

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
по уходу
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ
по программе PAS

**Оплата
до \$13 в час**
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358
Fax 215-364-2149
general@serenityhcca.com

www.serenityhcca.com

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 58
215-355-4007

47

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

www.adandlife.com

November 20, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 58)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ **БЕЗОПАСНО И ДОСТУПНО**

HOT FOOT SHOES

WINTER IS COMING...

GIUSEPPE ZANOTTI DESIGN

SHOES FOR WOMEN

In-Store Boutique! TALK & WALK

JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUE.SHOPTIQUE.COM

пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com

Sunshine
215-364-9871

часы работы с 6:30am до 6:30pm

545 Harding Avenue, Feasterville, PA (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

Sunny Days
856-320-2001

ВОЗРАСТ - ОТ 10 МЕС. ДО 10 ЛЕТ

1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

AZBUKA

Northeast Phila:

215-464-0702

часы работы с 7.00am до 7.00pm

9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

ALPHABET

Bucks County:

часы работы с 7.00am до 7.00pm

215-364-3426

621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966

НОВОЕ АГЕНТСТВО
A-TEAM Home Care

215-490-9994

FIRST PLACE In-Home Senior Care
the BEST 2019
A-TEAM

FIRST PLACE Personal Care
the BEST 2019
A-TEAM

TOP THREE Adult Day Services
the BEST 2019
A-TEAM

Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care

ДОКТОР - ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

215-869-5312

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-9696

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

Rising Stars
в Bucks County

от 6 недель до...

Day Care, Camp, Preschool, Kindergarten, Afterschool program.

267-252-8529 ★ 215-757-8350

www.rightstepseducation.com

RIGHT STEPS

BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER

215.355.4116

Richboro

(площадь более 7,000 sq.f. оборудована по последнему слову техники)

Всё то, о чём мы мечтали, сегодня реально для наших детей только в Right Steps

ACCESS PLUS

Support Coordination Agency, Inc.

is looking for **SOCIAL WORKERS**

12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required. High Salary

215-942-6277

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты и финансирование

Алик



M E D I C A L E Q U I P M E N T

О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am – 6pm
Чт. 9am - 6pm
Сб. 10am – 2pm

Принимаем Medicare
и большинство страховок

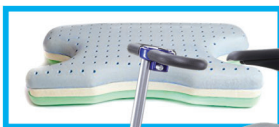
8348 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

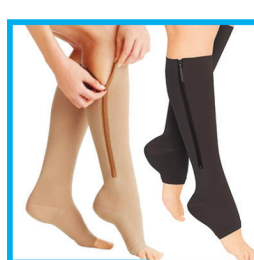
Не боритесь с болью в одиночку - **МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР > МАШИНЫ
ВРАР
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛЬКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



НОВИНКА!



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНите НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.
ПРИХОДИТЕ -
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Каждый день на Даче для вас:

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



Лучший подарок для работников Дачи
это улыбки наших счастливых дачников!

День открытых дверей - каждый день!

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

215-677-7710

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6pm, Сб.-Вс. 8ам-4pm



KEYSTONE
STARS

Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!

- ★ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ★ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ★ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ★ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ★ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE



Elena Alexeeva

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



Temkin &
Associates

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

Бесплатная первая консультация

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ
ТЕРРИТОРИИ США

275 E Street Rd., Ste. 9
Feasterville, PA 19053

Second Floor of the
Post Office building

215-494-9289

elena@temkinlegal.com
www.temkinlegal.com



ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778
Fax 215-396-8878
950 INDUSTRIAL BLVD
SOUTHAMPTON, PA 18966
www.argohomecare.com

БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

• ♦ Home Health Aides (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

• Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



БОНУС \$180

Для новых Full Time сотрудников

**Дополнительная информация
по тел. 215-396-8889**

Действительно до 31 декабря.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer

HealthSmart Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТОЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

215-464-6040

СЕРЬЕЗНОЕ РЕШЕНИЕ

Администрация президента США Дональда Трампа меняет подход Барака Обамы к поселениям в Иудее и Самарии и признает их законными. Об этом заявил госсекретарь Майк Помпео по приезду в Израиль. Помпео обвинил Джона Керри (экс-госсекретарь) в том, что тот объявил поселения незаконными. Таким образом, США впервые с 1978 года меняют свою официальную позицию, согласно которой гражданские поселения «не соответствуют нормам международного права». Похоже, что администрация Трампа более произраильская, чем израильские левые и прочие «правозащитники», жирующие на европейские и арабские деньги.

ПРОТИВ РЕЖИМА АЯТОЛЛ

На прошлой неделе в Иране на 50% были повышены розничные цены на бензин. Это повышение стало пусковым крючком к началу массовых беспорядков. Сначала протестующие требовали вернуть прежние цены. Однако достаточно быстро экономические требования переросли в политические, и иранцы теперь массово митингуют против режима аятолл. Как минимум 40 городов страны, включая столицу – Тегеран, охватили протесты и беспорядки. Иранцы поджигают государственные здания, блокируют дороги, устраивают прямые столкновения с полицейскими. Есть раненые и погибшие с обеих сторон. За последние двое суток погибли, по меньшей мере, 25 человек

ЕГИПЕТ ПОКУПАЕТ У РОССИИ

Египет рискует попасть под санкции Соединенных Штатов Америки из-за покупки российских истребителей Су-35. Об этом

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

заявил помощник госсекретаря США по внешне-политическим делам Кларк Купер. Он уточнил, что под вопросом может оказаться и дальнейшее приобретение Египтом американского оборудования, а Каир знает об этих рисках. В совместном письме госсекретарь США Майк Помпео и глава Пентагона Марк Эспер призвали министра обороны Египта отменить сделку по покупке истребителей.

«Новая крупная сделка с Россией как минимум осложнит будущий обмен информацией и оказание военной помощи Египту», – говорится в заявлении.

БУДЕТ СУД

В Нидерландах произошло очень неприятное для Кремля событие. Международная следственная группа, изучающая обстоятельства уничтожения малайзийского авиалайнера в небе над Донбассом 17 июля 2014 года, опубликовала новые данные, включая аудиозаписи. Они указывают на то, что представители российского руководства напрямую управляли так называемыми «ДНР» и «ЛНР» и, по сути, руководили всеми их действиями. В аудиозаписях, обнародованных следственной группой, фигурируют имена помощника президента России Владислава Суркова и министра обороны Сергея Шойгу. Суд начнется 9 марта 2020 года.

ПОКАЗАЛИ РАКЕТЫ ДРУГ ДРУГУ

Пакистан провел успешные испытания баллистической ракеты среднего радиуса действия «Шахин 1», способную нести как обычную, так и ядерную боеголовку. Об этом говорится в сообщении представителя паки-

станских вооруженных сил. За сутки до этого свою баллистическую ракету, способную нести ядерный боезаряд, испытала Индия, конфликтующая с Пакистаном из-за области Кашмир.

ЮБИЛЕЙ «ЖЕЛТЫХ ЖИЛЕТОВ»

Прошел ровно год с момента первых акций социального протеста во Франции, участники которых избрали в качестве символа и опознавательного знака ярко-желтый жилет. В минувшие выходные «желтые жилеты» провели не очень многочисленную, но бурную акцию в Париже, на площади Италии. Протестующие, а точнее сказать – хулиганье, громили витрины банков и магазинов, поджигали автомобили, бросали камни в полицейских. Министр внутренних дел Франции Кристоф Кастанер сообщил о задержании 173 человек.

ТУРЦИЯ УГРОЖАЕТ

Турция может возобновить военную операцию на территории Сирии, поскольку Россия и курдские военные формирования не придерживаются достигнутых соглашений. Турция считает, что, вопреки договоренностям, не все формирования курдской группировки YPG полностью ушли из пограничного региона.

ОБМЕН УДАРАМИ

19 ноября, израильская территория была обстреляна из Сирии. Система ПРО «Железный купол» перехватила четыре ракеты. Вскоре после сообщения о ракетном обстреле израильской территории из Сирии СМИ

на арабском языке со ссылкой на сирийские источники сообщили о четырех взрывах в районе Дамаска. Сирийское государственное агентство SANA подтвердило, что в районе аэропорта Дамаска были слышны многочисленные взрывы. Возможно, речь идет об ответом ударе ЦАХАЛа.

30 ЛЕТ «БАРХАТНОЙ РЕВОЛЮЦИИ»

В ноябре 1989 года жители Чехословакии вышли на улицы, требуя положить конец коммунистическому режиму. Сегодня чехи вновь протестуют, пытаясь защитить завоевания «бархатной революции». В тот день спецназ Чехословакии жестоко разогнал демонстрацию студентов. 20 ноября пражские студенты объявили о забастовке, и в первый же день к ней присоединились все высшие учебные заведения страны. В стране прошла всеобщая забастовка, Центральный комитет Коммунистической партии Чехословакии уходит в отставку. Избрание Вацлава Гавела – писателя, драматурга и диссидента – президентом было последним аккордом, завершившим более четырех десятилетий коммунистического правления в Чехословакии.

САМЫЙ БОГАТЫЙ ЧЕЛОВЕК

Билл Гейтс впервые за два года возглавил рейтинг самых богатых людей мира

Билл Гейтс обошел в рейтинге главу Amazon Джеффа Безоса. Bloomberg оценивает состояние Гейтса в \$110 млрд, Безоса — в \$109 млрд. Гейтс уже обогнал Безоса в рейтинге сразу после неудачного отчета Amazon в октябре 2019 года, но не смог удержать позиции. Также в октябре Microsoft получила контракт на \$10 млрд с Пентагоном, за который боролась с Amazon.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Екатерина Кириченко
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси

◆ Филадельфия выделяется гендерным дисбалансом

Анализ данных Бюро переписи США (U.S. Census Bureau), выполненный газетой Philadelphia Inquirer, показывает, что среди взрослого населения города нет баланса между числом мужчин и женщин. При нынешнем населении Филадельфии численность взрослых мужчин на 90 тысяч отстает от численности женщин. Статистически это означает, что на каждые 100 женщин Филадельфии приходится менее 87 мужчин. Среди 10 самых крупных городов страны такое соотношение выделяет Филадельфию на первое место по гендерному дисбалансу. В большинстве городов дисбаланс намного ниже, а в некоторых городах даже меняет знак на обратный. Так, в городе Сан-Хосе, Калифорния, число мужчин на 0,2 процента превышает число женщин, что, возможно, связано с развитием в этом городе промышленного производства, которому требуется преимущественно мужская рабочая сила.

◆ Установлены источники загрязнения водопроводной воды

В течение нескольких лет жители ряда районов графства Бакс (Bucks County) не могли использовать воду из водопроводных линий для питья и приготовления пищи из-за присутствия в ней каких-то химических веществ. Расследование, проведенное Департаментом защиты окружающей среды (Department of Environmental Protection), показало, что в питьевой воде присутствуют следы химических веществ, входящих в состав пены, используемой при тушении пожаров. Эта пена, широко

применяемая во время тушения пожаров, пропитывает почву, а оттуда её часть попадает в водоемы, являющиеся источником питьевой воды. Предприятия, очищающие воду, должны обеспечивать полное удаление химических примесей, однако этот процесс несовершенен. Официальные органы штата разрабатывают меры по обеспечению чистоты питьевой воды в графстве Бакс.

◆ Ремонтируется старинная карусель

Старинная, излюбленная жителями карусель, стоявшая около казино Casino Pier Arcade в районе Seaside Heights, должна быть демонтирована и перенесена в ближайшую мастерскую для реставрации. Для проведения реставрационных работ приглашена команда специалистов из Огайо, которая в понедельник прошедшей недели уже приступила к демонтажу карусели. Реставрация должна сохранить привлекательность и все внешние особенности карусели, характерные для её более чем столетнего возраста. Реставрация карусели будет завершена к лету 2021 года.

◆ Холода наступают на Филадельфию

Погода в ноябре текущего года отличается существенно более низкой температурой, чем в тот же период прежних лет. В среду прошлой недели в Международном аэропорту Филадельфии в утреннее время термометр показал 23 градуса по шкале Фаренгейта (минус 5 градусов по шкале Цельсия). Еще более низкая температура, 18 градусов по Фаренгейту, в то же время отмечена за пределами города, например, в графстве Монтгомери. Столь низкая темпе-

ратура является рекордной для ноября за весь период с 1996 года.

◆ Школьные помещения в штате Нью-Джерси требуют ремонта

Хотя в штате наблюдается определенный прогресс в обеспечении нормального состояния школьных помещений, многие школы требуют обновления и ремонта систем отопления и кондиционирования. В 30 разных городских районах штата работают школы, нуждающиеся в срочном ремонте, однако средства на проведение ремонтных работ не выделяются. Некоммерческая организация, Education Law Center, наблюдающая за состоянием школьных помещений, обратилась в Верховный суд штата, чтобы заставить администрацию губернатора Фила Мёрфи (Phil Murphy) выделить средства для оплаты ремонтных работ в соответствии с законом штата, принятым еще в 1998 году.

◆ Обвинен в двойном убийстве и поджоге дома

Пожарные и полиция штата Нью-Джерси расследовали события 6 ноября, приведшие к смерти двух мужчин и пожару дома на улице Sheridan Street в районе Jamesburg. Как показали результаты расследования, двое мужчин, Грегори Фишер (Gregory Fischer) и Клиффорд Китчен (Clifford Kitchen), оба в возрасте 53 лет, были убиты, после чего 21-летний сын Китчена, Джери, (Jaree D. Kitchen) совершил поджог дома, приведший к значительным повреждениям. Прокурор графства Middlesex сообщил, что Джери Китчен обвинен в двойном убийстве, поджоге дома и незаконном владении оружием.

САНАТОРИЙ
на Rennard

Northeast Adult Day Care

В преддверии Дня благодарения нам захотелось рассказать о событии, которое состоялось совсем недавно. А именно - о Юбилее, на котором сотни раз прозвучали слова благодарности.

День рождения, круглую дату -

20-лет.

отметил первый в Филадельфии русскоязычный

Adult Day Care – «Санаторий на Rennard»

Большой праздник состоялся в ресторане «Мелодия», куда была приглашена вся Семья «Northeast Adult Day Care». Поздравления, стихи, танцы, песни и слова признания звучали в тот вечер в адрес всех работников Центра и его основателей – Влады Рубарх и Анны Уфберг. И воспоминания... Воспоминания тех, для кого «Northeast Adult Day Care» уже много лет является вторым домом и Семейей. Домом, где отдыхаешь душой, наполняешься положительными эмоциями, участвуешь в образовательных программах или получаешь необходимую терапию.

За этим юбилеем – 20 лет профессионализма, упорного труда, сочувствия к людям, нуждающимся в помощи и жесткое правило - не останавливаться на достигнутом. Как сказала административный директор «Northeast Adult Day Care» Анна Уфберг: «Для нас обеих с самого первого дня и до сегодняшнего момента в первую очередь - каждодневная работа, а уже потом бизнес».

В Юбилей принято не просто говорить об успехе дела, но необходимо анализировать его причины, потому что в этом случае все началось задолго до идеи создания Центра.

Анна Уфберг и Влада Рубарх - на тот момент медицинские работники - Occupational Therapist и Registered Nurse, соответственно, оказывали медицинские услуги пациентам на дому. Эта работа помогла им обнаружить очень сложное явление – люди преклонного возраста и люди, имеющие проблемы со здоровьем, иммигрировав в США, оказались оторванными от нового для них мира. Одиночество в четырех стенах своего дома многих приводило к депрессии. Из-за проблем со здоровьем они не подходили для senior center, посещение которых требовало активности и независимости в передвижении.

Поняв, какое большое количество людей разных возрастов нуждается в принципиально другой программе, Влада и Анна создали первый центр для русскоговорящих американцев – «Northeast Adult Day Care – Санаторий на Rennard».

Директор программы Влада Рубарх рассказала, что они с самого начала знали, как должен работать этот центр: «Единственная задача, которая стояла перед нами тогда – это необходимость предоставить людям нашей общины именно такой комплекс услуг, в котором они нуждались. Мы сразу понимали, что создаем не просто уютное место для общения. Будучи медицинскими работниками, для нас было важно предоставить необходимые и качественные медицинские услуги, а именно – улучшение здоровья и физиотерапевтические процедуры для того, чтобы в течение дня, который люди проводят в нашем центре, они могли не только общаться, развлекаться и учиться, но и поправлять свое здоровье».



www.northeastadc.com | 215-671-0200

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

Впервые 20 лет назад, утром 14 сентября, автобус «Northeast Adult Day Care» привез первых пациентов. Их было 5 человек. С первого же дня их ждало разнообразное меню на завтрак и обед, физиотерапевтические процедуры, медицинский персонал, образовательные и развлекательные программы. Начиная с этого момента, у наших русскоговорящих жителей Филадельфии появился стимул каждое утро выходить из дома, испытывать радость общения, дружбы, возможность совместно проводить праздники... Другими словами – началась социализация людей, попавших волею судеб в страну, языком которой они владели не в полной мере. И уже через неполные 2 месяца в центре было более 100 пациентов.

«Мы были первыми в этом деле, создавая его поначалу методом проб и ошибок» – говорит Анна Уфберг. «Мы понимали, насколько необходимы эти услуги людям. Но быть первооткрывателем – это не только почетно, но и очень ответственно. Самая главная причина успеха – в нашем медицинском образовании. Сегодня мы, как и 20 лет назад, нацелены на улучшение качества жизни и ее продление».

Кстати, если говорить о лечебных процедурах, то «Northeast Adult Day Care» – единственный в своей отрасли, где по назначению здесь же работающего врача-физиотерапевта пациенты проходят курс аквааэробики в бассейне Санатория, имеют возможность посещать здесь же тренажерный зал, массаж, специальные занятия йогой. С ними работает психолог, преподаватели английского языка и рукоделия. Ежедневные выступления приглашенных специалистов, конкурсы, праздники, дни рождения делают их дни очень активными. Это постоянное движение и поиск новых оригинальных решений не позволяет создателям Центра стоять на месте и почитать на лаврах. Для того, чтобы соответствовать принятой ими установке – все на благо пациентов – руководство «Northeast Adult Day Care» всегда в поиске – новых технологий, новых профессионалов как в области медицины, так и в образовательной сфере.

«Мы создали здесь атмосферу семьи и дома, – говорит Влада Рубарх. «Люди золотого возраста чувствуют здесь заботу, защищенность и заинтересованность в жизни каждого из них. Наша отзывчивость, терпение, желание помочь порождает взаимность».

Именно поэтому столько стихов о любви прозвучало на Юбилее. В любви признавались и самому Санаторию, и его создателям, и каждому сотруднику Центра отдельно. А ведь Центр сегодня – это более 30 сотрудников – профессионалов из разных областей, но объединенных главными качествами – соответствия работе здесь – умением работать с пожилыми людьми, душевной теплотой, сочувствием, терпением и пониманием.

С Юбилеем, Northeast Adult Day Care!



Давайте называть вещи своими именами

Поводом к написанию этой статьи послужила заметка Давида Гуревича в социальной сети: «Прошло чуть больше двух лет с тех пор, как третьеразрядная комедиантка Кэти Гриффин решила заделать себе рекламу и сфотографировалась с фоткой окровавленной головы Трампа. Хай поднялся не-сусветный, «преследования правых загубили мою карьеру»... но все же какие-то голоса против были слышны.

Гриффин опередила время. Вчера на Таймс-сквер, главном рекламном месте страны, фирма спортивных шмоток Dhvani поместила гигантский плакат, на котором накачанная девица пинает связанного по рукам и ногам президента. Это сопровождалось бравурной рекламной кампанией: «Мы с гордостью проявляем солидарность с женщинами и ЛГБТ, которых преследует Трамп». Где протесты? А когда Барбра Стрейзанд поместила карикатуру, на которой Пелоси пронизывает Трампа каблуком, какие там протесты? Там уже аплодисменты переходят в овацию, от Бруклина до Малибу. Вагон со знаменитыми окнами Овертона пронесется мимо, как скорый почтовый Воркута – Ленинград. Для сравнения: уже никто не помнит, как в 2013-м на rodeo в Миссури клоун в своем выступлении надел маску Обамы. На этом его карьера окончилась. Вот в такой Америке живем».

А теперь давайте представим, что на месте Трампа находится Обама. Его окровавленную голову держит бездарная комедиантка, его душит невнятное нечто, то ли девица, то ли транс, его пронзает каблук Пелоси (хотя о каких лабутенах (Лабутен – французский дизайнер-модельер обуви – Ред.) речь, она и так еле стоит и давно не в себе)... Что бы вопили-орали как резаные, кого бы судили наши либералы? Да примерно всех, кто позволил себе такое по отношению к либеральной святыне – товарищу Барак Хуссейновичу Обаме. Ор стоял бы по всей просвещенной Европе, по Канаде и прочим Австралиям с Новыми Зеландиями. И так все это напоминает старый анекдот советских времен: едут два мужика в троллейбусе, и один говорит другому:

– Слушай, завтра, говорят, будут всех велосипедистов и евреев убивать.

– А велосипедистов за что? – искренне недоумевает другой.

Обаму за что? Правда, господа либералы? Его-то за что бы так – вот с головкой отрезанной да в крови? Это же не он допустил Бенгази, что было по сути нападение на США, поскольку убили посла, не он передал Ирану тонны наличных денег (за что и на что?), не он давил Израиль, не он взрастил и взлелеял волну расизма, не он вмешивался в следствие («Трей-вон Мартин мог быть моим сыном»), не при нем было Fast and Furious, когда оружие шло наркокартелям. Не при нем Байден давил и доил Украину, пользуясь служебным положением, не он говорил, что рост экономики невозможен больше, чем был при нем, не при нем Фонд Клинтонов получил 145,000,000 от российских источников, не при нем был Uranium one deal, не его выборы финансировали иностранные деньги, не он лгал про Билла Айерса, в доме которого был первый сбор средств на Обамы выборы, что якобы его не знает, слышал, соседи они по району типа, чисто конкретно в натуре. Это ж не Обама 20 лет, понимаешь, ходил в церковь к пастору Райту и «не знал» и «не слышал», какую антисемитскую фишку тот несет, ничуть не скрываясь. Ну вот не знал. Или не ходил в церковь? А вот как узнал, так, конечно, сразу же... сразу же от духовного своего отца отдалился, конечно... а как же? Надо же, чтоб американские евреи еще больше бабок дали, еще поддерживали и еще... Это уж потом можно угрожать Израилу и душить его, а так пока пусть подышат... пусть потешатся иллюзиями.

Не он лгал, поддерживая ужастики про климат и океаны, которые вот-вот, еще месяц-год-два и затопят прибрежные города... Не он купил на этом самом океанском побережье поместье за 15 миллионов долларов. Смелый, ничего не боится, никакого затопления. Хотя какой же океан посмеет подняться, если САМ ОБАМА купил поместье... Кстати, а на какие шиши? На президентскую зарплату? Нет. На Нобелевскую премию ни за что? Тоже не разгуляешься. Вот как так заработаны десятки миллионов за 8 лет? Может, Байден откаты давал? Я просто спрашиваю... Не знаю, как вам, а мне интересно также посмотреть его налоговые

бумаги... «Где деньги, Зин?» Откуда дровишки? Может, Мишель в поте лица работала? Вы не в курсе, где? И я не в курсе.

Так за что же держать отрезанную голову Обамы, не так ли? Вот Трамп – это да. Это же преступник всех времен и народов. От вытворяет страшные вещи: при нем упала безработица до рекордно низкого уровня, растет экономика (то, чего быть не могло, по мнению Обамы). И что такое падение безработицы? Это же для либералов кошмар. Одно дело – иметь армию людей, кушающих с руки государства, зависящих от государства во всем, голосующих, как надо либералам во власти... Другое дело – иметь людей, которые зарабатывают себе на хлеб САМИ, имеют чувство собственного достоинства и смеют задавать вопросы... Ужас, полный либеральный у-ж-а-с.

Так что сегодня мы видим карикатуры, где лежащему и связанному человеку ногой наступают на голову... Человеку! Ногой! Раздавливают голову! Вдумайся, читатель. Где острый каблук протыкает Трампа насквозь, из него сочится кровь. Медленная и мучительная смерть. Это дикая, немислимая ненависть и жестокость, которую и со средневековой трудно сравнить. Это такой вселенский стыд, Америка. Это беспредел, который никто из людей вменяемых не думал увидеть – и где? Не в Зимбабве или Северной Корее. В США.

Люди, которые делают это свинство – рисуют карикатуры, где человек мучительно гибнет, символически (пока) отрезают головы и фотографируются с ними, делают фотомонтажи со связанным президентом, которому вот-вот раздавят голову или задушат, – вот эти люди обвиняют президента Трампа в диктаторстве. Вам интересно знать, что сделал бы настоящий диктатор, если бы вы позволили себе хоть что-то из вашего набора свинств? Вы бы сидели давно в зиндане, под землей. Или неожиданно скончались от инфаркта, хотя никакого диагноза не было. Могли тихо сходить с ума в одиночке без окон, в дыре, о которой никто не знает, на хлебе и сухой корке или вообще подыхая от голода. Вы и память о вас были бы стерты в пыль. А дети и родные были бы поражены в правах. Вот так поступают диктаторы. А вы, либералы, вытворяете чудовищные вещи только потому, что точно

знаете: Трамп этого не сделает. И вы наращиваете градус жестокости и наращиваете, не понимая, что управлять всем этим и вы не сможете. Никто не сможет.

Вы всем нам, думающим по-другому, показываете, насколько вы, по сути, бесчеловечны и чего можно ждать от тех, кто публично говорит об изнасиловании Иванки и Мелании, кто готов уничтожить сына Трампа, мальчика-подростка, кто не принимает на работу из-за того, что человек голосовал за Трампа... Вы настолько бесчеловечны, что приходит понимание, что и ответ вам должен быть адекватным, господа. Это для многих крайне неприятная и нежелательная мысль, честно говоря. Но она зреет в людях, которые не хотят и не будут стоять в очереди на расстрел или спрашивать, приносить ли свое мыло для петли. Наказание должно соответствовать преступлению. Люди будут защищаться от чумы.

И все же я верю, что вырастет поколение людей – дети ваших детей, которые поймут происходящее, которым будет стыдно за всю эту охоту на ведьм, которые назовут вещи своими именами. Потому что жить во лжи – это медленно умирать, уничтожая свою душу. Это смерть духовная, за которой неминуемо следует физическая. И люди поймут это. Ведь даже после кровавого переворота 1917 года, после всех репрессий, голода, арестов и мучений выросли люди, которые, если и не имели смелости открыто говорить об этом, понимали, что происходит, и хотя бы не участвовали. Это было молчаливое сопротивление многих. Самые мужественные выходили на улицы...

А пока живы мы, свидетели либерального свинства, пока мы можем что-то делать и говорить, что думаем, ничего не пропало. Только надо говорить об этом открыто, вскрывая вонючий гнойник политкорректности. Еще не вечер, господа. Давайте называть вещи своими именами: Обаму-предателя – предателем, Байдена-вора – вором, Клинтон-насильника – насильником, мадам Клинтон – взяточницей и лгуньей, коммуниста Сандерса – коммунистом, Омар, Тлаиб и Окасио-бартендершу – антисемитками. Да, и мне тоже страшно. А что ж делать? Другого выхода просто нет для тех, кто не привык и не хочет учиться кормиться с чужой ладони.

Жанна Сундеева
Kstati.net

ЖДЕМ РЕЗУЛЬТАТОВ

Генеральный инспектор ФБР Майкл Горовитц завершил работу над своим расследованием об истоках «Рашагейта». Подготовленный им отчет будет опубликован до конца ноября, в нем содержится как минимум несколько рекомендаций о заведении уголовных дел.

Напомню, что Горовитц уже полгода занимается изучением того, какие нарушения закона применялись ФБР при расследовании «русского вмешательства» в американские выборы. В первую очередь его внимание приковано к документам разведывательного суда FISA, на основе которых в 2016 году проводилась слежка за кампанией Дональда Трампа. По словам источников в команде

Горовитца, его отчет станет «изобилующим». Инспектор ФБР сообщит о преступлениях нескольких агентов бюро, среди которых наверняка будут фигурировать небезызвестные любовники Питер Строк и Лиза Пэйдж. Кроме того, нарушения закона обнаружены и в работе экс-главы ФБР Джеймса Коми.

Как мы уже давно знаем, многие документы в ФБР попросту фальсифицировались для того, чтобы получить разрешение в суде на слежку за Трампом. В отчете Горовитца будут подробно задокументированы все случаи и инциденты махинаций с официальными бумагами за 2016 и начало 2017 года.

Горовитц упомянет и другую тему:

а именно показательно разное отношение ФБР к Трампу и Клинтон. Выясняется, что агенты бюро зафиксировали случаи взаимодействия иностранцев с кампаниями обоих кандидатов в президенты США. Но для Клинтон ФБР проводило брифинги, чтобы оградить ее от «иностранного влияния». А в отношении Трампа же агенты начали полномасштабное расследование.

Ожидается, что доклад генерального инспектора станет серьезным ударом по репутации многих представителей разведывательного сообщества США. Он же послужит базой для уголовного расследования спецпрокурора Джона Дарема, который как раз сейчас активизировал свою дея-

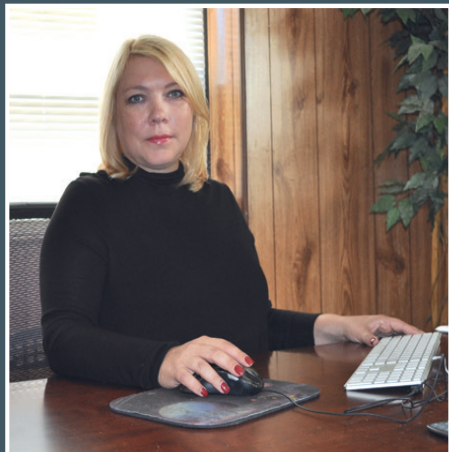
тельность. Иными словами, под суд Коми, Строк, Пэйдж и остальных будет отдавать именно Дарем.

Не лучше окажется ситуация и у главы комитета по разведке Палаты представителей Адама Шиффа. Ведь именно он два года уверял общественность в том, что никаких нарушений в работе ФБР, дескать, не имелось. Сейчас Шифф возглавляет долгоиграющий процесс по импичменту, и ему придется ответить на простой и логичный вопрос: почему он тратит время на фейковую историю с «Украинагейтом» вместо расследования реального скандала – происков спецслужб в отношении Трампа?

Из материалов СМИ



ВРЕМЯ, КОГДА МОЖНО КУПИТЬ НОВЫЙ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ
СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕДИЦИНСКИЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН НА
СЛЕДУЮЩИЙ ГОД



Время работы:
Понедельник-Пятница:
9AM-6PM
Суббота: 10AM -5PM

OPEN ENROLLMENT 2020

AFFORDABLE CARE ACT (OBAMACARE): 1 НОЯБРЯ - 15 ДЕКАБРЯ

MEDICARE (MA AND PART D): 15 ОКТЯБРЯ - 7 ДЕКАБРЯ

БЕСПЛАТНАЯ ПРОВЕРКА ПОЛУЧЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ
СУБСИДИЙ И БЕНЕФИТОВ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ MEDICARE/MEDICAID

HEALTH • DENTAL PLANS
LIFE • AUTO • COMMERCIAL

215.938.7350  БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

2727 Philmont Ave., Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006

RESTAURANT

SHAWARMA

GRAND
OPENING!

НОВЫЙ ГРУЗИНСКИЙ РЕСТОРАН
SHAWARMA HOUSE

- Lunch menu
- Special order
- Delivery
- Банкеты
(закрываем ресторан до 50 человек)

Всё приготовлено из свежайшего
органического мяса!
Традиционные грузинские блюда.
Шаурма из говядины, курицы.
Разнообразные супы.
Салаты
Компоты из органических фруктов

Очень вкусная еда -
пальчики оближешь!!!



HOUSE
GEORGIAN CUISINE
215-277-8000



215-277-8000

627 Bustleton Pike, Feasterville-Trevose, PA 19053

Работаем ежедневно
с 10 am до 10 pm

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

«Метаболизм — это совокупность биохимических процессов, в результате которых то, что вы едите, превращается в полезную энергию или топливо, — объясняет доктор Джулс Гриффин, специалист по метаболизму и питанию из Кембриджского университета. Метаболические процессы постоянно происходят во всех клетках. Поджелудочная железа вырабатывает гормоны инсулин и глюкагон, регулируя тем самым работу органов. А щитовидная железа регулирует уровень метаболизма, вырабатывая гормон тироксин.

«Если вы не сжигаете все калории, которые потребляете, ваше тело запасает их в виде жира, — объясняет диетолог Мишель Харви. — Это эволюционный механизм выживания, который обеспечивает нас резервным источником энергии на случай, если еда вдруг закончится». «Метаболические расстройства вроде гипопункции щитовидной железы встречаются относительно редко, а среди симптомов помимо лишнего килограмма — постоянная усталость, нерегулярный цикл, запоры и боли», — говорит терапевт Пикси Маккенна.

Метаболизм можно разделить на три уровня. Первый — это основной обмен веществ. Он измеряется в калориях и показывает минимальное количество энергии, которое нужно вашему организму в спокойном состоянии, когда вы не шевелите

КАК УСКОРИТЬ МЕТАБОЛИЗМ



даже пальцем. Как правило, это 40–70% вашей дневной потребности в энергии. Следующий тип — активный метаболизм. Это еще 10–30% дневной потребности в энергии. Он зависит от того, как много вы двигаетесь — занимаетесь спортом или просто ходите. И наконец, третий тип — обусловленный питанием термогенез. Проще говоря, это количество калорий, которое организм тратит на переваривание пищи. Это 8–15% от общего уровня метаболизма.

И хотя заикливаться на подсчете калорий не стоит, эксперты советуют иметь общее представление об этих цифрах. «Знать свой основной обмен веществ полезно: так вы будете понимать, какое минимальное количество килокалорий вам необходимо каждый день», — объясняет доктор Маккенна. Рассчитать его можно по формуле Харриса-Бенедикта: $655 + (9,5 \text{ вес в кг}) + (1,9 \text{ рост в см}) - (4,7 \text{ возраст})$. Опускаться ниже получившейся цифры нельзя, даже если вы очень-очень хотите похудеть, иначе организм решит, что настали голодные времена

и начнет запасать калории с удвоенным старанием. В результате вы наберете больше, чем сбросили, как только завершите диету.

Как улучшить метаболизм? Метаболизм зависит от вашей активности. Во время отдыха он замедляется, когда вы двигаетесь — ускоряется. Чем выше нагрузка, тем лучше, но все зависит от вашей физической формы: кому-то и прогулки быстрым шагом будет достаточно. Главное — регулярно повышать интенсивность тренировок. И еще. Метаболизм не замедляется сразу после занятий: организм еще несколько часов продолжает сжигать калории, даже когда вы сидите за рабочим столом.

Больше спите. Сон нормализует основной обмен веществ. Убавьте температуру батарей. «Снижение температуры воздуха активизирует работу коричневого «хорошего» жира. «В отличие от белого подкожного жира, в котором организм хранит лишние калории, коричневый жир поддерживает температуру тела — и делает он это, сжигая калории», — объясняет доктор Харпер. Низкая температура воздуха не избавит вас от лишнего веса, если вы будете есть все подряд. Но если вы придерживаетесь здорового питания, прохлада может ускорить метаболизм и включить больше коричневого жира.

Откажитесь от сахара и насыщенных жиров. «Лучшая диета для здорового метаболизма — просто сбалансированное питание, — говорит доктор Гриффин. — Важно соотносить его с расходом энергии. Проще говоря, не ешьте больше калорий, чем можете сжечь. Или сжигайте больше, чем съели».

Любые физические упражнения превращают жир в сухую мышечную массу, а значит, улучшают метаболизм. Чем стройнее и сильнее ваше тело сейчас, тем выше шанс, что метаболизм не замедлится с возрастом.

Диета с минимумом калорий — так называемый «режим голодания» — может замедлить обмен веществ, потому что организм начинает разрушать мышцы, чтобы получить энергию, которую вы не даете ему с пищей. Однако, разгрузочные дни весьма полезны для худеющих.

Кокосовое масло. В нем содержатся триглицериды — жирные кислоты, которые повышают уровень метаболизма. Согласно одним исследованиям, кокосовое масло помогает похудеть. Согласно другим, оно слишком калорийно.

Острая еда. Капсаицин (вещество, содержащееся в перце чили) немного повышает уровень метаболизма. Но это едва ли скажется на вашем весе, если вы больше ничего не поменяете в образе жизни.

Зеленый чай. Исследования показывают, что 2–3 чашки зеленого чая помогают сжечь дополнительные 80 ккал. Все благодаря катехинам — флавоноидам, которые к тому же полезны для сердца.

Белок (куриные грудки, бобы). Переваривание пищи — часть метаболического процесса. Чем больше усилий организму надо приложить, чтобы переварить продукт, тем больше калорий он тратит. На белок уходит больше энергии, чем на углеводы и жиры.

Источник: glamour.ru
Доктор Владимир Ячменников

Выявлен протейн, вызывающий депрессию

Как пишет Sunday Times, белок под названием CRF1, был обнаружен в гипофизе — особом отделе головного мозга, который отвечает в том числе и за настроение. Здесь формируются состояния стресса и тревоги, здесь же за счет химических реакций появляются и чувства людей друг к другу. Однако элемент, ответственный за появление стресса, найден только сейчас. Для его нахождения был применен мощный рентген-аппарат. Медики смогли выяснить, что мысли о самоубийстве или социальном отчуждении вызывает протейн CRF1, но только тогда, когда он по каким-то причинам покидает гипофиз и направляется в сторону гипоталамуса, ответственного, среди прочего, за голод и температуру тела. Организм в ответ заставляет клетки мозга активировать гормоны, связанные со стрессом. Если это происходит регулярно, ресурсы организма, брошенные на борьбу с угрозой, которой на самой деле не существует, истощаются, вследствие чего человек чувствует хроническую усталость и апатию.

Автор исследования Фиона Маршалл из университета Гептарес говорит, что большинство страдающих депрессией не подозревает, что объективных причин в их жизни для возникновения депрессии нет, и что плохое настроение много дней подряд — это лишь результат химических реакций в мозгу, которые человек, к сожалению, почти никогда контролировать не в состоянии. Сейчас исследователи рас-

считывают продолжать изучение вновь открытого белка, чтобы рано или поздно создать эффективное лекарство от депрессии.

Не отказывайтесь от кофе и чая

Исследование французских ученых показало, что большое количество кофе и чая в рационе человека не так вредно для здоровья, как полное их отсутствие. Врачи конечно же рекомендуют не злоупотреблять чаем и кофе, так как это может привести к повышению давления, учащению сердцебиения и прочим неприятностям со здоровьем.

Однако новое исследование, проведенное в Париже, показало, что чрезмерная любовь к кофеиносодержащим напиткам, хотя иногда и чревата последствиями, но гораздо лучше полного отказа от чая и кофе. Наблюдения за несколькими тысячами людей на протяжении 10 лет наглядно показали, что страстные любители чая, выпивающие больше 4 чашек в день, имеют самое низкое систолическое и диастолическое давление. Страстные кофеманы слегка отличались от них, а самое высокое давление было отмечено у тех, кто не любил ни кофе, ни чай. Ученые объясняют благоприятное воздействие чая и кофе высоким содержанием в них антиоксидантов, которые укрепляют сосуды.

Напомним, ранее японские ученые выявили, что регулярное потребление кофе и зеленого чая может снизить риск инсульта на 14–20%.

Тренажеры — опасны для тучных мужчин

Тренировки в тренажерном зале для мужчин с ожирением могут оказаться смертельно опасными. Медики отмеча-

ют, что мужское ожирение опаснее, чем женское. Как правило, лишний жир у мужчин откладывается на животе и талии, что связано с повышенным риском развития метаболического синдрома и диабета. Человеку с весом более 120 кг нужно начинать худеть с диеты и медицинского обследования, а не с работы на тренажерах, подчеркивают специалисты. Его сердце может не выдержать таких физических нагрузок. Особенно это опасно для тех, кто в юности занимался силовыми видами спорта. Врачи рекомендуют желающим сбросить вес мужчинам начать с длительных прогулок и со временем повышать скорость передвижения.

Что полезней: бег или ходьба?

Возможно, когда вы гуляете для здоровья, вы завидуете бегунам, легко проносящимся мимо — слегка вспотевшим, но очень довольным. Не завидуйте — ходьба может быть не менее эффективным занятием, чем бег.

В исследовании, проведенном в США, участвовали 33.000 бегунов и 16.000 людей, увлекающихся спортивной ходьбой. В течение 6 лет проверялось влияние ходьбы и бега на факторы риска тех или иных заболеваний.

Исследования показали, что ходьба снижает кровяное давление, уровень сахара и липидов (жиров и жировых веществ) в крови и снижает риск заболевания диабетом. Главное, как показали эти исследования — не скорость и не темп, с которым вы двигаетесь, а то расстояние, которое вы преодолеваете во время спортивных занятий. Так что, если вы очень заняты и времени у вас мало — все-таки лучше бегать, чем сидеть. А если у вас есть свободное время — лучше ходить, чем бегать. И еще раз обращаем ваше внимание —

речь идет о занятиях спортивной ходьбой, а не о медленных прогулках, которые также время от времени необходимы всем.

Вывод давно известный, и вновь подтвержденный: физическая активность — наиболее эффективное средство предупреждения многих заболеваний, а спортивная ходьба — отличное средство для укрепления здоровья и заниматься ею следует не менее двух часов в неделю.

Как уберечь сердце от лысины?

Сейчас выясняется, что за эстетической проблемой, беспокоящих большинство мужчин ближе к шестидесяти, стоит повышенный риск сердечных заболеваний. Исследователи в Японии провели исследование, в котором участвовали 37.000 мужчин, и изучили связь между облысением у мужчин и заболеваниями сердца и кровеносных сосудов. Результаты показали, что лысые мужчины подвержены риску сердечных заболеваний на 30%–70% больше по сравнению с другими мужчинами. По всей видимости, есть связь между облысением и атеросклерозом, считают в Японии, точнее — между гормонами и риском сердечнососудистых заболеваний. Именно поэтому у молодых женщин риск сердечных заболеваний относительно низкий, но резко возрастает из-за менопаузы и гормональных изменений.

Что же делать? Советы, как всегда просты и подкреплены научными исследованиями: рекомендуется в любом возрасте избегать курения, уменьшить количество потребляемой соли и быть физически активными. Так что если ваш любимый мужчина начал лысеть, немедленно спрячьте солонку и запишите его в спортзал!

«Скелеты в шкафу» НэнсиPelоси

КТО ЕСТЬ КТО

Демократы произнесли дорогое для них слово «импичмент» через 20 минут после инаугурации Дональда Трампа. Республиканцы долго раскисывались с ответными мерами, но, наконец, взялись за расследование коррупции среди высших представителей демократической партии. В использовании коррупционных схем подозревается бывший вице-президент Джо Байден и его сын. Но не только они. Оказалось, что сын лидера демократического большинства в палате представителей НэнсиPelоси ПолPelоси-младший тоже может быть привлечен к ответу. Атаку начал журналист-расследователь Патрик Хоули, в прошлом обозреватель консервативных изданий Breitbart, The Daily Caller и главный редактор правого ресурса Big League Politics.

«Сын НэнсиPelоси ПолPelоси-младший (который отправился на Украину в 2017 году) был членом совета директоров Viscoil и руководителем связанной с ней компании NRG Lab, которая занималась бизнесом ENERGY в Украине! А НэнсиPelоси появилась в рекламном ролике для компании!» — написал Хоули, не забыв разместить упомянутое видео, где НэнсиPelоси и её отпрыск рекламируют компанию Viscoil.

Хоули сообщил, что ПолPelоси-младший, как и сын Джо Байдена, вёл бизнес на Украине после государственного переворота 2014 года и был в Киеве, выполняя обязанности исполнительного директора некоей

«Инициативы корпоративного управления». Сама госпожаPelоси в 2015 году тоже приезжала на Украину для обсуждения проблем «энергетической безопасности», которую предоставляли упомянутые компании. Кроме того, Pelоси-сын состоял в 2014 году в руководстве компании Natural Blue Resource, которую Комиссия по ценным бумагам и биржам США обвиняла в мошенничестве с ценными бумагами.

Тему участия семьиPelоси в бизнесе на Украине подхватили другие американские ресурсы — The American Mirror, National File, а в соцсетях стал распространяться хештег Pelosi Crime Family. Распространились также видео с фотографиями, доказывающими связь отца НэнсиPelоси, Томаса Д'Алесандро-младшего (конгрессмен в 1938-1947 гг., мэр Балтимора с 1947 по 1959 год), с боссом итальянской мафии. Д'Алесандро-младший был «постоянным компаньоном» мафиози Бенджамена «Бенни Тротта» Мальяно, являвшегося, по данным ФБР, одним из «главных бандитов» Балтимора и связанного с крупным нью-йоркским гангстером Фрэнки Карбо. Ресурс State Of The Nation пишет, что «эти люди усердно работали для переизбрания Томаса Д'Алесандро в Конгресс и на пост мэра Балтимора».

В 1961 году президент Джон Ф. Кеннеди обратился в ФБР с просьбой рассмотреть «обвинения Д'Алесандро в причастности к бандитам из Балтимора и с фаворитизмом при приращении городских контрактов». Однако расследование ФБР оказалось «крайне поверхностным», к тому же по

ходу дела «некоторые свидетели отказались от своих показаний, а другие умерли или исчезли». Сейчас обвинения семьи НэнсиPelоси в порочащей её деятельности на Украине, а также в связях с мафией распространены на десятках сайтов и в социальных сетях. Многие обвинения не слишком аргументированы, но поданы эффектно и хлестко. А Хантеру Байдену, помимо порочащих его украинских связей, вменяют теперь также неуплату налогов в размере \$300 тысяч.

Не забыта и Хиллари Клинтон. На портале Right Wing Tribune известный журналист-расследователь Присси Холли выдвинула версию о её причастности к смерти рок-звёзд Криса Корнелла и Честера Беннингтона. В прошлом году их обнаружили повесившимися. Первоначальное заключение определило их смерть как самоубийство, но недавно всемирно известный судмедэксперт Вернер Спитц, участвовавший в расследовании убийств Джона Ф. Кеннеди и Мартина Лютера Кинга, при повторном расследовании пришёл к выводу, что оба рокера были убиты. Как выяснилось, перед «самоубийством» у Корнелла «были сломаны девять рёбер и появилась травма головы».

Корнелл и его жена занимались благотворительностью, помогая детям, которые подверглись насилию и сексуальной эксплуатации. Почти десять лет Корнелл принимал участие в благотворительной акции Хиллари Клинтон на Гаити Aids Still Required, работая над перемещением с Гаити подвергшихся сексуальному насилию детей-сирот. В это время, пишет

Присси Холли, Корнелл обнаружил, что этих сирот вместо того, чтобы помещать в более благоприятные условия, сплавляли в сети торговли людьми и снова продавали в сексуальное рабство. Корнелл якобы обнаружил «чёрную книгу», которую вели в элитном круге педофилов, и понял, что речь идёт о части глобального проекта по торговле детьми; он собирался обнародовать имена участников преступления, но не успел — его нашли повешенным в гостиничном номере.

Некоторые интернет-ресурсы сообщили также, что Корнелл обнаружил «кольцо незаконной торговли кокаином и детьми в городе Мэн (штат Арканзас), связанное с Биллом и Хиллари Клинтон» и раскрыл личности людей высокого уровня — участников «оккультной операции иллюминатов-сатанистов». Всё это он хотел предать гласности.

«Мы все видели груды тел тех несчастных, которые соприкасались с Хиллари Клинтон. Если вы подойдете слишком близко к её грязи, то и вы, вероятно, окажетесь мертвым после двойного выстрела в затылок», — резюмирует Присси Холли.

Характерно, что украинские СМИ обходят Украинагейт-2 фигурой умолчания. Без каких-либо комментариев сообщили о новом Украинагейте лишь порталы dero.ua и strana.ua. Украинские верхи сейчас настороженно ждут, куда повернёт предвыборная борьба в Америке, ставшая поистине свирепой. Опасаются попасть впросак: с Порошенко, поддержавшим Хиллари Клинтон в 2016 году, это уже произошло.

Fondsk.ru

НАТО И ТУРЦИЯ

ПОЛИТИКА

Выведа несколько десятков американских солдат из турецко-сирийского пограничья, Трамп с присущей ему дерзкой политической ловкостью подкинул эту дымящуюся головешку (если не сказать бомбу с уже пылающим фитилем) прямо в руки России, Турции и Ирану, затягивая всю троицу еще глубже в беспросветную сирийскую трясиину. Одним из результатов этого шага стало подписание российско-турецких сочинских договоренностей в отношении ситуации на севере Сирии. Трудно представить себе, что эти соглашения и в самом деле сумеют пресечь ползучую экспансию опьяненного неоосманскими грезами Эрдогана. Куда вероятнее, что они еще крепче завяжут в узел взаимного противостояния Москву, Анкару и Тегеран, вынуждая их выделять все новые ресурсы на сдерживание обоюдных амбициозных аппетитов.

Вместе с тем, Эрдоган, похоже, намерен установить еще более тесные отношения с российским президентом Путиным. Поэтому теперь самое время заново поднять вопрос о продолжении членства Турции в альянсе НАТО. Турки вошли в Северо-Атлантический альянс в 1952 году. В тот момент их страна рассматривалась в качестве важнейшего оплота в противостоянии с Советским Союзом. Присутствие Турции в НАТО позволяло контролировать деятельность советского Черноморско-

го флота и ограничивало возможности Москвы вмешиваться в ситуацию в Восточной Европе и на Ближнем Востоке.

Но сегодня, на фоне все более откровенной антизападной позиции турецкого президента Реджепа Эрдогана, все приведенные выше соображения уже не актуальны. И это еще не касаясь крайне проблематичной ситуации с правами человека и другими свободами в стремительно изменяющейся Турции.

Хотя Советского Союза давно нет, нынешняя Россия, находящаяся под авторитарным правлением Путина, все так же полна решимости дестабилизировать Запад и его союзников. Эрдогана же, судя по его заявлениям об успешности саммита с российским лидером, состоявшегося 22 октября в черноморском городе Сочи, вполне устраивает роль полезного идиота, обслуживающего Кремль в достижении этих самых целей. Отношения между Анкарой и Москвой значительно улучшились с тех пор, как турки сбили российский военный самолет, оказавшийся в воздушном пространстве Турции в 2015 году. Благодаря тесным связям, сложившимся между Путиным и Эрдоганом, российский Черноморский флот теперь действует в регионе совершенно свободно, что позволяет базирующимся здесь российским военным кораблям осуществлять регулярные атаки против сирийских повстанцев, воюющих с режимом Башара Асада. На сочинских переговорах страны договорились о начале

планирования постконфликтного разделения Сирии, одновременно обеспечивающего интересы как России, так и Турции — за счет сирийских курдов, продолжающих оставаться союзниками США и других стран НАТО в борьбе против ИГИЛа. Формирования последнего, хоть и понесли тяжелые потери, по-прежнему далеки от полного уничтожения.

Нынешние действия турецкого лидера уже не в первый раз прямо противостоят интересам НАТО. Лишь несколько месяцев назад Эрдоган заключил сделку с Москвой о поставках оружия, позволившую Анкаре приобрести российскую зенитно-ракетную систему С-400, разработанную специально для поражения военных самолетов НАТО. В ответ администрация Трампа приняла решение об исключении Турции из программы разработки и использования истребителей F-35.

Северо-Атлантический альянс выделяет все больших ресурсов для противостояния нарастающим со стороны России угрозам, начиная с защиты стран Балтики от потенциальной агрессии и до борьбы с усиливающимися кибератаками. И углублять в устанавливаемых Эрдоганом отношениях с Москвой продвижение интересов НАТО становится все труднее. Похоже, настало время заново обсудить вопрос о том, стоит ли позволять Анкаре, занимающей все более антизападную позицию, сохранять членство в НАТО.

Ряд видных республиканцев в США, таких как сенатор Линдси Грэм

(также продвигающий в Конгрессе введение санкций против Анкары за жестокое преследование сирийских курдов), уже призвали к исключению Турции из Альянса. Другим государствам, входящим в НАТО, тоже пришлось задуматься, в какой мере присутствию в НАТО этого, к слову, единственного там мусульманского государства, служит их интересам.

В прошлом противники исключения Турции из НАТО утверждали, что подобный сценарий стал бы подарком Путину, добивающемуся распада Северо-Атлантического союза. Вместе с тем, позволяя Турции оставаться своего рода «пятой колонной», проводящей политику, прямо противоположную интересам альянса, НАТО серьезно ослабляет собственные позиции. Не исключено, что как раз наоборот — НАТО куда лучше могло бы справляться со своими противниками, если бы ему не приходилось одновременно противостоять находящейся в ее рядах и откровенно подрывающей интересы союза Турцией.

Александр Непомнящий

P.S. Во время недавней встречи в Вашингтоне президент США Дональд Трамп призвал президента Турции Реджепа Эрдогана отказаться от приобретения российских зенитных ракетных комплексов, назвав закупку «очень серьезной проблемой». У Турции и США возникли значительные разногласия по поводу закупки Анкарой комплексов С-400, которые, как утверждают США, несовместимы с военными технологиями НАТО и представляют угрозу истребителям F-35. Чтобы наказать Турцию за эту покупку, США запретили продавать ей истребители F-35 и исключили страну из многонациональной программы производства этих самолетов.

НАМ ПЕСНЯ СТРОИТЬ И ЖИТЬ ПОМОГАЕТ

Мы там жили

Эта строчка из “Марша весёлых ребят” И. Дунаевского на слова В. Лебедева-Кумача стала одной из самых расхожих языковых формул советского новояза. Частое употребление её связано с явлением, занимавшим особое место в тогдашней нашей жизни. Явление это — советская массовая песня. Совсем было уже собрался написать, что явление это было сугубо советским, в своём роде уникальным, не имеющим никаких аналогов. Но тут же припомнилась прямая аналогия из книги Виктора Клемперера “Язык Третьего рейха”. Особенность этого примера в том, что в нём проявилось не столько сходство речевых оборотов, сколько поражающая однотипность мышления.

“Всё в ней было, — с нескрываемой брезгливостью пишет Клемперер об услышанной им популярной нацистской песне, — так грубо, бедно, далеко от искусства и от народного духа: “Камеры, которые расстреляли Рот фронт и реакция, маршируют вместе с нами в наших рядах” — это поэзия песни о Хорсте Весселе, язык сломаешь, да и смысл — сплошная загадка...”

О языке по переводу судить трудно. А вот что касается смысла, то для меня, как, думаю, и для всех людей моего поколения, он не таит в себе никаких загадок. Для нас этот смысл прозрачен, как стекло, поскольку и у нас тоже была точно такая же песня:

*Товарищи в тюрьмах, в застенках
холодных, Мы с вами, вы с нами, хоть
нет вас в колоннах...*

Не знаю, как та, нацистская, песня, о которой говорит Клемперер, но эта, наша, своё действие оказывала.

*“Это была хорошая песня. Это была
песня о заводах, которые восстали,
об отрядах, которые, шагая в битву,
смыкались всё крепче и крепче, и о
героях-товарищах, которые томились
в тюрьмах и мучились в холодных за-
стенках.”*

— А много нашего советского народа вырастает, прислушиваясь к песне, — подумала Натка” (Аркадий Гайдар. “Военная тайна”).

Песня эта, которую растроганно слушает гайдаровская комсомолка Натка, была из числа самых наших любимых. А строчки о товарищах, которые томятся в холодных застенках, вызывали даже лёгкий озноб, мороз по коже, даже какой-то комок подступал к горлу, когда мы пели: “Мы с вами, вы с нами, хоть нет вас в колоннах”. И вообще, надо сказать, что так называемая советская массовая песня вышла далеко за пределы официальной советской пропаганды и действительно стала, выражаясь высокопарно, одной из составляющих тогдашнего народного сознания.

Да, в стране повального страха, чудовищного, тотального террора все эти ликующие, до краёв наполненные радостью и счастьем слова и мелодии (“Я другой такой страны не знаю, где так вольно дышит человек...”, “Только в нашей стране дети брови не хмурят, только в нашей стране песни радуют слух...” и тому подобное) не звучали тогда фальшиво. Ведь помимо смысла, помимо “текста слов” было в этих любимых наших песнях ещё и что-то другое, заставлявшее вздрагивать наши сердца. Мелодия? Да, конечно, и мелодия тоже. Но и не только мелодия. Что-то ещё, неуловимое, трудно определимое. Быть может, воздух того вре-



мени, когда страна, в которой мы жили, ещё не успела стать планетой без атмосферы.

В 1995 году случилось мне побывать в Самаре. Там проходила какая-то научная конференция по проблемам эмигрантской литературы. Мы приехали туда вчетвером: Василий Аксёнов, Владимир Войнович, известный немецкий славист Вольфганг Казак и я. Для местных властей конференция эта, как видно, была весьма важным событием, и принимали нас по высшему разряду. Организовали даже прогулку по Волге на маленьком теплоходике, щедро нагруженном яствами и напитками, — традиция, сохранившаяся, видать, ещё со старых, обкомовских времён. Впрочем, целью этой поездки был не только пикник. Профессор Казак где-то тут неподалёку, под Самарой, в 1945 году провёл несколько месяцев в лагере для военнопленных. Ему хотелось полвека спустя вновь посетить эти места.

И вот плывём мы на этом теплоходике, наслаждаемся прекрасной речной прогулкой, и вдруг — уж не помню, как это началось, — кто-то из нас (не могу поручиться, что Вася, но, скорее всего, именно он) затянул:

*По военной дороге
Шёл в борьбе и тревоге
Боевой восемнадцатый год...
Все дружно подхватили:
Среди зноя и пыли
Мы с Будённым ходили
На рысях на большие дела
По курганам горбатым,
По речным перекатам
Наша громкая слава прошла.*

Сперва пели вроде как не всерьёз. Даже как бы с некоторой насмешкой. Но постепенно вошли во вкус, об иронии забыли и закончили весело, браво, я бы даже сказал, с полной душевной отдачей.

Потом спели “По долинам и по взгорьям”:

*По долинам и по взгорьям
Шла дивизия вперёд,
Чтобы с боем взять Приморье —
Белой армии оплот...*

Потом — “Каховку”. Потом — “Орлёнка”. Потом — совсем грустную, но тоже любимую:

*Он упал возле ног вороного коня
И закрыл свои карие очи.
“Ты, конёк вороной,
Передай, дорогой,
Что я честно погиб за рабочих”.*

И надо было видеть, какой кайф (невольнo перешёл на аксёновскую лексику) получал от всего этого Вася. Он просто млел от наслаждения. Это так меня удивило, что я, помнится, даже не удержался и, воспользовавшись короткой паузой, спросил: неуже-

ли он и в самом деле сохранил в душе любовь к этим старым песням? Закрыв глаза и покачивая головой, он ответил одним словом:

«Обожаю!». Вопрос, конечно, можно было и не задавать: всё было видно, как говорится, невооружённым глазом.

Аксёнов был едва ли не первым, кто стал оттуда, из новой, эмигрантской своей жизни — по “Голосу Америки” или по “Свободе” — приучать нас к новому, давно забытому, отчасти даже комическому в тогдашних наших жизненных обстоятельствах обращению — “господа”. По всем тогдашним его высказываниям, да и по тому же “Острову Крым” яснее ясного было видно, что он полностью распылялся со всем своим советским прошлым. Без тени сожаления он перечеркнул, напрочь вычеркнул из своей жизни всё, что связывало его с прежним, советским его бытием. Всё, кроме “Каховки”. С “Каховкой” он расстаться не пожелал. Или — не смог. Эта ностальгическая привязанность к песням нашего детства, я думаю, знакома каждому, кто родом из той, ныне уже исчезнувшей, страны, из этой нашей затонувшей Атлантиды. Шёл я как-то в метро длинным подземным переходом, и вдруг, раньше, чем я догадался о причине, где-то в области сердца возникло странное, щемящее, тоскливое чувство. Причина быстро обнаружилась. Это был старик инвалид, игравший на гармонике нечто вроде этакое самодельного попури из старых советских песен. Песни были те самые, что мы пели тогда в Самаре: “По военной дороге”, “Орлёнок”, “Конёк вороной”, “Каховка”.

...Ну, а как же юмор? Куда подевалось это могущественное противоядие, во всех других случаях так надёжно спасавшее нас от заразы казённого советского оптимизма? Неужели тут даже это безотказно действующее лекарство оказалось бессильным? Нет-нет! Всё в порядке, дорогой читатель! Юмор и тут не обманет ваших ожиданий и сыграет свою всегдашнюю оздоровляющую роль. Как выразился — как раз по этому поводу — известный наш остроумец Зиновий Паперный, песня помогает нам строить и жить, а юмор помогает нам выжить.

Читая воспоминания Юлия Кима о Давиде Самойлове, наткнулся там на сцену, до изумления похожую на нашу “спевку” в Самаре:

“Военное время Давид любил вспоминать... А уж воевавший фронтовик всегда был для него собеседник желанный. В Пярну и был такой, настоящий генерал, он каждое лето отдыхал там с дочерьми и очень дружил с Давидом. Кроме того, он дружил ещё

и с местным военным начальством. Всё это как-то привело к тому, что большой компанией оказались мы в закрытой военной зоне, в сосновом бору, на берегу лесной полноводной речки. Там стояла дача с сауной, просторной гостиной, камином и прочими роскошествами — лесная вилла для комсостава...

Военное ли расположение сауны, наличие ли настоящего генерала, а вернее, всё это вместе превратило вполне заурядное было застолье в стихийный неожиданный концерт песен военного времени. Часа, наверное, два соловьём разливалось основное трио: Давид, генерал и я — все остальные подпевали, кто как мог. Никогда — ни до, ни после — не вспоминал я столько песен за один раз. Ну, репертуар известно какой: золотой фонд, и это я без иронии. “Соловьи, соловьи...”, “Эх, дороги...”, “Тёмная ночь”, “Землянка”, “Ночь коротка”, “Прощай, любимый город”. Эти все полностью, до словечка. А иные — по куплету, по два, дальше уже забылось... Либо хором, но всё же вспоминали до конца. “На солнечной поляночке”, “Цыганка-молдаванка”, “Есть на севере хороший городок...”, “Потому, потому что мы пилоты...”, “Пора в путь-дорогу” — и опять “Соловьи”. Эх, хорошо нам пелось в тот вечер! Ведь и песни-то какие роскошные, почти все. Потому что их и сочиняли в оные времена, и пели — от души. Желая и находя в безумной жизни человеческое содержание”.

Как видите, не только ситуация, но и настроение, переданное автором этих воспоминаний, и даже его объяснение, почему так хорошо им пелось в тот вечер, — всё, буквально всё, до деталей, совпадает с тем нашим пикником на волжском теплоходике. Но все же иногда юмор торжествовал над официальным государственным пафосом. В подтверждение этой нехитрой мысли ещё одна коротенькая история, которая снова вернёт нас к столь любимой моим другом Василием Аксёновым (да и мною тоже) “Каховке”. Дело было в мае. За длинным столом ресторана, расположенного в самом центре города, сидели человек пятнадцать-двадцать стариков ветеранов — отмечали День Победы. Оркестр тем временем наяривал мелодии разных шлягеров. Улучив момент, к руководителю оркестра (он же — солист-певец) подошёл старик и попросил его исполнить песню о Каховке.

— О чём речь, батя! — сказал музыкант. И тут же объявил: — Дорогие друзья! По просьбе присутствующих в зале ветеранов войны и труда исполняется “Песня о Каховке”!

И после нескольких неожиданно прозвучавших первых аккордов запел: *Зачем вам, граждане, чужая Аргентина?*

Вот вам история каховского раввина,

Который жил в роскошной обстановке,

В большом столичном городе Каховке...

Эту историю я прочёл в одесском юмористическом журнале “Фонтан”. Автор (Семён Галин), к сожалению, не сообщил, подлинная она или придуманная. Мне почему-то кажется, что подлинная. Придумать, как говорили в таких случаях Ильф и Петров, можно и посмешнее. Но это не так уж и важно. Смысл рассказанной истории, независимо от того, выдуманна она или взята из жизни, остаётся неизменным: именно вот так, смеясь, расстаёмся мы со своим прошлым.

Бenedикт Сарнов

AMERICARE RENAV

В офисе принимают:

FAMILY DOCTOR

по предварительной записи (appointment)

ХИРОПРАКТОР

СПЕЦИАЛИСТ ПО ИГЛОУКАЛЫВАНИЮ

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ

ЛЕЧЕНИЕ

РЕАБИЛИТАЦИЯ

205 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

215-494-9656



- » Диагностика и эффективное лечение
- » Реабилитация после ортопедических операций
- » Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- » Лечебный массаж и мануальная терапия (State Board certified & licensed masseur)

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ♦ Вросшие и грибковые ногти
- ♦ Деформированные косточки
- ♦ Артриты ног
- ♦ Пяточные шпоры
- ♦ Кожные заболевания ног
- ♦ Болезненные мозоли
- ♦ Плоскостопие
- ♦ Воспалённые вены
- ♦ Варикозные вены и отёки ног
- ♦ Артритные боли

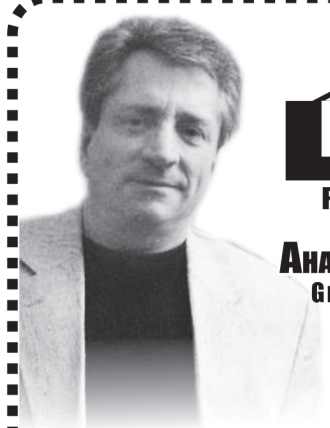
ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941



DAN
REAL ESTATE

Анатолий ВИНУКОВ,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

267-808-6333

Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.

30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

BUCKS COUNTY

2-nd Str. Pike. Southampton. Single. 4 спальни, 3,5 ванные. 2 камина. Стоянка на 3 машины. Хорошая школа. Близко торговый центр. Оборудованный бейсмент. Новые appliances, кухня, ванные. Большая гостиная и вход в фойе. \$389,900

Bath Rd. Bristol. 2-хэтажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2 ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления, охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и гранитом. \$299,900

Springwood place. Village Shires. Непроездная улица. Хорошее состояние. Single. 4 спальни, 2,5 ванные, 2-хэтажный. 2 гаража. Оборудованный бейсмент. Школа Council Rock. В минутах ходьбы от начальной школы, бассейнов, детской площадки, теннисных кортов. \$469,900

MONTGOMERY COUNTY

Huntingdon Valley. Участок земли почти 4 акра под строительство дома. \$585,000

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Byberry Rd. Дом с 5-ю спальнями. 2 гаража. Прекрасный ремонт. Красиво оформлен. Удобно расположен относительно магазинов, основных дорог и общественного транспорта. \$341,900

Lawler Str. 3-хэтажный twin. 3 спальни, 3,5 ванные, mother-in-law suite с отдельным входом/ Крытая застеклённая веранда. Большой участок. Близко магазины, автобус. \$284,900

Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко

торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900

Bonner Str. Twin. P-n Somerton. 3 спальни, 2,5 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. В минутах ходьбы от парка, транспорта и магазинов. \$299,888

Scotchbrook. Jamison Ave. Twin. 2 спальни. Большая территория вокруг дома. Кухня с гранитом. Гараж. Новые окна. Хорошее состояние. Близко магазины, рестораны, автобус. \$189,900

Waldemire Dr. Franklin Mills. Row house. 3 спальни, 2 ванные. Отличный ремонт. Гранит на кухне. Паркетные полы. Дёк. Нижний этаж пригоден для проживания родителей с дополнительной кухней и прачечной. \$264,900

Shelmire Ave. 2-хэтажный rowhouse. 1900 sq.ft. 4 спальни, 2,5 ванные. Новая система отопления/охлаждения. Оборудованный бейсмент. Дёк. Кухня с гранитным и stainless still appliances. \$239,900

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Bread Str. Кондо/квартира. 6-й этаж. 3 спальни, 2 ванные. Один блок от Market Street. Большая территория. Балкон. Огромные окна. Паркетные полы. Кухня с гранитом и stainless still appliances. Решено сдавать в аренду. \$469,000

Chester County. Keller Way. Single ranch. 2-хэтажный. 3 спальни, 2,5 ванные. Хорошее состояние. Непроездная улица. Большой участок с фруктовыми насаждениями. Остаются все электроприборы. Камин. Стоянка на 5 машин. \$437,999

21 Street. Townhouse. 3-хэтажный. 3 спальни, 3 ванные. Оборудованный бейсмент. Дёк на крыше. Паркетные полы. Потолочное освещение. Современная кухня со stainless Still appliances. \$414,900

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ. БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

NEW JERSEY

Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Продаётся 15 акров земли. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. \$269,900

FLORIDA

Hallandale. Великолепная квартира 2 спальни, 2 ванные. Угловая. Просторная. Отличный ремонт. Балкон. С видом на океан и город. Через дорогу от пляжа. Открытая современная кухня со stainless still appliances. Близко рестораны и магазины. \$399,900

RENT

Feasterville. Commercial property. 2-хэтажный офис рядом со Street Rd. Удобное расположение. 1-й этаж - 3 комнаты, 2-й этаж - 2 комнаты, 2 туалета, большая стоянка. \$1,350/mo

Bucks County. Rockspray rd. Jamison. 4 Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположен от главных дорог и торговых центров. Оборудованный бейсмент с выходом на участок. 2-хэтажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. \$3,750p/mo

ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ И FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом из-за слишком больших банковских долгов.
Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

ФОТОМАНИПУЛЯЦИИ ЭРИКА ЙОХАНССОНА

Эрик Йоханссон (Erik Johansson) — молодой фотограф и художник из Швеции, который с помощью своего фотоаппарата и графических редакторов создает неповторимые образы и невероятные сюжеты. Интерес к фотографии появился у Эрика лет в 15, когда он получил свой первый цифровой фотоаппарат. Этот интерес пересекся со страстью к рисованию. С тех пор суть его творчества заключается в возможности поймать не момент, а идею.

Семь лет тому назад он переехал в Гетеборг, где изучал компьютер-

ную технику в Технологическом университете Чамберса. Попутно швед увлекся ретушированием фотографий, и после размещения парочки своих работ в Интернете начал получать заказы от местных рекламных агентств. В 2012-м году он переехал в Берлин и работает как фрилансер с такими известными брендами, как Microsoft, Google и IKEA.

Сейчас Эрику Йоханссону всего 27 лет, но у него уже присутствует свой стиль. В своих работах он стирает грань между реальностью и фантазией, тем самым делая их уникальными. Казалось бы наличие высоких технологий и, в частности, фотошопа ставит большинство обладателей цифровых фотокамер

в длинный унылый ряд любителей, однако, было бы неправильно обойти вниманием тех, кто научился использовать эти технологии настолько профессионально, что не грех назвать их произведением искусства. Эрик работает, в основном, над собственными проектами, но, в принципе, не отказывается и от коммерческих. На своем сайте Эрик пишет: «Фотография для меня — это только возможность собрать материал для реализации идей моего воображения. Я в восторге от вещей, которые окружают меня в повседневной жизни и от их характеристик. Каждый новый проект — это новый поединок, и моя цель — выполнить его как можно

реалистичнее». Эрик любит экспериментировать. Он часто создает автопортреты в абсолютно фантастической обстановке. Приглядитесь — художавый блондин, который присутствует иногда на фотографиях — это сам автор!

Работы мастера сложно назвать фотографиями — это скорее картины, созданные на основе простых, на первый взгляд, фоторабот. «Картины» Эрика обладают высокой детализацией, и поэтому их можно рассматривать бесконечно долго, постепенно обнаруживая все новые детали и объекты работы. Своими источниками вдохновения Йоханссон считает Сальвадора Дали и Рене Магритта.



ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

**ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ**



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



ГЕННАДИЙ ФИШ,
CRS, GRI, ePRO, GREEN

Broker Associate RE/MAX ELITE

(215) 962-0880 cell

(215) 328-4800 general office

1456 County Line Road,

Huntingdon Valley, PA 19006

BUCKS COUNTY

Поступил в продажу современный townhouse в Richboro, Villages of Northampton, 55+ Community. End unit, 2 спальни, 1.5 ванны, 2-х этажная family room, камин.

Простят **\$265,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Выходит на продажу дом в Richboro, Bucks County, Council Rock School District. 4 с спальни, 2.5 ванны, участок 0.7 акра. Закончен капитальный ремонт. Во доме абсолютно всё новое: полы, окна, кондиционер, крыша, siding, все ванны, кухня, плита, microwave и посудомоечная машина, двери, дек. Законченный бейсмент.

Ориентировочная цена **\$425,000.00**

Тел. 215-962-0880.

Поступил в продажу дом в Richboro, Bucks County. 4 спальни, 3.5 ванны, участок 1.2 акра. Дому 15 лет. Недавно закончен капитальный ремонт на \$85,000. Во всём доме паркетные полы. Новые: кондиционер, крыша, плита, стиральная, сушильная и посудомоечная машины. Законченный бейсмент со спортивным залом, баром, сауной и выходом во двор.

Тел. 215-962-0880.

Single house в Newtown. 4 спальни, 4 ванны, private backyard с бассейном, 9 ft потолки, законченный бейсмент с сауной. Современная планировка. Двухэтажное фойе и гостиная. Престижный Council Rock School District.

Тел. 215-962-0880.

LOWER MORELAND

Продаётся Single Rancher в Lower Moreland на участке размером в 0.5-акра. 3 спальни, 2.5 ванны, бейсмент, гараж на 2 машины. \$325,000.00.

Адрес дома: 3876 Shelley Rd, Huntingdon Valley, PA 19006.

Тел. 215-962-0880.

PHILADELPHIA

Поступил в продажу современный кондоминиум на первом этаже в популярном Creek View Crossing. 2 спальни, 2 ванны, после ремонта, ламинатные полы.

Имеется бассейн. Удобное расположение - недалеко от пересечения Bustleton Ave и Welsh Rd.

Цена **\$220,000.00.**

Подробности по телефону: 215-962-0880

www.myHomeInPA.com

Страховой полис от компании State Farm – как оптимальная и максимальная защита Вашего дома.



Собственный дом для большинства из нас - это наибольшее капиталовложение, поэтому потеря собственного дома, в случае какой-либо катастрофы, такой как пожар или стихийное бедствие, может обернуться реальным ночным кошмаром для владельца, когда он осознает, что не в состоянии самостоятельно восстановить дом для проживания своей семьи.

Страховая компания State Farm имеет огромный опыт в данной сфере страхования и с июля 2019 года вновь модернизировала свой полис для домовладельцев и добавила новые покрытия, позволяющие оплатить дорогостоящий ремонт в случае поломки подземных труб, обеспечивающих подачу воды и газа к вашему дому, а также такого оборудования, как бойлер для нагрева воды, кондиционера и обогревателя (heater) вашего дома.

Первое изменение коснулось подземных сервисных линий, идущих к Вашему дому. К сожалению, стандартные полисы не покрывают их ремонт и в случае их поломки ремонт полностью ложится на плечи домовладельцев. Согласно данному дополнительному соглашению всего за **\$5.5 в месяц**, компания State Farm покрывает ремонт данных труб до суммы **\$10000**, в зависимости от возраста дома.

Второе изменение коснулось оборудования, постоянно установленного в вашем доме, такого как бойлер для нагрева воды, кондиционера или обогревателя для вашего дома. В случае их внезапной поломки, компания State Farm за **\$8,25 в месяц** предлагает страхование данного вида оборудования в пределах до **\$50000**.

Ещё одно новое изменение позволяет владельцу страхового полиса заменить бойлер для нагрева воды, кондиционер или обогреватель для вашего дома, который был поврежден в результате ущерба, который покрывается вашим полисом на аналогичное, более энерго-сберегающее оборудование. Размер выплаты ограничен **150%** от стоимости оборудования, которое должно быть заменено.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить оптимальные условия страхования Вашего дома, мы всегда рады Вам помочь, предоставив сервис на высочайшем уровне.

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

ПЕНСИОННЫЙ ПЕРИОД В ЖИЗНИ АМЕРИКАНЦА

Почему следует продолжать работать в пенсионный период жизни?

Работа всегда может оставаться частью вашей жизни. Пенсионный период в настоящее время возвращает людей к трудовой и общественной жизни. Работа означает полноценную и продуктивную жизнь — оплачиваемую или в качестве волонтера. Смысл в том, чтобы делать что-то интересное пенсионеру и нужное обществу.

Стив Джобс, один создателей компании Apple, говорил: «Ваша работа заполняет большую часть жизни и единственный способ быть полностью довольным — делать то, что по-вашему является великим делом. И единственный способ делать великие дела — любить то, что ты делаешь. Поэтому ищите, пока не найдете. Не останавливайтесь. Не грустите о прошлом — его не бывает. Бывает лишь настоящее, из которого состоит наша жизнь». Вы можете за свои усилия (труд, работу) получать материальное или эмоциональное вознаграждение. Важными причинами продолжать работать, по опросам пенсионеров, являются:

- поддерживать ментальную активность,
- поддерживать физическую активность,
- поддерживать коммуникацию с другими людьми,
- необходимость оплачивать разные виды страховок,
- зарабатывать деньги.

Анализ результатов различных исследований показывает, что 15% пенсионеров хотят работать до тех пор, пока по состоянию здоровья они в состоянии это делать; 60% надеются найти новую работу или превратить свое хобби в бизнес, который будет приносить доход; 10% пенсионеров стремятся найти баланс в пенсионном периоде — этой группе они хотят работать part-time или в качестве консультантов; 15% — традиционные пенсионеры. Их планы — путешествия, активный досуг, чтение, посещение фитнес-клубов... и никогда не ходить на работу.

Рабочий период в США, как правило, продолжается 40 лет. Обязательный стаж для начисления пенсии — 10 лет (или 40 кварталов). Размер пенсии Social Security исчисляется из заработка за 35 лет трудовой деятельности и составляет до 40% от месячного дохода пенсионера. Понятно, если у вас не других источников дохода, то придется работать и устанавливать в пенсионный период жизни баланс между работой, обучением и досугом. Чтобы покрывать неизбежные расходы многим людям в пенсионный период жизни необходимо продолжать работать. Сегодняшний рынок труда мотивирует потенциальных пенсионеров работать на их рабочем месте. Если работающий в состоянии эффективно справляться с поставленными перед ним задачами в 70 лет, то почему не попросить его остаться и продолжить выполнять возложенные

на него функции. Это дешевле для компании, чем нанимать и тренировать нового человека. Многие работодатели предпочитают держать в штате пенсионеров, а не молодых сотрудников, так как они имеют большой рабочий опыт и отточенные годами трудовые навыки. По некоторым экспертным оценкам потребность рынка труда в США в 2031 году может составить — 195 млн. человек, а потенциальная возможность — 147 млн. человек. Согласно демографии, в следующие 15 лет в США тенденция «brain drain», будет продолжаться. Чтобы решить проблему с квалифицированными кадрами бизнес не должен игнорировать поколение Baby Boomers. Благодаря интернету и новым технологиям обучения, тем кому 65+ могут с успехом обучаться и повышать свою квалификацию.

Вот наглядный пример. Пенсионеру позвонил его босс и предложил вернуться на работу. Дело в том, что работник, принятый на его место, делал работу, которую ранее пенсионер выполнял за неделю, за месяц. Кроме того, он не нравился клиентам компании. В журнале Business Week Online были опубликованы ответы потенциальных пенсионеров на вопрос: «Если хозяин бизнеса, где вы работаете предложит вам продолжать работать неполный рабочий день, то вы согласитесь?» 48% опрошенных ответили положительно. Сегодня один из пяти американцев продолжает работать по своей специальности на другой работе или в другой организации. Имеют место случаи, когда пенсионеры готовы работать, но, при этом, существенно изменить вид деятельности. Например: музыкант желает стать учителем, продавец — радиоведущим, доктор — ремонтировать автомобили, юрист — рыбаком...

Наличие работы для пенсионеров зависит от двух основных факторов: от политики работодателей и от желаний и состояния здоровья самих пенсионеров. За 2000–2010 годы согласно данным US Bureau of Labor Statistics, число работающих 65+ выросло на 30%. Эта тенденция будет сохраняться ближайшие 20–30 лет. Хорошей работой для пенсионера может быть — высокооплачиваемое хобби. Работа оплачиваемая или выполняемая на общественных началах (волонтерская) является стимулом, который продлевает жизнь любого пенсионера.

О роли экономического планирования в пенсионный период жизни.

Чтобы избежать возможных потерь, банкротства, психических стрессов, следует комплексно и постоянно заниматься личным экономическим планированием. Оно должно включать: финансовое планирование, все виды инвестирования, тщательный контроль за доходами и расходами, налоговое планирование. Понятно, что уровень инфляции, биржевой рынок, федеральная и штатская экономика вне вашего контроля, но их состояние следует учитывать, осуществляя экономическое планирование. Прежде чем приступить к финансовому

планированию, вы должны определить ваши главные нужды и приоритеты в пенсионный период.

80% людей не любят заниматься скучной работой по калькулированию и балансированию доходов и расходов. Это очень плохо и может иметь негативные последствия. К сожалению, 35% работающих не представляют, какой доход им необходим на пенсионный период, 45% работающих забирают деньги с пенсионного плана 401 (к), когда меняют работу. При этом платят 10% штрафа в федеральные налоги, если их возраст менее 59,5 лет. 44% не задумываются, на какой период жизни им хватит собранных средств. Не менее важным направлением накопления средств на пенсионный период является инвестирование: в ценные бумаги (акции, облигации), недвижимость, антиквариат, участие в лотереях.

Инвестирование должно осуществляться с учетом таких факторов: уровень доходов, возраст, реальные финансовые потребности и возможности их обеспечения. Fidelity investment советует клиентам 65+ в акциях хранить 10% накопленных средств и 5% в облигациях. Любые инвестиции сопряжены с риском, поэтому их надо делать только после всестороннего анализа конкретной ситуации. Прежде, чем вкладывать деньги в акции конкретной компании, разберитесь в отрасли, в которую собираетесь инвестировать. Если вы не знаете или не понимаете экономические правила, по которым она работает и получает прибыль, не рискуйте своими вложениями. Прошлые достижения компании не могут гарантировать будущие результаты. Рядовые инвесторы обычно покупают акции компаний, потому что они в данный момент идут вверх. Однако, надо понимать, что если акции упали на 50%, то они должны вырасти на 100%, чтобы восстановить свою бывшую ценность. Надо выработать свою философию инвестирования, при необходимости воспользоваться услугами специалиста. Ваш финансовый консультант должен уметь слушать, вникать в вашу ситуацию, быть способным четко и просто объяснить свои предложения, обосновать с экономической точки зрения свои рекомендации. Хорошая информация по вопросам инвестирования бывает в экономических журналах и газетах, реже на интернете. Очень полезно, приступая к финансовому планированию оценить себя, ответив на следующие вопросы:

Я экономлю и собираю деньги?

Я люблю тратить деньги?

Я никогда не имел достаточно денег, всегда одалживал их для покрытия не всегда обоснованных и разумных затрат?

Как деньги влияют на ваше поведение и настроение?

От ваших конкретных ответов в значительной степени зависит правильная организация экономического планирования.

Многие родители, которые вложили большие средства в образование детей вынуждены долго и тяжело работать в пенсионный период, чтобы рассчитаться с долгами. Это серьезная ошибка. Дети сами

должны брать заем и сами работать, чтобы рассчитаться за него. 45% родителей переживают, что их дети не будут иметь финансовых возможностей рассчитаться за учебный лон. 64% родителей бояться, что их дети не знают ценности денег (почему не научили). Успешные родители считают, что надо с детства учить детей правильно обращаться с деньгами.

Интересно отметить, что странах Азии (в Японии и не только) клиенты в возрасте 40–50 лет, приходя к финансовому консультанту — первое, о чем они говорят — это о желании собрать средства для помощи пожилым родителям. Существенным источником доходов в пенсионный период может быть продажа дома. Дети выросли, у них, как правило, свои семьи и свое жилье, а для родителей содержание и ремонт большого дома становится дополнительным финансовым бременем. Кроме того, в нем нет практической необходимости. Например, семейная пара, которая купила дом в 1950-е за 12,500 долларов и продала его в 1980-е за 120,000–150,000 долларов обеспечит себе определенные финансовые возможности в пенсионный период. А сегодня стоимость недвижимости, например в Калифорнии, существенно возросла. Пенсионерам может оказаться выгодным переехать на постоянное жительство в другие штаты, где более дешевое жилье, или за границу.

Комфортность жизни на пенсии в значительной степени зависит от вашей мобильности и ментальной активности. Настоящий путь к удаче и счастью в жизни пенсионера — это не то, что вы думаете и хотите, а изменение и корректировка ваших желаний. Запомните, что ваше окружение (родственники, друзья, коллеги...) и СМИ сильно влияют на ваше видение счастья и удачи, будьте самостоятельны. Деньги не сделают вас счастливыми, но при их наличии вы будете ощущать себя более независимо и комфортно. Иметь много денег в пенсионный период не может быть главной жизненной целью. Вам будет более комфортно, если вы хотите то, что имеете. Вы должны любить то, что вы делаете и чем увлекаетесь. Если вы достигнете баланса между работой, семьей и досугом, то будете получать удовольствие в пенсионный период.

Народная артистка СССР Алиса Фрейндлих считает: «Единственная моя ошибка: три четверти жизни я думала, что все еще впереди. Жгите свечи. Пейте вино. Кушайте из красивой посуды. Не копите хлам. Носите нарядное белье и никогда, никогда не ждите особого случая. Жизнь обрывается в одно мгновение. Живите сегодня!!!» В столице Бельгии в местных кафе и барах вывешивают лозунг: «Живи в свое удовольствие!». Удовлетворение от жизни — это, прежде всего, совершенствование качества наших усилий и родственных отношений. Желаю успеха и будьте счастливы в пенсионный период жизни.

Александр Шабис, PhD
Kontinentusa.com

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 44 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или
215-322-0235 в выходные дни и вечернее время, чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917
215-396-9001**

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



215-953-9225
vitaicare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

К О М П А Н И Я
VA LOGISTICS

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ TRUCK DRIVERS

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437, 203-570-4915 Владимир

avexpressinc@hotmail.com

говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

**НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН -
250 ЧЕЛОВЕК**

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1800-2500** в неделю, если с напарником - **\$1600-2500** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL
ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL
AND LONG DISTANCE**



Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- | | |
|--|------------------------|
| Мы принимаем | • Keystone First |
| • Medicare | • United Healthcare |
| • Medicaid | • Commercial Insurance |
| • Cigna Health Spring (formerly Bravo) | • Self Pay |

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time
Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE

Art Studio
Л. Макаровой
215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:
**ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
ВЯЗАНИЕ**

новЫЙ класс

ДЛЯ ДЕТЕЙ И
ВЗРОСЛЫХ

**121 Windswept Dr.
Philadelphia, PA 19053**

Рядом с рестораном "Mink"

SLU
Telecommunications

**В КРУПНУЮ
ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ
ТРЕБУЮТСЯ:**

**СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ**

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

ОБУЧАЕМ

e-mail: steve@sluniversal.com
WWW.SLUNIVERSAL.COM

(267) 588-0332 | (215) 888-0848

АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

www.CompleteOBGYN.com

**1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006**

215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.

**В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний,
нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.**

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.



Улиткотерапия

На что только не готовы пойти женщины ради продления своей молодости. Некоторые даже подставляют лицо улиткам. Омолаживающий массаж с их использованием предлагает один из токийских салонов красоты. Если верить косметологам, процедура обладает удивительным эффектом, способствующим регенерации клеток. Весь секрет таится в слизи улиток. Она содержит белки, антиоксиданты и гиалуроновую кислоту, которые благотворно воздействуют на кожу, увлажняя ее, очищая поры, снимая раздражение и заживляя ссадины и царапины. Часовой сеанс улиткотерапии обойдется в 250 долларов.

Лунка отсчета

Древнейший в мире календарь, составленный около 10 тысяч лет назад, обнаружили британские археологи на северо-востоке Шотландии в графстве Абердин. Он оказался почти на 5 тысяч лет старше Месопотамского календаря, ранее считавшегося самым древним на Земле. находка представляет собой линию из 12 лунок, в которые ранее были вкопаны деревянные столбы, до сегодняшнего дня не сохранившиеся. Сооружение привлекло внимание ученых еще в 2004 году во время аэрофотосъемки окрестностей замка Крейтс. Затем на этом месте два года вели раскопки, после чего находки долго изучали. Ученые пришли к выводу, что лунки отражают фазы луны и лунные месяцы. Предполагается, что это дело рук охотников-собирателей, живших в Северной Европе в период раннего мезолита. Они таким образом умудрялись с высокой точностью определять астрономическое время и понимали, когда произойдет смена сезона.



Как малое дитя

Самая совершенная на сегодня система искусственного интеллекта ConceptNet 4 оказалась не такой уж и смысловой. Исследователи из Иллинойского университета в Чикаго протестировали IQ «умного» устройства при помощи стандартного американского теста для определения интеллекта дошкольников. В итоге количество набранных им баллов соответствовало уровню развития 4-летнего ребенка. Правда, с различными заданиями система справилась по-разному. Она легко ответила на вопросы, определяющие словарный запас, неплохо справилась с головоломками на выявление сходств — например, запросто определила, что общего у банана и яблока. Однако с логикой у ConceptNet 4 оказалось не так хорошо. У системы возникла большая трудность с вопросами, начинающимися с «почему». Ее поставил в тупик вопрос, почему люди жмут друг другу руки. Ученые уверены, что на данный момент основная задача при создании искусственного интеллекта — научить машины здраво мыслить не только в рамках четко заданной ситуации, но и выходить за них. Попробовать усовершенствовать систему может любой желающий: исходные коды ConceptNet 4 доступны в Интернете.



На вес золота

Отличную мотивацию к похудению для своих граждан придумали дубайские власти. Проблема ожирения населения в ОАЭ встала настолько остро, что правительство готово вознаграждать людей чистым золотом за сброшенные ими килограммы. В рамках 30-дневной программы по оздоровлению запущена акция «Твой вес — золото». По условиям нужно сбросить не менее двух килограммов, а за каждый последующий будут начислять по одному грамму чистого золота стоимостью примерно 45 долларов. Участники должны целый месяц правильно питаться и выполнять физические упражнения. Трое счастливиц, которым удастся похудеть сильнее остальных, получат щедрое вознаграждение — золотые монеты стоимостью около 5,5 тысячи долларов.



Бумага все стерпит

Всем желающим быстрее излечиться от душевных и даже от физических ран ученые из Университета Окленда в Новой Зеландии советуют взять бумагу, ручку и начать писать. Исследователи провели эксперимент и установили прямую связь между выплескиванием своих мыслей и чувств на бумагу и регенерацией тканей. 50 добровольцев, разделенных на две группы, на протяжении нескольких дней подряд по 20 минут писали о тревожащих их событиях. Участники первой группы по наставлению ученых были максимально откровенными и подробно описывали чувства, которые испытывали. Вторая половина добровольцев просто констатировала факты, вызвавшие у них стресс. Параллельно у респондентов взяли биопсию тканей, которая оставила крохотные ранки на коже. Ученые проследили за заживлением порезов и обратили внимание, что у представителей первой группы регенерация шла почти в два раза быстрее. Из чего исследователи сделали вывод: между мыслительным процессом и самочувствием есть прямая связь и потому правильное выражение эмоций может служить залогом здоровья.

Светлокожие

Инженеры из Калифорнийского университета в Беркли изготовили из пластика электронную кожу, которая светится от прикосновения. Причем с увеличением силы нажатия увеличивается и яркость свечения. Материал настолько гибкий, что его можно запросто обернуть вокруг любого предмета. Первый прототип искусственной кожи ученые изобрели три года назад. Она не светилась, но уже умела «чувствовать» прикосновение. Усовершенствованное изобретение пригодится при изготовлении медицинских повязок, отслеживающих изменение давления и пульса. Использовать ее можно и в

интерьере: в качестве обоев со встроенным сенсорным экраном. В планах исследователей научить электронную кожу реагировать на свет и температуру.

Годы счастья

В каком возрасте жизнь доставляет особенное удовольствие, выяснили британские психологи. Опросив более 23 тысяч человек от 17 до 85 лет, они пришли к выводу, что наиболее счастливыми люди ощущают себя в 23 года и в 69 лет. В раннем возрасте счастье объясняется небольшим количеством отрицательного опыта: молодые люди еще полны сил, надежд и готовы к множеству свершений. В пожилом возрасте все наоборот: внутренняя гармония обусловлена богатым жизненным опытом, который позволяет умиротворенно и философски смотреть на многие вещи и события, не жалеть о содеянном и спокойно плыть по течению дней. Самыми же несчастными оказались те, кому недавно исполнилось 50. Психологи отмечают, что это переходный возраст, когда происходит переосмысление ценностей и люди остро переживают уходящую молодость.

Мясо или мсяо?

Оценить на вкус самый дорогой в истории гамбургер скоро смогут все желающие на публичной дегустации в Лондоне. Блюдо, приготовленное с использованием мяса, искусственно выращенного в пробирке, представят в августе голландские ученые из Маастрихтского университета. На разработку высокотехнологичного бифштекса ушло 10 лет и потрачено примерно 220 тысяч фунтов стерлингов. Создавали мясо следующим образом. Сначала из образцов клеток рогатого скота вырастили культуры клеток. По прошествии нескольких недель получилось несколько полосок длиной 3 сантиметра и шириной 1,5. Затем полоски объединили и смешали с культивированными таким же образом жировыми клетками. Так и получились котлеты, подобные тем, что используются в гамбургерах. За одним исключением. Куски так называемого мяса имели белый цвет, поскольку образцы не содержали крови. Натуральный оттенок продукту придали при помощи пищевого красителя. В дальнейшем его планируют заменить на белок миоглобин, окрашивающий ткани в красный цвет. Со временем ученые рассчитывают значительно снизить расходы на производство такого мяса и надеются накормить им миллионы людей по всему миру.

Pilgrim Travel Groupподробности на сайте www.pilgrim-group.org

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

215-464-4565

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров по состоянию на 21 октября 2019г.

Туры 2020 года

12-16 января	ЛАС ВЕГАС 5 дней, перелет, отель, экскурсии	от \$700
26-6 март апрель	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур. 12 дней	\$1520+ air
21-2 апрель май	ВСЯ ИСПАНИЯ 11 дней Барселона-Стран Басков- Бильбао- Сарагоса- Бургос- Севилья- Гранада- Кордоба-Толедо- Мадрид	\$1475+ air
15-26 мая	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНΙΑ 12 дней	\$1425+ air
27-7 май июнь	ВСЯ ФРАНЦИЯ самый полный тур 11 дней включая Лазурный Берег	\$1550+ air
7-18 июня	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ 12 дней самый популярный тур 2014-2019	\$1425+ air
июнь	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ 9 дней Yellowstone	\$1200+ air
8-18 июля	ВСЯ ГЕРМАНИЯ 11 дней	\$1625+ air
16-26 июля	БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ 11 дней	\$1650+ air
18-27 июля	ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВ. АНГЛИЯ 10 дней <i>special air</i>	\$1670+ air
4-14 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ 11 дней самый популярный тур 2008-2013	\$1425+ air
сентябрь	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней	\$1500+ air
3-14 сентября	АРМЕНИЯ-ГРУЗИЯ 12 дней	\$1475+ air
14-26 сентября	ГРЕЦИЯ-ТУРЦИЯ 13 дней	\$1630+ air
октябрь-ноябрь	Отдых в МЕКСИКЕ Все включено 10 дней	от \$1260
5-16 ноября	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ самый полный тур 12 дней	\$1520+ air

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫДля жителей и гостей города-экскурсии
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от путевки за 6 месяцев	\$100 при покупке второго тура на тот же год	\$25 рекомендация (referral) новым туристам \$25 и рекомендующему и новому туристу.
---	--	---

Путешествия

Эти путевые заметки мы писали вдвоем с женой. То, что дальше в тексте выделено курсивом, — ее работа.

Стаи обезьян расселись на прибрежных деревьях, слышны сердитые гортанные крики их вожаков. Крокодильи в прибрежных кустах выставили из воды глаза-перископы и терпеливо ждут, когда кто-нибудь прилетит или приползет к нему на обед.

Щелкают камеры всех сортов и размеров, Нозла дублирует наблюдаемую флору и фауну картинками из книжки, которую она припасла. Нет, ну мы давно уже так плавно не отдыхали...

Вечером мы вышли пройтись по улицам городка La Fortuna, заглянуть в сувенирные лавки, прикупить продуктов на завтрак. Дождь прекратился, погода наладилась. Открылся вид на вулкан Аrenal, он был виден в створе главной улицы городка отчетливо, до самой верхушки, точнее, кратера.

Когда мы уже возвращались, где-то квартала за два до гостиницы мы услышали музыку. А вскоре и увидели тех, кто играл и пел. Это была группа детей, человек 20, подростки — на вид 12–15 лет, мальчики и девочки. Они стояли на перекрестке, у одного из открытых ресторанов. В руках у детей были гитары. Руководил ими молодой человек лет двадцати пяти, он тоже был с гитарой. Он показывал руками, где кому всту-

**Коста-Рика
взглядом туриста**

пять, он пританцовывал, подыгрывал и подпевал тоже. Они играли и пели какие-то свои зажигательные коста-риканские песни, делали это старательно и с энтузиазмом — и любо-дорого было все это наблюдать. Народ стоял вокруг, прихлопывал в такт и бурно аплодировал по окончании каждой пьесы.

Возникли два пьяных бомжеватых мужичка, которые протиснулись вперед и пытались под музыку изобразить какие-то замысловатые па. При этом они попеременно падали, не в силах совладать со своими заплетавшимися ногами, помогали друг другу подняться, и улыбки счастья блуждали по их лицам. Я физически ощущал, что нахожусь в зоне почти позабытого чистого счастья.

Я не заметил, как передо мной оказалась маленькая девочка из этого ансамбля, и не сразу понял, что она хочет. «Она приглашает тебя на танец», — сказала Света. Эти приглашения тоже, очевидно, входили в программу выступления. Гитары выбивали экзотический ритм, я танцевал с этой девочкой и чувствовал себя большим неуклюжим медведем, который больше всего боится наступить на ногу ребенку. Потом мы с удовольствием бросили деньги в коробку, с которой музыканты обходили слушателей, и пошли в гостиницу, чувствуя, что наши души основательно встряхнули и пропустили через очищающий фильтр.

Да, вот еще деталь той картины. Когда мы уже собрались уходить, ко мне подковылял один из тех пьяненьких счастливых мужичков, и мы славом поговорили: он — на испанском, а я, отвечая одобрительными междометиями. На прощание мы приветственно сдвинули кулаки, и его беззубый рот изобразил самую лучезарную улыбку, на которую он только был способен...

Мы движемся с востока на запад. Нас перевозят — сначала автобусом, потом катером по красивому озеру, потом опять автобусом — в центральную гористую часть страны, в Кордильеры. Асфальтированных дорог в этом районе нет вовсе, проезжая часть выложена крупным необработанным булыжником, острые кромки которого в художественном беспорядке торчат там и сям, и объехать их невозможно. Мы пытаемся понять, как выживают на этих дорогах микроавтобусы Toyota, которыми перевозят туристов. Дороги местами так круты

и узки, что представить себя в этих местах за рулем автомобиля довольно затруднительно. Когда попадают встречные, одна из машин пятится назад, чтобы пропустить другую.

Номер в одном из деревянных домиков гостиницы «Cloud Forest» оказался очень симпатичным и вполне благоустроенным. Прогулка по маркированному маршруту в тропическом лесу отчасти удовлетворила нашу любознательность. Но надо было еще удовлетворить аппетит. Открытые оконные проемы ресторана обрамляли неслабые пейзажи. За некоторыми из окон были подвешены поилки для колибри, эти пестрые суетливые существа подлетали поесть-попить и зависали неподвижно на пару секунд над поилкой, прежде чем опустить в нее свои длинные и тонкие клювики. Подошел официант, молодой мальчик, на его «buenas dias» мы ответили без задержек: «Hi». Он потом еще учил нас всяким испанским словам, которые мы благополучно забывали через минуту.

В просветах между деревьями открывались изумительные виды на долину и дальние отроги Кордильер.

Отступление четвертое. Кухня Коста-Рики состоит, в первую очередь, из риса, фруктов, рыбы, фасоли, мяса и овощей. Местные кулины, как правило, не часто используют в своих блюдах специи, однако к любому блюду подают обычно кетчуп или соусы-чили. Наиболее популярным блюдом в стране является касадос — это смесь черной фасоли и риса с овощами, которая подается к мясным блюдам.

Четвертый день отпуска — а я все не могу расслабиться. Одолевают какое-то беспокойство, куда-то хочется бежать, что-то немедленно делать. Поэтому по прибытии в район Монтеверде, я не позволила Володе развалиться на скамеечке перед нашим гостиничным бунгало, а тут же заказала конную поездку.

Вскоре за нами пришел автобус и повез нас, растрясая наш недавний обед на ухабах и булыжниках и как бы подготавливая к предстоящим скачкам. Водитель наш не говорил ни слова по-английски, да и наш испанский ограничивался «hola», что, понятное дело, означает «Hello», и «sí/no» — этому слову нас только что обучил официант в ресторане,

Окончание на стр 24

Jen Travel

215-725-3962
267-250-6020
www.jentravelus.com
lzytravel@gmail.com

ТУРЫ
АВИАБИЛЕТЫ
КУРОРТЫ
САНАТОРИИ
КРУИЗЫ

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 pm,
суббота - с 10 до 2pm.

11880 Bustleton Ave.
Phila, PA 19116

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$60 one way

Возможны индивидуальные заказы

Подробности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

О дате заезда будет объявлено позже



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

Наше TV

В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО

просто отправьте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

genetravel@gmail.com

GENE

TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ
ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ



410-610-2036

Геннадий и Клара

877-980-6262

Коста-Рика. Начало на стр. 22

и означает оно «пять» — номер нашего бунгало.

Машина остановилась перед покосившейся изгородью ранчо. За изгородью виднелась конюшня, а за ней в голубой дымке — Кордильеры.

На ранчо нас уже ждали оседланные лошади. «Вы когда-нибудь ездили верхом?» — спросил нас ранчер Джордж. Мы когда-то сидели на лошадях, но это было давно. Джордж помог нам усесться в седла, велел крепко держаться за узду и следовать за Хозе — водителем, который нас сюда привез. Вот и все университеты.

И мы тронулись в путь. Дорога была непростая — вниз и вверх по камням и выбоинам, и надо было сосредоточиться на главном — усидеть на широкой спине лошади. Немного освоившись, я обнаружила, что по сторонам дороги открываются изумительные пейзажи. Близкие и дальние хребты Кордильер как будто менялись местами, плантации кофе спускались и поднимались по склонам. Кстати, кофе Коста Рики считается одним из лучших в мире. Собирают высококачественный кофе только вручную, и только плоды определенной зрелости.

Дорога пошла круто вверх. Собственно это была не дорога, а сухое русло паводковых потоков, заваленное крупными булыжниками, с глубокими вымоинами от некогда бурных потоков воды и обкатанными камнями. Лошади осторожно выбирали место, куда поставить копыто и иногда оскользались, а я боялась на секунду отпустить повод, чтобы сфотографировать пейзаж. Неожиданно из-за поворота на нас выскочили ... велосипедисты. В поту и пыли они скакали на своих велосипедах по камням. На лицах веселый восторг. Через несколько мгновений они скрылись за поворотом русла. «Все-таки на лошади лучше, правда, Володя?»

Подъем по камням сменился более спокойным участком деревенского проселка. По краям дороги — деревья, цветущие мелкими белыми цветами, все это похоже на букет полевых ромашек. Нам позже объяснили, что это тиковое дерево. И еще одно дерево нам попалось, так и оставшееся для нас без имени, без листвы, но с красными редкими цветами, свисающими с веток яркими ленточками.

За очередным поворотом мы вдруг оказались в поселке. Магазины, прохожие, машины... и мы на лошадях. Мимо нас промчалась семейная пара на открытой машинке с дутыми колесами. На таких у нас гоняют по грязным после дождя лесным проселкам любители острых ощущений. Здесь же такая машина воистину не роскошь, а удобное средство передвижения.

Солнце двигалось к закату, становилось прохладно. Еще один поворот, и мы — в конце нашего маршрута. Возвращаемся в гостиницу уже в полной темноте.

На бархатном черном небе — мириады звезд.

— Нет, не может быть, чтобы это был «пояс Ориона» — возмущается мой ученый муж, — он должен находиться совсем в другой части неба.

Да и мы находимся совсем в другой части неба ... и земли. А земля, повернувшись на рассвете, подставит бока восходящему солнцу. Над зеленой травой поднимется густой пар и засверкает капля росы на оранжевой лилии у моих ног.

Вот и начался, наконец, мой от-



пуск.

...Так получилось, что у нас был опять заказан аттракцион zip-line. В этот раз расстояния между площадками были короче, метров 100–150, но участков было значительно больше — 18. Мы, уже как опытные «зиплайнщики», спокойно и уверенно прошли, вернее, проскользили по всем отрезкам и собрались было вернуться в гостиницу, как вдруг один из гидов нам сказал, что в качестве бонуса нам предлагают полетать на «тарзанке». Мы, немного сомневавшись — не слишком ли это круто для нас — решили все же себя испытать... и согласились. И вот мы уже взбираемся на высокую железную башню и становимся в очередь на тестирование собственного характера. «Тарзанка» представляет собой подрезиненный канат, подвешенный на высоте примерно 50 метров. На клиента, опять-таки, надевают страховочный пояс, прицепляют к канату и дружным толчком в спину помогают упасть с площадки вниз. Самые острые ощущения — это 1,5–2 секунды свободного падения, пока тебя не подхватит канат, а затем ты вместе с ним взлетаешь на те же 50 метров. Но долго раскачиваться тебе не дают: это ведь туристский конвейер, любителей экстрима довольно много — и вот тебя уже ловят в нижней точке за штаны, за ноги, за что попало, и останавливают двое парняг. Пока летишь вниз, хочется кричать и от полноты чувств, и, возможно, чтобы заглушить собственный страх. Многие издавали какие-то возгласы, визжали, даже пели. Я тоже кричал что-то нечленораздельное.

Мы были свидетелями такой сцены. Французский папа с двумя ребятами, лет по семи, может, близнецами, пришел на аттракцион. Один мальчишка прыгнул спокойно и хотел еще, а другой плакал, упирался, а отец ему строго что-то выговаривал и почти тащил наверх. Свету так возмутил этот эпизод, что я с трудом удержал ее от вмешательства в чужой воспитательный процесс.

...И вот, мы движемся дальше, туда же, к Тихому океану. Долго ли, коротко ли — но мы оказываемся в городке Manuel Antonio. Гостиница наша небольшая, но уютная. Но здесь я, пожалуй, опять передам слово Светлане, поскольку дальше пойдут одни восторги, а у нее описание эмоций получается лучше. Итак, слово — женщине.

В гостинице нет ресторана, но в каждом номере — кухня со всем необходимым: кастрюля, сковородка, тарелки, ложки-вилки, холодильник, тостер и электрическая плитка. Что еще в этой гостинице замеча-

тельного, кроме того, что она расположена на берегу океана, — дверь в каждый номер с наружной стороны представляет собой произведение искусства. Филенка украшена деревянной резьбой, у каждой двери свой рисунок.

Мы — на экскурсии в Национальном природном парке, расположенном в Manuel Antonio. Гид настраивает подзорную трубу и говорит: «Смотрите, только не говорите “Oh, my God!”». Первой у трубы оказывается американка из Калифорнии, и тут же раздается ее вопль: “Oh, my God!”.

“Я же просил не кричать”, — смеется гид.

Наконец, наступает моя очередь. “Oh, my...”, — я зажимаю себе рот рукой. В объективе видна симпатичная круглая мордочка, отороченная белым ободком, закрытые глаза, и лапки с длинными ноготками, обхватившие толстую ветку. Ленивец!

Увиденная картинка умиляет, как будто наблюдаешь спящего в своей колыбельке младенца. Пятнистые стволы деревьев, солнечные блики, пробивающиеся сквозь густую листву тропического леса. Жарко и влажно. И это здесь называется «сухой сезон»! Толпы туристов ползут в этой липкой жаре по пробитой в лесу просеке. Ненасытная к зрелищам толпа устала свои фото и видеокамеры во все уголки парка. А маленький ленивец — высоко-высоко над всей этой суебой, обхватив лапками пеструю ветку, спит.

Просека неожиданно уперлась в ослепительную бухту: лазурная вода океана, белая пена прибоя, широкий песчаный пляж, черные скалы, и над всем этим великолепием — жаркое светило.

Я разделяю эмоции и восторги жены, но надо двигать наши путевые записки дальше, и потому я беру слово.

Поскольку у нас не было с собой купальников, мы вернулись в гости-

ницу, заодно и пообедали, и во второй половине дня, когда солнце уже смягчило свой яростный жар, опять пришли на берег и, найдя тень, расположились — Света на песке, а я чуть поодаль с журналом на поваленном дереве. Через какое-то время я вдруг услышал, что Света меня зовет. Оторвавшись от чтения, я поднял голову и увидел, что возле нее стоит молодой олененок. Оказалось, вот что. Света читала книгу и ела яблоко. Вдруг она почувствовала, что кто-то из ее отставленной руки тянет яблоко. Она обернулась — это был олень. Съев яблоко, он разрешил себя погладить. Жаль, я не успел сфотографировать эту сцену.

Последняя экскурсия из заказанных нами — поездка на лошадях к водопаду. Лошадей пригнали мальчишки лет семи-восьми. Потом мы узнали, что этот лошадиный бизнес и ранчо, где их держат и разводят, а также столовая, где туристов кормят после экскурсии, принадлежат одной семье. Женщина-водитель, которая привезла нас на ферму, оставив руль, пересела на лошадь, и наша кавалькада двинулась вслед за ней. Мы удивлялись, почему у нее и у ее мальчишки-племянника, который тоже нас сопровождал, на ногах резиновые сапоги. Позже я понял великую правду и необходимость такой обуви. Мои незащищенные лодыжки бились и терлись о железные стремена, особенно, когда на подъемах лошади переходили с шага на рысь. Я набил себе рану на голени, но, слава Богу, она через неделю благополучно зажила.

Минут через сорок такой скачки мы остановились, началась пешая часть прогулки. По узкой тропинке, ведущей вверх и вглубь тропического леса, перешагивая через цепочки муравьев, волокущих удивительно одинаковые кусочки молодых зеленых листьев, мы пробирались к конечной цели нашего путешествия. Водопад и озерцо перед ним были вполне себе симпатичные. Мы искупались в этом природном бассейне, постояли под падающей водой, как под душем, сфотографировались — а как же! — и двинулись в обратный путь.

Пару часов до того времени, когда за нами должен был прийти автобус и отвезти в аэропорт, мы провели без затей, на берегу. Конечно, мы выписались из гостиницы раньше, но нам разрешили оставить свои вещи в камере хранения. Там же, в холле гостиницы, есть место, где можно принять душ, который так необходим после дня, проведенного на экскурсии и на берегу океана. И камера хранения, и душ — это так человечно, что мы не преминули выразить наши добрые чувства к администрации, записав благодарность в книгу посетителей.

Владимир и Светлана Крастошевские



TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



ACCOUNTING
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки)	\$299
Составление завещания	от \$99
Living will	\$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**

если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера **(215) 603-3724**

Bell's Pharmacy 215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am - 3pm



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. **215-969-3900** Fax. **215-969-3939**

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am - 3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров
и лекарств из России
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,
лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО

О П Л А Т А
ЗА ВСЕ

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



**Экономьте время и деньги -
посетите наш магазин!**

**BELL'S CORNER
BELL'S
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

СКИДКИ до 50%

СТРАХОВКА

ДОМ • МАШИНА • ЖИЗНЬ



**Sergey
Tsvilikhovskiy**

Office 215-709-5555

Cell 215-852-1189

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

**Автомобильная страховая компания State Farm
второй раз в течение года
СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ АВТОСТРАХОВАНИЯ
для своих клиентов из штата Пенсильвания.**

Данное изменение затронет около 1.7 миллиона клиентов компании.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, крупнейшая автомобильная страховая компания на территории Америки, второй раз в течение года снижает стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания. В результате первого снижения в июле 2018 года, стоимость страхования для автовладельцев была снижена на 3%, но несмотря на это, компания State Farm продолжает данную положительную тенденции для клиентов и объявила об очередном снижении цен ещё на 1,8% с 11 Марта 2019 года.

Страховая компания State Farm является лидером на рынке услуг страхования и постоянно изучает, как в наибольшей мере удовлетворить потребности своих клиентов и ищет возможности для снижения стоимости услуг страхования, предоставив при этом сервис высочайшего уровня в данной сфере.

В целом, изменение в стоимости страхования для автовладельцев

будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Данное снижение стоимости услуг страхования вступает в силу с 11 Марта 2019 года.

Дополнительно к данному снижению стоимости State Farm агенты нашего офиса постоянно ищут возможности для предоставления дополнительных скидок.

Снижение стоимости вместе с дополнительными скидками - это исключительное долгосрочное предложение о сотрудничестве для клиентов компании State Farm.

Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости страхования, мы ждем Вас и всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана, исходя из Ваших потребностей.

Submitted by State Farm agent Marat Ioshpa

Marat Ioshpa
215 305 5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA, 19152



State Farm

Marat Ioshpa
215 709 5555
2651 Huntingdon Pike
Huntingdon Valley, PA, 19006

ПЕТРОВСКИЙ MARKET

\$1.00 OFF
ГОВЯЖЬЯ ТУШЕНКА "PREMIUM" 680g. ~~\$3.99~~ \$2.99
ГОВЯЖЬЯ СВИНАЯ "RETRO" 395g. ~~\$5.99~~ \$5.29

\$3.50 OFF
Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" ~~\$19.99~~ \$16.49lb

25% OFF
Брынза Болгарская ~~\$3.99~~ \$2.99lb

\$1.00 OFF
Pitted Dates 28oz (Algeria) ~~\$4.99~~ \$3.99

40% OFF
Шпроты Колчменые в Масле "BELVEDER" (Latvia) 240 g. ~~\$1.99~~ \$1.59

\$7 OFF
Organic Olive Oil 3 liter BUCCA ~~\$25.99~~ \$18.99

\$3 OFF
100% Raw Honey 300g (Spain) ~~\$6.99~~ \$3.99

\$2.00 OFF
Organic Apple Cider Vinegar VITALIA 1 liter ~~\$4.99~~ \$2.99
Apple Cider Vinegar HEINZ 473ml (USA) ~~\$1.99~~ \$0.79

\$1.00 OFF
Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz ~~\$3.49~~ \$2.49
Печень Трески (Германия) 115 g. ~~\$2.29~~ \$1.99

\$13% OFF
Wafers Bite Size 400g LITALY ~~\$2.99~~ \$2.59

\$1.50 OFF
100% Grapeseed Oil LITALY 1 liter ~~\$5.99~~ \$4.49
100% Grapeseed Oil Iberica 1 liter Glass (Spain) ~~\$6.79~~ \$5.99

\$1.00 OFF
Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz ~~\$3.49~~ \$2.49
Печень Трески (Германия) 115 g. ~~\$2.29~~ \$1.99

\$2.50 OFF
Honeycomb Cereal (Canada) ~~\$3.99~~ \$1.49

70% OFF
Lipton Black Tea 100 tea bags ~~\$3.99~~ \$3.29

58% OFF
Wonderful Copenhagen Cookies 32oz (Denmark) ~~\$4.99~~ \$1.49

\$1.20 OFF
Crushed Tomatoes Hunt's 28oz ~~\$1.99~~ \$0.79

50% OFF
Jerusalem Cucumbers in brine 670g (Israel) ~~\$1.99~~ \$1.49

\$2.50 OFF
White Rice Boil-in-Bag 32oz "Success" ~~\$3.99~~ \$0.99
Brown Rice Boil-in-Bag 14oz "Great Value" ~~\$1.99~~ \$0.79
Brown & Wild Rice 250g "Minute" ~~\$1.99~~ 2 for \$1.00

\$2.50 OFF
Honeycomb Cereal (Canada) ~~\$3.99~~ \$1.49

99% OFF
SALT SENSE 10oz (283g) ~~\$1.49~~ \$0.50

\$2.50 OFF
NESCAFE Classic Coffee 200g (Germany) ~~\$8.99~~ \$6.49
KIMBO Ground Coffee 250g (Italy) ~~\$5.49~~ \$3.49

50% OFF
Dried Sour Cherries ~~\$9.99~~ \$4.99lb
Pecan Nuts 1lb ~~\$9.99~~ \$4.99lb
Dried Cranberries "Ocean Spray" 850g ~~\$6.99~~ \$3.49lb
California Walnuts ~~\$6.99~~ \$3.49lb

\$3.00 OFF
MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) ~~\$12.99~~ \$9.99

80% OFF
Гречневая Крупа 800g (Россия) ~~\$1.99~~ \$1.19
Гречневая Крупа 1500g (Россия) ~~\$2.99~~ \$2.19
"Русское Поле" Гречневая Крупа 900g (Россия) ~~\$2.29~~ \$1.69
"Русское Поле" Гречневая Крупа 1500g (Россия) ~~\$2.99~~ \$2.99

**Все для Вас
и цены - КЛАСС!**

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

Чемоданное настроение

К лету нами овладевает охота к перемене мест, и мы начинаем ревизовать не только пляжные наряды, но и багаж. К чемоданам в последние годы мы стали не менее требовательны, чем к одежде.

«Что такое чемодан? Это ближайший, интимнейший друг человека — по крайней мере в дороге — выбор которого требует, значит, немало ума, расчета, опыта и зоркого глаза, способности многое предвидеть, взвесить, а еще и того, конечно, чтобы, выбирая вещь практично, выбрать вместе с тем нечто такое, что не причинило бы ущерба и эстетическим вкусам, пренебрежение к которым может иной раз сделать самую практичную покупку ненавистной».

И. А. Бунин. «История с чемоданом»

Ныне травмы от чемоданов совсем не те, что прежде. Раньше наиболее уязвимыми частями тела становились бедра, колени, икры. Лишь в тех случаях, когда чемодан роняли или когда у него отрывалась ручка, страдали ступни ног. Нынче же большее всего голеностопу. Причина проста: прежде чемодан несли в руках, теперь катят на колесиках. Прежде им, случалось, пробивали себе дорогу, как тараном, теперь им прокладывают путь, как катком или скрепером.

Наш человек, наш чемодан

С одной стороны, тут дело не в чемоданах, а в их невнимательных к окружающим владельцах. Ведь, как известно, стреляет не сам револьвер, а его обладатель. Но с другой стороны, чемоданы наших дней, чемоданы на колесиках, как бы провоцируют хозяев. Облегчая физическую нагрузку, увеличивая скорость передвижения, они как бы передают им еще одну степень свободы. Да, многие чемодановладельцы оказались к такой свободе не готовы. Их чемоданная память слишком тяжела. В ней отпечатаны чемоданы разных модификаций, объемов и веса. От маленького фибрового, с которым давным-давно дед ходил в баню, от фибрового же, оклеенного гэдэзэровскими переводными девушками, с которым вернулся после службы в армии сосед по коммунальной квартире, до огромного кожаного красавца с металлическими накладками, который сорвался с верхней полки в поезде дальнего следования. До чемоданов в парусиновых — на больших металлических пуговицах — чехлах, скрывавших царапины и наклейки, свидетельства дальних странствий...

«Наш» чемодан был еще славен и своим, с позволения сказать, типичным содержанием — как у Максимилиана Андреевича Поплавского. Да, того самого «дяди покойного Берлиоза». Не откажем себе в удовольствии от длинной цитаты:

«Затем Азazelло одной рукой поднял чемодан, другой распахнул дверь и, взяв под руку дядю Берлиоза, вывел его на площадку лестницы. Поплавский прислонился к стене. Без всякого ключа Азazelло открыл чемодан, вынул из него громадную жареную курицу без одной ноги, завернутую в промаслившуюся газету, и положил ее на площадке. Затем выта-

щил две пары белья, бритвенный ремень, какую-то книжку и футляр и все это спихнул ногой в пролет лестницы, кроме курицы. Туда же полетел и опустевший чемодан. Слышно было, как он грохнулся внизу и, судя по всему, от него отлетела крышка».

А чемоданчики, стоявшие в прихожей у многих, очень многих граждан Страны Советов, в которых загодя было приготовлено все то, что могло пригодиться на первое время после ареста? Некоторые не убрали эти чемоданчики и после того, как «воронки» перестали быть неотъемлемым атрибутом советских темных ночей...

Шабдан-сандык

Казалось бы, и само слово «чемодан» подчеркнуто европейское. На самом же деле «чемодан», он же «шабдан» — слово тюркское, причем заимствованное из персидского языка, в котором оно звучит, как «замедан». Шабданом называли кожаную или войлочную плоскую сумку с ручками. Казахские войлочные шабданы, незаменимые при кочевом образе жизни, были легкими, мягкими, хорошо растягивались, вмещали большое количество вещей. Плотнo прилегающие друг к другу, цепляющиеся друг за друга шабданы не выпадали из повозки. Их обычно клали на заранее наполненные сандыки, иначе — сундуки. Вот сандык делали из дерева, он был жестким, несминаемым. Потом часть чемоданов тоже стали делать из плотных материалов, вплоть до металла, сундуки же начали увеличиваться в размерах, пока не приобрели окончательную основательность и неподруемость.

По-русски чемоданом долгое время называли кожаные чехлы для оружия, и только к XVI веку слово «чемодан» получило свое привычное значение. Кстати, в самом начале XVI века жил даже человек с именем Чемодан — Чемодан Григорьев Воропанов, потомок выехавшего из Литвы к великому князю Василию Темному «мужа честна, именем Воропана», чей старший сын Иван Большой Воропан и стал родоначальником всех Чемодановых. Скорее всего, Чемоданом человека называли не потому, что у него было много добра, а потому, что у него было дорогое оружие, тщательно оберегаемое и сохраняемое в специальных чехлах.

Аристократический туризм

Чемодан в современном понимании этого слова появился значительно позднее, в середине XVIII века. Именно тогда в Европе начала формироваться культура путешествий в их нынешнем, туристическом смысле слова. Вместо постоянных дворов возникли первые отели, постепенно отпала необходимость брать с собой много вещей, и тяжелые, окованные железом сундуки с огромными замками сменились на элегантные кожаные чемоданы. Сам аристократ — а туризм изначально был аристократическим времяпрепровождением — путешествовал с маленьким ларчиком, где держал самое ценное, а чемоданы находились в ведении слуг. Вот только мягкость и изящество тогдашних чемоданов приводили к одному печальному результату: вещи путешественников по прибытии в пункт назначения нуждались в основательной глажке. Кроме того, разнокалиберные чемоданы приходилось тщательно образом увязывать друг



с другом, дабы не растерять часть добра в дороге.

Неудобства были преодолены после появления и ныне всемирно известной фирмы Луи Вюиттона. Родившийся в 1821 году в Швейцарии, Вюиттон в возрасте 14 лет приехал в Париж и поступил подмастерьем в мастерскую, где изготавливали дорожные сундуки и шляпные коробки. Юный швейцарец оказался хорошим учеником, а потом и самостоятельным мастером, что было подтверждено в 1853 году должностью «личного упаковщика Ее Величества Императрицы Евгении», супруги императора Наполеона III. Когда же Вюиттон открыл собственную мастерскую на улице Neuve des Capucines, то в скором времени он выпустил в свет первый в мире легкий жесткий чемодан со встроенной вешалкой. Так в чемоданном деле произошла настоящая революция: вещи в таком чемодане не мялись. Следующим шагом Вюиттона стало предложение делать чемоданы не с выпуклой крышкой, а с плоской, что позволило чемоданы ставить один на другой. Чемоданы теперь держались друг на друге благодаря собственному весу, и увязывать их между собой приходилось далеко не всегда. Строго говоря, Вюиттон начал выпускать не чемоданы в чистом виде, а нечто среднее между чемоданом прошлого, то есть мягким и деформируемым, и сундуком. Неземными в его чемоданах были и остаются корпуса из специально обработанного тополя, покрытие из плотного полотна Monogram и надежный замок.

Потом к чемоданному бизнесу присоединились бельгийцы, создавшие мировой бренд Samsonite, получивший свое имя в честь библейского персонажа Самсона, отличавшегося силой и выносливостью. Недаром торговой маркой Samsonite стала фотография основателя компании Джесси Швейдера, человека корпулентного, который вместе с отцом и тремя более чем упитанными братьями стоял на крышке чемодана. Реклама гласила, что крышка вполне выдержит 500 килограммов. А потом, уже в шестидесятых годах прошлого века, французская компания Delsey открыла эру чемоданных инноваций. В дело пошли материал ABS, восстанавливающий форму после деформации, колесики — целых четыре, фурнитура из запатентованных сплавов, молнии, рассчитанные на 15–20 тыс. застегиваний-расстегиваний, и тому подобное.

Вещи из другого мира

В России чемоданное производство, к сожалению, всегда отставало. Наш чемодан годился разве что для походов в ту же баню. Когда появилась продукция из стран народной демократии, положение несколько улуч-

шилось, но и теперь среднестатистический россиянин отправляется в путь, конечно, не с чемоданом от Вюиттона. Он катит за собой по преимуществу китайский чемодан, не очень надежный и безликий, который можно ухватить на выдаче багажа в аэропорту и уже дома обнаружить, что чемодан — чужой.

Хотя индивидуальность и в чемоданах может выйти боком. Автору этих строк рассказывали, что в составах, увозящих людей в эвакуацию, сразу было видно тех, кто эвакуировался из западных, только в 1939 году присоединенных территорий. В первую очередь — по чемоданам. Это были вещи из другого мира, из другой Вселенной. Голодные «западники» выменивали свои чемоданы на хлеб и сахар. Одно семейство, совершившее подобный обмен, получило немецкий чемодан с деревянными накладками, ребрами по углам и наклейками дорогих отелей, а потом имело долгое объяснение с сотрудником НКВД: мол, где взяли, откуда едете?

Самый дорогой современный чемодан в мире — Henk. Он стоит, согласно информации журнала Forbes, \$20 тыс. На разработку этого чемодана было потрачено более \$10 млн. Это чудо состоит из 500 деталей, выполненных из разного рода экзотических материалов: конского волоса, черного дерева, магния, алюминия, титана, углеродистого волокна, парусины и нескольких сортов кож. Особенности конструкции позволяют перемещать чемодан легко, буквально чуть дотронувшись до него рукой.

Чудо чемоданной техники изобрели британцы — самодвижущийся чемодан PA (power assisted), с колесами и выдвижной ручкой. Ручка Anti-Gravity выдвигается не только вверх, но и вперед под таким углом, что даже если владелец просто тащит чемодан за собой, 85% веса багажа приходится на колеса.

Главное достоинство чемодана PA — встроенные в колеса электромоторы. Для их включения достаточно наклонить чемодан и потянуть за ручку. Срабатывают датчики наклона и давления, и багаж едет туда, куда наклонена ручка. В чемодане PA можно перемещать до 36 кг груза со скоростью до 5 километров в час, а аккумуляторы чемодана запитываются от обычной розетки через зарядник, как у сотового телефона.

Великий ученый Дмитрий Иванович Менделеев имел редкое, как теперь принято говорить, хобби — он делал чемоданы. Однажды, когда Менделеев пришел в магазин купить необходимые материалы, один из покупателей, увидев бородатого Менделеева, спросил хозяина магазина: «Кто это такой?» — «Это человек очень известный. Его все знают», — ответил хозяин. — Прекрасный чемоданных дел мастер господин Менделеев».

Дмитрий Стахов



ПОМОЩЬ В ПОКУПКЕ ЖИЛЬЯ И
ПРОДАЖЕ ВАШЕЙ
НЕДВИЖИМОСТИ

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАРКЕТ
АНАЛИЗ ВАШЕГО ЖИЛЬЯ

DAN REALTY
KATERINA
SALNIKOVA
(215)527-6176

Преимущества работы со мной

- Честный подход к клиенту
- Десятки реальных отзывов
- Гибкая договорная цена

**ТЕАТРАЛЬНАЯ
АФИША 2019**

25 декабря 12:00 pm	Детский сп. "Три кота"	JCC KlienLife
26 декабря 6:30 pm	"Деды Морозы" (фикси-шоу)	JCC KlienLife
27 декабря 6 pm	Новогодняя елка на радио Филадельфия	Гостинная радио 171 N 2 nd Street Pike
11 января 4:00 pm	Цирк зверей Григория Поповича	JCC KlienLife

справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена

Дорогие друзья!
Рады вам сообщить
об открытии второго офиса

Скидки
до 40%*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.

А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



AAA DISTRIBUTOR, INC. IS A WHOLESALE,
RETAIL AND DISTRIBUTOR OF KITCHEN AND
BATH CABINETS, COUNTERTOPS, FLOORING INDUSTRY.
LOCATED AT 2501 GRANT AVE PHILADELPHIA, PA 19114
215-704-7300

KITCHEN & BATH DESIGNER/ SALESPERSON



We are seeking Experienced Kitchen & Bath designer/salesperson for showroom. Duties to include showroom sales, knowledge of 2020 technologies software or CAD drawings software, Excellent verbal & written communication skills, Ability to work retail showroom hours as required, Follow up on customer leads to increase conversion of potential purchasers.

Our showroom services for residential homeowners, contractors, developers, architects, wholesalers, designers, over the phone sales, and on line sales.

Also you can visit our website for more info: aaadistributor.com

REQUIREMENTS/SKILLS:

- 2+ years Kitchen & Bath designer/salesperson
- Must be at least 21+
- Knowledge of 2020 technologies or CAD drawings software
- Understand and speak the English language
- Be authorized to work in the United States
- Able to work 63 hours per week 6 days a week
- Excellent verbal & written communication skills
- Detailed oriented and organized

If you are looking to take the next step in your sales career, then we are the company you need! Join our beautiful showroom with 10 kitchens and bath designers' team, our showroom is designed to provide our Kitchen Sales team with good earnings and potential increase based on your sales and experience.

DESIGNER/SALESPERSON SHOWROOM WORK SCHEDULE

Monday - Thursday 8:00 am - 7:00 pm

Friday 8:00 am - 6:00 pm

Saturday 8:00 am - 5:00 pm

This is total 63 hours per week 6 days a week

(Note this Designer/salesperson showroom work Schedule can be changed to 9 pm on a different workdays in a week based on showroom staff Schedule)

Salary: \$50,000.00 to \$80,000.00 /year

Job Type: Full-time

Benefits offered: Paid sick 40 hrs. Per year

Call Vlad
215-704-7300



Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006
215-709-5555



State Farm

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разночтений предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

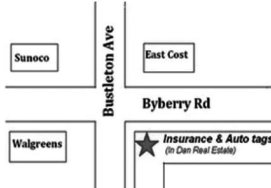
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание

new

БЕСПЛАТНО 11-я посылка

Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач «ПЕРВЫЙ КАНАЛ «США» с 25 ноября по 1 декабря 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 25 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 26 НОЯБРЯ	СРЕДА 27 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 28 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 29 НОЯБРЯ	СУББОТА 30 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 ДЕКАБРЯ
4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	4.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	4.20 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО. СУББОТА»	4.15 «ДОБРЫНЯ НИКИТИЧ И ЗМЕЙ ГОРЫНЫЧ». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ
7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	5.20 ГЕННАДИЙ ХАЗАНОВ, ВЯЧЕСЛАВ НЕВИННЫЙ В ФИЛЬМЕ «ПОЛИЦЕЙСКИЕ И ВОРЫ»
7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.15 ТЕЛЕКАНАЛ «ДОБРОЕ УТРО»	7.20 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»	7.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)
8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	8.15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	7.30 ЕВГЕНИЙ ЛЕОНОВ, ВЯЧЕСЛАВ НЕВИННЫЙ, ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ В ФИЛЬМЕ ЛЕОНИДА ГАЙДАЯ «ЗА СПИЧКАМИ»	7.15 «ВЯЧЕСЛАВ НЕВИННЫЙ. СМЕХ СКВОЗЬ СЛЕЗЫ»
9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.05 «ЖИТЬ ЗДОРОВО!»	9.10 «ТРИ БОГАТЫРЯ И ШАМАХАНСКАЯ ЦАРИЦА». АНИМАЦИОННЫЙ ФИЛЬМ	8.05 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ!»
10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	10.45 «УМНИЦЫ И УМНИКИ»	8.45 «ЧАСОВОЙ»
10.30 ДМИТРИЙ ХАРАТЬЯН, АЛЕКСЕЙ БАТАЛОВ В ФИЛЬМЕ «СКОРОСТЬ»	10.30 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	10.30 «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	11.25 ПРЕМЬЕРА. «АЛЕКСАНДР ГОДУНОВ. ЕГО БУДУЩЕЕ ОСТАЛОСЬ В ПРОШЛОМ»	9.15 «ЗДОРОВЬЕ»
12.00 «ПОЛЕ ЧУДЕС»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.15 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	12.20 «ТЕОРИЯ ЗАГОВОРА»	10.10 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ» С ДМ. КРЫЛОВЫМ
13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	13.00 «ВРЕМЯ»	10.45 ЖАННА БАДОВА В ПРОЕКТЕ-ПУТЕШЕСТВИИ «ЖИЗНЬ ДРУГИХ»
13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	13.20 «ИДЕАЛЬНЫЙ РЕМОНТ»	11.35 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	16.00 НОВОСТИ	14.15 «ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ. ПО СЕМЕЙНЫМ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ»	13.00 «ВРЕМЯ»
16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	16.20 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ!»	15.10 ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ, ФРУНЗИК МКРЧЯН В КОМЕДИИ «СУЕТА СУЕТ»	14.00 «ВИДЕЛИ ВИДЕО?»
17.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	17.10 «МУЖСКОЕ / ЖЕНСКОЕ»	16.40 ГАЛИНА ПОЛЬСКИХ В ФИЛЬМЕ «ПО СЕМЕЙНЫМ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ»	14.40 «ГАРИК СУКАЧЁВ. НОСОРОГ БЕЗ КОЖИ»
17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 ПРЕМЬЕРА. ФИЛЬМ «ТРЕНЕР»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	17.55 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	19.00 «СЕГОДНЯ ВЕЧЕРОМ»	15.35 «РОМАНОВЫ»
18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	18.50 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	21.00 «ВРЕМЯ»	17.25 ПРЕМЬЕРА. ТАТЬЯНА НАВКА, РОМАН КОСТОМАРОВ, АЛЕКСЕЙ ЯГУДИН, АЛЕКСАНДРА ТРУСОВА И ДРУГИЕ ЗВЕЗДЫ ФИГУРНОГО КАТАНИЯ В ЛЕДОВОМ ШОУ ИЛЬИ АВЕРБУХА
19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	19.50 «ПУСТЬ ГОВОРЯТ»	21.20 «ЧТО? ГДЕ? КОГДА?» ЗИМНЯЯ СЕРИЯ ИГР	19.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН
21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	21.00 «ВРЕМЯ»	22.25 ДАНИЛА КОЗЛОВСКИЙ, КАТЕРИНА ШПИЦА, АНТОН ШАГИН, ПАВЕЛ ДЕРЕВЯНКО В КОМЕДИИ «ПЯТНИЦА»	21.00 «ВРЕМЯ»
21.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.30 ПРЕМЬЕРА. «НИЧТО НЕ СЛУЧАЕТСЯ ДВАЖДЫ». МНОГОСЕРИЙНЫЙ ФИЛЬМ	21.30 ШОУ МАКСИМА ГАЛКИНА «ЛУЧШЕ ВСЕХ!» НОВЫЙ СЕЗОН	23.55 ПРЕМЬЕРА. ЮЛИЯ ХЛЫНИНА, АННА АДАМОВИЧ, СВЕТЛАНА УСТИНОВА, ЕВГЕНИЯ КРЮКОВА, ИВАН ДОБРОНРАВОВ В ФИЛЬМЕ «КУПИ МЕНЯ»	22.00 ВЯЧЕСЛАВ НИКОНОВ И ДМИТРИЙ САЙМС В ПРОГРАММЕ «БОЛЬШАЯ ИГРА»
23.20 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.40 ПРЕМЬЕРА. «ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВОСТЬ»	23.45 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	23.45 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	22.50 «ВЕЧЕРНИЙ УРГАНТ»	1.40 СЕРГЕЙ ЮРСКИЙ, ЮРИЙ ЯКОВЛЕВ, ЛЮДМИЛА ГУРЧЕНКО В ФИЛЬМЕ «ЧЕЛОВЕК НИОТКУДА»	23.30 КОНЦЕРТ ГАРИКА СУКАЧЁВА
23.45 «ПОЗНЕР»	0.35 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	0.20 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	0.20 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	23.35 ПРЕМЬЕРА. «ГАРИК СУКАЧЁВ. НОСОРОГ БЕЗ КОЖИ»	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	1.25 ЕВГЕНИЙ МИРОНОВ, СЕВЕРИЯ ЯНУШАУСКАЯ, ДМИТРИЙ МАРЬЯНОВ, КСЕНИЯ РАПОПОРТ В ФИЛЬМЕ «НОРВЕГ»
0.40 «НА САМОМ ДЕЛЕ»	1.30 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.15 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	1.15 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	0.30 ГАРИК СУКАЧЁВ В ФИЛЬМЕ «ПТИЦА»	2.15 «ЧЕЛОВЕК НИОТКУДА». ПРОДОЛЖЕНИЕ	2.00 НОВОСТИ
1.35 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ	2.00 НОВОСТИ (С СУБТИТРАМИ)	3.15 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»	2.20 «НОРВЕГ». ПРОДОЛЖЕНИЕ
2.00 НОВОСТИ	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»	2.10 «ПРО ЛЮБОВЬ»		
2.20 «ВРЕМЯ ПОКАЖЕТ»				3.00 «НАЕДИНЕ СО ВСЕМИ»		

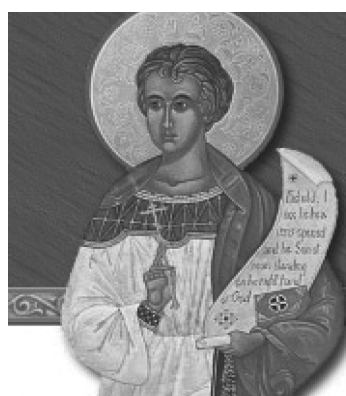
РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ
БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.orgБожественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресенье...Всенощное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу....При храме имеется
иконно-книжная лавка

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Крещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранееНастоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ
ЦЕРКОВЬсв. СТЕФАНА
в North East8598 Verree Rd.
Philadelphia, PA 19111ВНИМАНИЕ! изменение времени
СЛУЖБЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
КАЖДОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ
в 9:30 AM

Отец Николай, тел. 646-491-2926

Отец Виктор, тел. 215-745-3232

Please check our Facebook page for the
latest news from St. Stephen's Cathedral.www.ststephenscathedral.org

Программа передач НТВ-Америка с 25 ноября по 1 декабря 2019 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 25 НОЯБРЯ	ВТОРНИК 26 НОЯБРЯ	СРЕДА 27 НОЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 28 НОЯБРЯ	ПЯТНИЦА 29 НОЯБРЯ	СУББОТА 30 НОЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 ДЕКАБРЯ
АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕРИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 11-Я С. РМ 12:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:30 «КВАНТУМ И Я» 03:50 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИЕЙ МУН» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ИВАН ОГАНЕСЯН В СЕРИАЛЕ «ТЕНЬ ЗА СПИНОЙ» 9-Я И 10-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:00 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 08:55 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИ- ЕЙ МУН» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ- РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 12-Я С. РМ 12:15 «ОДНАЖДЫ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ИВАН ОГАНЕСЯН В СЕ- РИАЛЕ «ТЕНЬ ЗА СПИНОЙ» 9-Я И 10-Я С. 03:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ИВАН ОГАНЕСЯН В СЕ- РИАЛЕ «ТЕНЬ ЗА СПИНОЙ» 11-Я И 12-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ- РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 13-Я С. РМ 12:10 «АСТРОЛОГИЯ С МАРИ- ЕЙ МУН» 12:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:50 ИВАН ОГАНЕСЯН В СЕ- РИАЛЕ «ТЕНЬ ЗА СПИНОЙ» 11-Я И 12-Я С. 03:30 «БЕЗ ГРАНИЦ» 03:50 «ЖДИ МЕНЯ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «КВАНТУМ И Я» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ДМИТРИЙ ЛАВРОВ В СЕРИАЛЕ «ПРАКТИКАНТ» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «КВАНТУМ И Я» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «МАЛЬЦЕВА» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ- ЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «КВАНТУМ И Я» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ- РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 14-Я С. РМ 12:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ДМИТРИЙ ЛАВРОВ В СЕРИАЛЕ «ПРАКТИКАНТ» 1-Я И 2-Я С. 03:40 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ДМИТРИЙ ЛАВРОВ В СЕРИАЛЕ «ПРАКТИКАНТ» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» АМ 12:00 «СВОЯ ПРАВДА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧ- ШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ДОКТОР СВЕТ» 10:10 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 ПАВЕЛ БАРЩАК В СЕ- РИАЛЕ «ИГРА. РЕВАНШ» 15-Я С. РМ 12:10 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯ- ИН?» 12:50 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:40 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ДМИТРИЙ ЛАВРОВ В СЕРИАЛЕ «ПРАКТИКАНТ» 3-Я И 4-Я С. 03:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:10 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БЕЗ ГРАНИЦ» 08:00 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ПАВЕЛ ТРУБИНЕР В ФИЛЬМЕ «ВЫЗОВ» 11:45 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» АМ 12:35 «УРОКИ РУССКОГО» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «БЕЗ ГРАНИЦ» 02:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:55 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙ- НОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕ- РИКА. ПАВЕЛ ТРУБИНЕР В ФИЛЬМЕ «ВЫЗОВ» 07:50 «УРОКИ РУССКОГО» 08:15 «ЖДИ МЕНЯ» 09:00 «КВАНТУМ И Я» 09:20 «СМОТР» 09:50 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ- ЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТ- ВАЯ» РМ 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВО- ПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:45 «СВОЯ ИГРА» 04:10 «ОДНАЖДЫ» 04:45 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕ- ВИДЕНИЕ» 09:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИ- ОН» 11:00 «РОССИЯ РУЛИТ!» АМ 01:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 01:50 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 03:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 03:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРО- ИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВА- НИЕ» 03:50 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 04:35 «СВОЯ ИГРА»	АМ 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 08:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:10 «БЕЗ ГРАНИЦ» 10:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» РМ 12:25 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:10 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:05 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:00 ВЯЧЕСЛАВ ТИХОНОВ В ФИЛЬМЕ «ДОЖИВЕМ ДО ПОНЕ- ДЕЛЬНИКА» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕН- САЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:15 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 09:50 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 11:00 «КРУТАЯ ИСТОРИЯ» 11:50 АНДРЕЙ ФЕДОРЦОВ В ФИЛЬМЕ «ФОКУСНИК» АМ 01:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:20 «ЕДИМ ДОМА» 02:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:45 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 04:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- Visiting Nurses для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- помощников по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

ATTENTION! OWNER-OPERATORS!

Приглашаем владельцев траков!
Большой опыт диспетчерской работы!
Наш телефон 215-853-6505

AB LOGISTICS

Читайте нашу газету
на сайте

www.adandlife.com

Спрос и
предложение
труда



В Cleaning service требуется женщина на F/P time. Отличные условия. 267-401-3405

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу за дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, over-time и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

В JN Distributor приглашаются МУЖЧИНЫ для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. 60 центов за милю. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

ТРЕБУЮТСЯ в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

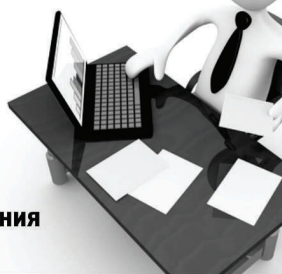
Говорить по-английски,
компьютерные навыки и
основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки,
хорошая память, организаторские способности и
самодисциплина, а также способность работать в
быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в
сроки

Компания обеспечит возможность обучения и повышения
квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com



НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

для водителей траков



215-355-5050

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley
на 2-м этаже офисного здания.
Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-275-4710

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание,
дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

Детскому саду
требуется директор,
повар, учителя,
воспитатели, няня. 267-
252-8529. Резюме по e-
mail: needsmile11@gmail.com

Детскому саду
срочно требуется
преподаватель со
знанием английского
языка. 215-364-3426

Детскому саду срочно
требуется учитель со
знанием английского
языка и педагогическим
образованием. 215-908-
7867, 215-757-8350, 267-
252-8529

Женщина с большим
опытом работы и
медицинским стажем
ищет работу по уходу за
больными или пожилыми
людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии
требуется licensed massage
therapist с опытом работы.
E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com
Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за
пожилыми людьми "In-
dependent Home Care
Agency" требуются
помощники по уходу
за пожилыми людьми.
Высокая з/плата.
Бенефиты. Отпуск.
Оплачиваемый over-
time. 215-821-3078

Магазину Net Cost Market
требуется повар с опытом
работы. 11701 Bustle-
ton Ave., Phila PA 19116. T.
(267) 672-2500

В медицинский офис
требуется ultrasound
technician с опытом
работы in general and
vascular ultra sound.
CV/resume отправлять
по адресу: HRmailbox2@gmail.com

В детский сад требуется
повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-
time front-desk receptionist.
Job requires English Lan-
guage knowledge and basic
computer skills. Apply by call-
ing 215-698-7300 ext. 130 or
175.

На временную и
постоянную работу
требуется РАБОЧИЙ
НА СКЛАД (р-н Warm-
inster) для приемки
и упаковки товаров.
Желателен опыт работы
на складе и управления
подъемником. В
ежедневные обязанности
входит подъем
тяжелых. Минимальное
знание английского
приветствуется. (267) 225-
8128

В компанию America's
Home Health Service
требуется HOME CARE
HHA и другие сотрудники
по уходу за пожилыми
и больными. Высокая
зарплата. 215-745-7777

Приглашаются девушки
на работу по уборке
домов. Опыт работы
желателен. С транспортом
и без. Зарплата со своим
транспортном от \$15 в час.
Телефон: (215) 904-7400,
e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in North-
east Philadelphia is in search
of a substitute teacher, who
can work flexible hours, and
a part-time assistant (2-3
days/week) to work with
preschool children. We want
you to become a part of our
collaborative team of profes-
sionals who work together to
insure developmentally ap-
propriate practice in a warm,
nurturing and creative set-
ting. Send cover letter and
resume to morah.elena@cb-scommunitycenter.com

Front desk/billing per-
son needed for friend-
ly family dental practice.
Must have experience in
a dental office. Must be
able to stay later three
times a week (Monday,
Wednesday, Thursday).
Pay is based on experi-
ence. Call 215-917-4794
for details and interview.

Дневной центр для
пожилых людей
приглашает на почасовую
работу водителей,
преподавателя базисных
компьютерных знаний,
психолога-терапевта,
музыкантов, чтецов,
танцоров, лекторов и всех
тех, кто может проводить
занятия с нашими
клиентами. Оставьте
сообщение по телефону
215-944-0104

Требуется рабочий,
помощник в бизнес по
установке полов. 267-
255-9005

Магазину NetCost Mar-
ket требуются продавцы
и кассиры на полный
рабочий день. 267-672-
2500

В компанию требуются
специалисты
для установки
и обслуживания
кондиционеров с
опытом работы min.
5 года. Легальный
статус. Driver's license
обязателен. 215-677-
1300

В ресторан требуются:
официанты со знанием
английского языка,
мойщики посуды на P/T,
помощник на кухню,
умеющий работать с
тестом, шашлычник.
215-917-6511

В Expert Home Care
требуется на Full time
и Part time RN. Опыт
желателен. 215-364-
0340

В медицинский офис
требуется receptionist.
FULL TIME/PART TIME.
Знание английского языка,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется
директор – менеджер с
опытом работы, учителя
со специальным высшим
образованием. Резюме по
e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис
нужен receptionist. FULL
TIME/PART TIME. Знание
английского языка, опыт
работы на front desk,
хорошие манеры и доброе
сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются
работники. 917-270-4839

Home Health Agency is looking for a
FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

COORDINATOR

Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of friendly, responsible,
organized and patient person.

We offer good benefits and
friendly office personnel.

Please send your resume
to email or fax

EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ

КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным,
ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты.
У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме
на email или по факсу

EOE

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Area

Хорошие
условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

МЫ ПЕРЕЕХАЛИ

НАШ НОВЫЙ АДРЕС –
10125 Verree Road, Suite 100
Philadelphia, PA 19116

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046

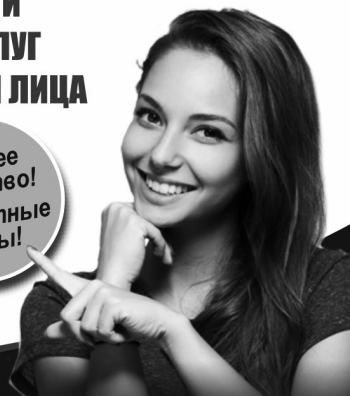
www.absolutetherapycare.com



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур
Нитевой лифтинг и увеличение губ

Лучшее качество!
Доступные цены!



Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ
ОПЫТНЫЙ ТРЕНЕР

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям

267-242-7173



Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В компанию MERCY FLEET на различные виды автотранспорта требуются ВОДИТЕЛИ для перевозок пассажиров. (CDL и разрешение возить пассажиров – преимущество). Платим зарплату, пока вы на тренинге. Зарплата договорная. 215-660-4911 ext 4

Требуется водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Ищем рабочего, который не боится техники и готов работать руками. Зарплата высокая. Статус значения не имеет. Знание английского не обязательно. С проживанием. Компания находится на Юге Нью-Джерси. По всем вопросам звонить 609-839-2694

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на front desk сотрудник с навыками компьютера и английским, с коммуникабельным бережным отношением к пожилым людям, на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд). Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В ресторан требуется на PT посудомойщик. 215-519-8004

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стале. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортom обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

Дневному санаторию для пожилых людей требуются на работу RN и LPN на неполный рабочий день. 267-671-4166.

В CLEANING SERVICE требуются ЖЕНЩИНЫ для уборки домов. Транспортom обеспечиваем. 215-205-4206

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Помогаем получить driver's license независимо от статуса. Работа с 8 до 5. \$600 в неделю, бенефиты. 215-205-2085

В строительную компанию требуются: subcontractors, работники на крыши, siding, окна, двери, деки, gutters. service technician, project manager, carpenter, handyman. Постоянная работа, Хорошие условия. Overtime. Медстраховка, оплачиваемые праздники и отпуск. 215-801-9081

Детскому саду и школе First Children Academy (p-n Street Rd) требуются на F/t -УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ, FRONT DESK PERSON с отличным английским, РАБОТНИК на кухню, HANDYMAN, УБОРЩИЦА. ХОРОШАЯ ОПЛАТА. 215-396-6600 215-396-6600; 215-396-6600

Требуется ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. ОПЛАТА \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at manager@healthsmart-med.com or fax at 215-464-6046

TEATR «АНКОР» Philadelphia
представляет

ПРЕМЬЕРА

Кушать Подано

Очень Вкусная Комедия

Режиссер-постановщик - Анна Лось
Звукорежиссер - Борис Блех

18+ ТОЛЬКО ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

По мотивам пьесы Марка Камолетти "Играем в дружную семью, или Гарнир по-французски"

1 Декабря 4pm

ЦЕНА БИЛЕТА - \$20
Заказ билетов по тел.: 267-243-9036

ХИТЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы

Алик

R-410A REFRIGERANT ENERGY STAR

215-914-1080

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

В дневной санаторий требуется ВОДИТЕЛЬ на полную рабочую неделю, автобус без CDL, оплата чеком. 215-671-0200

В дневной санаторий требуется работник на кухню, оплата чеком. 215-671-0200

Требуются специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуются сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуется БЭБИСИТТЕР в семью без проживания для двоих детей. Р-н Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

В компанию требуется продавец машин (английский, русский языки). Достойная оплата + бонус. 215-778-2718

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Крупная телеком. компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

Northeast Adult Day Care требуется RN (registered nurse) на Full time, культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Компании требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatcher, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий".

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

Требуются ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-780

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бенефиты. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел. 215-355-8801

Компании HVAC требуются СОТРУДНИКИ для установки, обслуживания и ремонта кондиционеров и хитеров. 215-429-6638 звонить после 6 pm

Требуются люди для работы на siding & roofing. Опыт не обязателен. 267-353-6698 Рус.

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа в неделю, 6 дней в неделю) требуются рабочие на склад, только мужчины. З/плата на старт \$670/week. При наличии опыта - на старт \$750/week. Английский не обязателен. Право на работу обязательно!!! 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

Требуются ЖЕНЩИНЫ и МУЖЧИНЫ для уборки супермаркета в ночное время - с 11 вечера до 5 утра. Оплата \$12 в час. 267-265-6806 267-265-6806

В after school срочно требуется энергичный человек, умеющий работать с детьми возраста от 5 до 12 лет. Р/Т. Хорошие условия. Разговорный английский необходим. Звонить в любое время. 267-312-5661

Требуется няня для 3-х летних двойняшек с проживанием и без. Опыт и рекомендации обязательны. 215-275-4711

Дневному санаторию требуется секретарь со знанием английского и компьютера на Full Time. 215-431-0907

В офис в Нордисте Филадельфии требуется водитель с водительскими правами на легковой транспорт для перевозки пациентов. График работы с понедельника по пятницу с 9.00 до 13.00. Машина и топливо обеспечиваются компанией. Наш контактный телефон 215 607-7400.

Требуется ЖЕНЩИНА в CLEANING SERVICE. Оплата минимум \$500 в неделю. 215-205-2085

Terra Group Inc. Компании HVAC требуются РАБОТНИКИ по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. 1-850-319-4519

Terra Group Inc. HVAC компании требуется MANAGER/ SECRETARY с хорошим англ. яз. 1-850-319-4519

В цветочный магазин требуется водитель на РТ, а также женщина для составления композиций из свежих цветов на РТ. 267-808-7755

В агентство по уходу требуются на работу ННА, помощники по уходу за пожилыми. Высокая оплата до \$14 в час. Предоставляем Medical, Dental, Vision страховки. БОНУС \$180 для новых Full Time сотрудников. 215-396-8889

Ваш досуг

Решение Судоку
в №46, 2019г.

9	8	3	7	6	5	4	2	1
2	6	1	4	9	3	8	7	5
5	7	4	2	1	8	3	9	6
1	5	8	6	7	4	2	3	9
7	4	9	5	3	2	6	1	8
6	3	2	1	8	9	7	5	4
4	2	7	9	5	6	1	8	3
8	1	5	3	4	7	9	6	2
3	9	6	8	2	1	5	4	7

				5			8	
4		5		8	6			2
		8		9				5
		2	5	7				3
	8						7	
6				3	4	1		
7				1		4		
5			2	6		9		7
	3			4				

Приглашаем на работу координатора. 215-396-8778

Требуется женщина на уборку домов. 215-410-6760

Требуется SUB-CONTRACTORS по установке SIDING и OKON. А также РАБОТНИКИ на SIDING. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

В покрасочный цех/автомастерскую требуется КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ АВТОМЕХАНИК. Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd. 215-500-6668

Требуется механики, сварщики, рабочие по разборке и сборке в траковую компанию с минимальным опытом работы. Обучаем. Находимся в NE Phila. 215-970-6928,

В продовольственный магазин требуются работники. Открыто множество различных вакансий. 215-342-6016

В строительную компанию требуется МАЛЯР с опытом работы. Необходим свой транспорт. Оплата в зависимости от опыта от \$14 до \$18 в час. 267-615-9923

В цех покраски автомобилей требуется BODYMAN (подготовка к покраске). Опыт приветствуется. Также требуется DETAILER (чистка и восстановление салонов). Хорошие условия и коллектив. Р-н Bustleton & Red Lion Rd. 267-778-7208

Транспортная компания ищет водителя погрузчика на полный рабочий день. Работа в Филадельфии. 708-320-9293

Требуется люди на siding, окна, двери. Оплата по договоренности. (215) 391-6304

Дневной центр для людей золотого возраста имеет две открытые вакансии: *АССИСТЕНТ ПРОГРАММЫ *ОРГАНИЗАТОР ДОСУГА Ищем энергичных, активных и позитивных, желающих делать жизнь людей вокруг ярче. 215- 856- 9100

В компанию All Care требуется на customer service сотрудник со знанием английского языка. Хорошие бенефиты, отличная страховка, оплата праздничных и выходных. Звонить после 5 PM. 267-243-3863

Dental office ищет front desk personal с хорошим знанием русского и английского языков и легальным статусом. Опыт не обязателен. Проводим тренинг с подходящей кандидатурой. 215-698-2710

В Dental office требуется dental assistant с хорошим русским и английским языком. 215-698-2710

Требуется работники на siding. Работа постоянная. Еженедельная оплата труда. 267-767-0109

Требуется office manager с хорошим знанием английского языка. Адрес офиса: 114 Buck Rd. Philadelphia? PA 18966/ 570-314-4444

Attention owner operators! Приглашаем владельцев траков. Большой опыт ДИСПЕТЧЕРСКОЙ работы. Отличные условия. 215-853-6505

Траковая компания AB Logistics предлагает владельцам траков чрезвычайно выгодные условия проведения диспетчерской работы. Если вы ищете хороших диспетчеров, обращайтесь к нам. 215-853-6506

В компанию по установке кондиционеров требуется работник на установку duct-work с опытом или без. Обучаем, стабильная, постоянная работа. 215-992-2085. Оставить сообщение

Ищем механиков на авторазбор. Полная рабочая неделя, пон.-субб., от \$800 до \$1,300 в неделю. 267-632-4774

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ В CLEANING SERVICE. (215) 704-0796; (215) 360-1279

В детский сад требуется женщина на уборку во второй половине дня. (Возможно, F/T, P/T). Р-н Levick&Algon. 267-242-9346

В семью, проживающую в р-не Huntigdon Valley, требуется домохозяйка на 5 дней в неделю или больше, при необходимости, с легальным статусом, автоправа и базовым английским языком для легкой уборки, приготовления пищи, присмотра за собакой и транспортировки подростка из школы. Подробности по тел. 215-939-7614

В ремонтную автомастерскую требуется механик. Хорошие условия, в здании отопление и кондиционер. Хорошая зарплата, новое оборудование. 267-980-8961

Требуется люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Хорошие условия. Оплата чеком. 267-528-9295

Требуется РАЗНОРАБОЧИЙ с навыками автомеханика на Part time. Хорошие условия работы. Дружный коллектив. Оплата по договоренности. (267) 808-8696, Виталий

Требуется работники на металлические крыши. Опыт не обязателен. Работа постоянная. Обращаться по телефонам: (267) 546-8632; (215) 847-2410

В автомастерскую требуются МЕХАНИК, ЭЛЕКТРИК и SERVICE-WRITER, только с опытом работы. Работа 6 дней в неделю с 8 am. до 5 pm. Расположены в NE Philadelphia. Телефон: (267) 982-0033

Looking for a job. Maintenance supporting, improving websites (PHP, MySQL, PostgreSQL, jQuery and etc). valul72@yahoo.com

На работу в cleaning service требуется молодая женщина, желательно с опытом работы. Хорошая зарплата и условия работы. 267-346-9600, оставьте сообщение.

В car dealership требуются механики, электрики, водители. Оплата согласно квалификации. Полная занятость. 215-915-0555 Женья.

Требуется няня-помощница по дому с проживанием на 5, 6 дней в неделю. Отдельная комната. 215-833-3580 Алёна.

В компанию, связанную с продажей косметических товаров на интернет, требуются сотрудники, владеющие компьютером и базовым английским и готовые выполнять работу по сбору, упаковке и обработке данных заказов на компьютере. FT. Хорошая зарплата, бенефиты через полгода работы. 267-253-6666

Adult Day Health Program offers a job for people with an extensive marketing experience in the healthcare field: medical offices, hospitals, rehabilitation centers, etc. High compensation bonus guaranteed. Please call at 215 856 9100

Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

Carl Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

ОДНОЙ ПУЛЕЙ - ВСЕХ ЗАЙЦЕВ

РАЗМЕЩАЙТЕ РЕКЛАМУ ОДНОВРЕМЕННО:



- ☐ В ГАЗЕТЕ
- ☐ НА РАДИО
- ☐ В ИНТЕРНЕТЕ



215-354-0844

CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ☒ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ☒ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ☒ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ☒ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



267-441-6600

Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
bvolynsky@yahoo.com
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

Valentin Kozlov REALTOR

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515

valentinkozlov@comcast.net

ERIC BEREZIN

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

www.AnchorRealtyPA.com

Ищу молодого парня до 30 лет в небольшой склад автозапчастей. Требуется знание строения машины. Нордист Филадельфии. 1-347-267-9609

В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ И УСТАНОВКЕ ОКОН требуется молодой, энергичный парень до 40 лет. Требования: знание разговорного англ. языка, наличие Driver's License и желание работать. Звонить по телефону: 1-773-877-9779, Назар

В продовольственный магазин требуются повара, помощники повара и рабочие. 215-357-4011

В связи с расширением **ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ** приглашает на работу **ДИСПЕТЧЕРОВ**. Требования: знание английского языка; коммуникабельность; умение работать в команде; опыт работы. (267) 670-3033

CLEANING SERVICE. Срочно требуется девушка на уборку домов на Full/Part time. Телефон: (267) 334-1900

Требуется **НЯНЯ** с проживанием для малыша 9 месяцев. В обязанности входит уход за ребенком и помощь по дому. Проживаем в Center Valley, PA. (267) 254-7303, Марина

Ищу работу няни или по уходу за пожилыми людьми с проживанием. 240-593-5679

HOME HELP WANTED. Требуется помощник по уходу за моим мужем после перенесенного им инсульта - на 3 дня в неделю, 4 часа ежедневно. Необходимо делать с ним физические упражнения, легкие прогулки и приготавливать еду. Нужно иметь машину и владеть базовым английским языком. Звонить Карен по тел. 267-549-1813

Требуется **ВОДИТЕЛЬ** на Cargo Van. Свободный график работы. Хорошие условия, достойная оплата труда. Детали по телефону: (267) 304-1984

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

УРОКИ ТЕННИСА. В группе и индивидуальные. Для все возрастов и уровней. Гарантирую высокое качество подготовки. Большой опыт, доказанные результаты. Удовольствие по доступным ценам. Call or text message: (215) 833-8615, Neno

Изучение разговорного английского или подготовка к гражданству с опытным преподавателем. Индивидуальные занятия с носителем языка. Уроки структурированы в соответствии с вашими потребностями. Стоимость урока составляет \$20 в час (первый урок бесплатно), в удобное для вас время. Звонить по телефону: (215) 624-1679. Если вы не говорите по-английски, с вами свяжется кто-то, говорящий по-русски

Продам Куплю



Продается 2012 года **Jeep Patriot**. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаётся Toyota Camry 96 года. 142K mi. Clean Title. Один хозяин. \$1,000. Звоните 215-298-4529 Ира



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

CELL 267-808-6333
EMAIL: DanReal2@aol.com

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаются офисные помещения от \$300. Все включено. 267-391-7419

Сдается КОМНАТА для мужчины в р-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

В коммерческом здании на Philmont Ave. **СДАЮТСЯ 2 ОФИСА** на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

Сдается TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

Сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

Rent. Bucks County. Rockspray Rd. Jamison. 4 Спальни, 2,5 ванные. Удобно расположено от главных дорог и торговых центров. Оборудованный бейсмент с выходом на участок. 2-хэтажное фойе. Гранитная кухня. Офис. Камин. Джакузи. \$3,750 р/мо 267-808-6333

Сдаётся с 1 ноября в Huntingdon Valley большой Single Home. Тихая улица. Хорошее состояние, 2 гаража, бейсмент, участок. Самая лучшая школа. (Lower Moreland). Прсят \$ 2,650 267-837-0405

Сдаётся Single House. 2 спальни, 2 полные ванные, большой backyard, бассейн. Р-н Trevose, PA 19053 267-269-1946

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$490 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаётся помещение в р-не Bustleton & Grant, площадью 1,280 sq.ft. Можно использовать для парикмахерского салона, юридического офиса, бухгалтерии, агентства по продаже недвижимости и мн. др. Звоните 215-953-9500

Сдаётся в доме одиному человеку большая комната с кухней. Все utilities включены в рент. Р-н Петровского маркета. \$900 267-339-5750, 702-372 - 2377

С 7 ноября сдается квартира в комплексе Pathway (Bustleton Ave 9921). Односпальная (1 bedroom)+кабинет, который может использоваться как 2-я спальня. 3й этаж. После капитального ремонта. Полностью обновленная. Вода включена в рент. В комплексе есть бассейн. Принимаем 8-ю программу. 720-404-0312

Сдается в рент 2-BED-ROOMS apt. на 2-м этаже дуплекса вблизи автобусной остановки в районе Rennard Rd. & Nandina St. Центральный кондиционер, паркетные полы, новая кухня, все appliances. Обращаться по телефону: (215) 934-7838

Сдаётся в Phila. рядом с новым Netcost. Condo. 2 спальни, 2 ванные. Прачечная. Ц/К. Отличное состояние. \$1,350 267-391-7419

Сдам в рент 2 bdr apt. -на 1-м этаже дуплекса. Новые ц/к, кухня, ламинатные полы. Гараж. \$1,100 Вода включена. No pets. 215-399-7828 до 7 pm

С 1 декабря сдается студия в NE Phila (Nandina Way) для одного человека. Кухня, спальня, душевая, washer&dryer, \$675 + utilities. 215-760-0649

С 1 декабря сдается 4-х bdr apartment недалеко от Franklin Mills Mall, \$1,400 + utilities. 215-820-8447

Сдается двухэтажное CONDO с 2-мя спальнями, 1,5 ванные, рядом с Somerton station. Парковка, есть мебель для офиса и спальни. Без животных. \$1,500 267-506-4252

Сдается 2-BDR apartment на первом этаже дуплекса в районе Bell's Market. После ремонта: ламинированные полы, новые окна, heater, washer/dryer, parking. \$1,150. (267)242-3162

Сдается с декабря квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса в р-не Tomlinson & Rennard, после ремонта. 215-969-4264



Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Прсят \$239,900 215-369-3800

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2,464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Counsel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Прсят 448,000. Звонить: 215-953-9500

Продаётся дача в Catskill mountain. В прекрасном месте, недорого. 215-869-9079

Продаются 15 акров земли. NJ. Harrison Township. Лучший в Gloucester County. Возможен subdivision (разделение на отдельные участки). 45 мин. от Atlantic City. Близко озеро Ewan. \$288,500. 267-808-6333 Dan R/E

NE. Blue Grass Rd. Квартира-кондо. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние. Большие шкафы. Близко торговый центр и общественный транспорт. Оборудованная кухня и большая светлая гостиная. \$169,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся Пакет из 8 домов Bridgeport, Montgomery County. 2 townhouses, 3 twins, 3 singles. Все сданы в рент, большинство по государственной программе. \$1,750,000 267-391-7419

Поступил в продажу Twin Home в р-не Vergee Rd. Очень тихая улица, напротив бесплатный бассейн и детская спортивная площадка. Дом в очень хорошем состоянии. Паркет, дэк, большая кухня. Рядом школа и магазины. 267-837-0405

Продаётся в NE. Scotchbrook. Jamison Ave. Twin. 2 спальни. Большая территория вокруг дома. Кухня с гранитом. Гараж. Новые окна. Хорошее состояние. Близко магазины, рестораны, автобус. \$189,900 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в NE. Waldemire Dr. Franklin Mills. Row house. 3 спальни, 2 ванные. Отличный ремонт. Гранит на кухне. Паркетные полы. Дэк. Нижний этаж пригоден для проживания родителей с дополнительной кухней и прачечной. \$264,900 267-808-6333 Dan R/E



Услуги

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

RESTAURANT

SHAWARMA HOUSE
 GEORGIAN CUISINE
215-277-8000

627 Bustleton Pike
 Feasterville-Treose
 PA 19053
 Работаем ежедневно
 с 10 am до 10 pm

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. **ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ.** 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267)469-2619

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. *Бетон *Малярные*Столярные *Сантехника*Электрика *Ламинат *Карпет. 267-777-2043, 267-670-6641

GUBER & Co. CPA. Налоговые декларации (tax returns); налоговое планирование; защита ваших интересов в IRS; консультации и помощь в открытии бизнеса; бухгалтерия и payroll для малых бизнесов; составление финансовых отчетов. Мы находимся: 2nd Street Pike and Street Rd., Southampton, PA. Звоните Айлин: (215) 876-9800; e-mail: eguber@gubercpa.com web-site: www.GUBERCPA.com

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ. Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Школа хореографии. Десктоп, лаптоп и приглашает взрослых серверов. Дизайн, и детей. Изучение установка, конфигурация различных танцевальных office and home network стилей, развитие пластики, гибкости, акробатики, основы гимнастики и акробатики. 267-858-2467

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО. Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com. См. рекламу в газете. 215-494-9289

Профессионально выполняем любые виды САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247

Малярные работы, шпаклевка, белим потолки, power wash. Лучшее качество, доступные цены. 267-251-7310

ОКНА И ДВЕРИ. Любые окна и двери, любой дизайн. Быстро, качественно, хорошие цены, сами инсталлируем. Уже давно зарекомендовавшая себя компания, открыла второй магазин. См. рекламу. 215-338-4126

A TEAM - новое агентство Home Care предлагает новым full time сотрудникам **БОНУС - \$150** и прекрасные бенефиты. 215-490-9994

Перевезём вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику. Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др. Бережное отношение к работе. Любое, удобное для вас время. Работаем без выходных. Любые расстояния. Филадельфия. Нью-Джерси. Балтимор. Нью-Йорк 215-501-3535

ВНИМАНИЕ! Если у вас проблемы с подложкой или ступней, обращайтесь к д-ру подиатристу Тышко. Открылся новый офис. Новейшие методы лечения. См. рекламу. с.3

Ремонт, установка и обслуживание КОНДИЦИОНЕРОВ, ОТОПИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ, ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ. Обслуживаем Филадельфию, Montgomery County, Bucks County, New Jersey. (267) 471-2497, Анатолий

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери, Деревянные навесы. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная, профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование и finish basement. Окна, двери. Licensed & insured. 215-715-6329

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties, 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. PATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

Concrete grinding and polishing. New and existing floors. Related concrete repairs. Floor staining. Licensed and insured. PA NJ DE NY. 215-605-7544

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Произведение Марка Ройтмана, основанное на настоящих событиях, которое печаталось в нашей газете на протяжении длительного времени и завоевало большой успех у наших читателей, вышло в свет отдельной книгой. Ее можно приобрести в магазине "Книжник". Здесь же можно приобрести и другие книги этого автора, такие как "Нордист", "В ожидании поезда", "Тигровый бальзам". 215-969-7082

December Special Бесплатная диагностика и консультация в новом офисе Dr. Tyshko 10 декабря с 3-7 дня 13 декабря с 10 утра-2 дня \$150 worth value EXAM AND CONSULTATION FREE 215-355-7555 см. рекламу на с.3

Northeast Chamber Orchestra планирует возобновить репетиции. Желающие участвовать, оставьте свое имя и телефон, позвонив по Т. 215-497-5079. Анатолий



В клиниках Absolute Smile Вам предложат полный комплекс стоматологических и эстетических услуг.

Лучшее качество.

Доступные цены.

215-355-4007

215-331-7585

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы. 215-914-1082

СЪЕМНЫЕ ЗУБНЫЕ ПРОТЕЗЫ MANDENT Laboratory

- ПОЧИНКА
- ПЕРЕБАЗИРОВКА
- ПОДГОНКА
- ОБНОВЛЕНИЕ

ЗА 1 ДЕНЬ! **27 ЛЕТ ОПЫТА!**

267-275-5885

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872 **LICENSED & INSURED**

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **ВОДИТЕЛЕЙ грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com
215-776-3392

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

Вадим

Infinityflooring999@gmail.com **Cell 267-255-9005**

Dynamic HOME HEALTH CARE

КВАЛИФИЦИРОВАННАЯ ПОМОЩЬ У ВАС ДОМА

Наше агентство обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов сохранять независимость, оставаясь в стенах родного дома!

215-244-4466

HomeMD House call Physicians

Предлагаем высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

215-882-8100

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ

СТРОИМ ДЭКИ КРОЕМ КРЫШИ

267-205-0247 Денис

Новое агентство A-Team приглашает на работу **ННА, PCW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

БОНУС \$150 для новых Ф/Т СОТРУДНИКОВ ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ

215-490-9994

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX). ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



Генерал H.R. McMaster

ВАЖНОЕ СООБЩЕНИЕ БЫВШЕГО СОВЕТНИКА ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ H.R. MCMASTER

14 ноября 2019 года Институт Исследований Внешней Политики (FPRI), один из ведущих аналитических центров в США, провел свою Ежегодную встречу. Почетным гостем и спикером был всемирно известный H.R. McMaster, отставной генерал, бывший советник по национальной безопасности США в 2017 году. Одним из сопредседателей этого мероприятия была известный адвокат, общественный деятель нашей общины, являющийся одним из членов правления FPRI, Марина Кац. Главным предметом обсуждения была будущая безопасность США в современном мире. Генерал McMaster также рассказал о своей роли в защите американских интересов во время Иракской войны, многократно подчеркивая, как важно для этой страны сохранять бдительность и никогда не испытывать самоуспокоения в мирное время, а также всегда быть решительными в военное время. Одной из известных публикаций генерала McMaster является «Нарушение Долга», которую необходимо как учебник изучать будущим военным командирам. Более 370 человек присутствовали на мероприятии в прошлый четверг, в том числе многие уважаемые ученые в области геополитики. Девиз FPRI - «Прежде чем действовать, необходимо все тщательно взвесить».

Виталий Рахман



Адвокат Марина Кац



ВИКТОР ЕРОФЕЕВ: ЧУЖДА ЛИ РОССИИ КУЛЬТУРА ТОЛЕРАНТНОСТИ?

16 ноября отмечается международный день, посвященный толерантности. Почему нетерпимость недопустима? Объясняет писатель Виктор Ерофеев.



В 1995 году ЮНЕСКО приняла «Декларацию принципов терпимости» и учредила ежегодный праздник толерантности, который приходится на 16 ноября. Толерантность как понятие, разумеется, существовала всегда, это одна из основ мировой культуры. В наши времена толерантность включает в себя и политкорректность как инструмент цивилизованного общения.

Толерантность - ключевое понятие, которое оно очень многое расставляет по своим местам. Если вы за толерантность - вам в демократическое общество, исповедующее плюрализм взглядов, либеральную идеологию, готовность противостоять тоталитарным системам, террористическим государствам. Кроме того, вы как личность, признающая толерантность, очищаете себя от всякой

расистской и националистической накипи, отрицаете изоляционизм, исключительность вашей религиозной конфессии, не терпите разделения людей по возрастным и образовательным признакам... Отрицаете, не терпите? Как же так? Ведь на то она и толерантность, что готова всё терпеть. Но как раз нетерпимости подлинная толерантность не терпит.

Ну, а если вы против толерантности, то... То вполне возможно, что вы это скрываете. Почти любой авторитарный, репрессивный режим пользуется декорациями толерантности, изображает себя в своей пропаганде поклонником открытого общества, свободных выборов и прав человека. Мало в мире осталось государств, которые напролом идут против принципов толерантности, как, например, Северная Корея. Но в любом случае государства с однопартийной системой, диктаторские режимы с толерантностью не дружат, более того, иные ее проявления там подлежат уголовному преследованию.

Россия в ее сегодняшнем виде находится по отношению к толерантности в промежуточном положении, хотя, по моему мнению, движется (по крайней мере, на властном уровне) весьма успешно в сторону тех государств, которые утверждают свою национальную, суверенную истину и не считаются, по существу, с ценностями толе-

рантности. В этом противостоянии толерантности Запада, с одной стороны, и слегка закамуфлированной нетерпимости официальной России к западным ценностям - с другой, и заключается основной конфликт двух систем, чреватый катастрофами, вплоть до глобальной войны.

В России исторически толерантность не обладает высоким позитивным потенциалом. Она ассоциируется со слабостью, «гнилым» компромиссом и сдачей позиций: «кто не за нас - тот против нас». На самой низкой линейке смыслов терпимость связана в народном сознании с домом терпимости. Тем не менее, принципы толерантности сегодня разделяют многие молодые люди, средний класс, люди искусства, ученые, оппозиционные партии и движения.

Кремлевская Россия, напротив, исповедует и поощряет культ силы, идею исключительности, проводит мысль о своем моральном, военном, историческом превосходстве над другими формами цивилизации. Даже в брежневском Советском Союзе идеология была поскромнее, поскольку на Западе, с точки зрения марксизма, жили не только идейные враги, но и братья по ментальности: рабочие и крестьяне.

Что касается современного Запада, то он не всегда точно опре-

деляет границы толерантности, которые, несомненно, существуют. Недаром, скажем, в Швеции возникла тема «репрессивной толерантности», которая готова принять любые ценности цивилизации и тем самым, в общем, лишает новые поколения самостоятельного выбора. Здесь возникает разговор о границах терпимости. Иными словами, если я признаю правоту ультраправых, националистов и неофашистов, то это уже не толерантность, а политическая глупость, которая может привести к распаду демократии.

В любом случае толерантность - это подвижная система, которая всякий раз должна реагировать на новую политическую реальность и соотносить ее со своими твердыми принципами. В Москве свободные диалоги о толерантности предлагает Центр толерантности при Еврейском музее. Они, конечно же, пригодятся для будущего России. Толерантность сама по себе станет символом перемен, когда и если, дай бог, они произойдут.

Виктор Ерофеев, писатель, литературовед, телеведущий, автор книг «Русская красавица», «Хороший Сталин», «Акимуды» и многих других, кавалер французского Ордена Почетного легиона.

Этот комментарий выражает личное мнение автора. Оно может не совпадать с мнением редакции.

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



267-879-5872

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ** категории **CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

Rullex

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- **SUBCONTRACTORS**
- **CREW LEADERS**
- **TOWER CLIMBERS**

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



**24/7
EMERGENCY**

АВТОРСКИЕ РАБОТЫ МАСТЕРОВ —

украшения для женщин,
сделают ваш образ
неповторимым



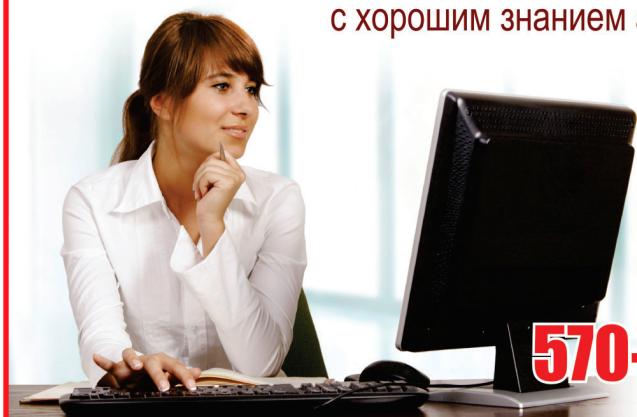
Загляните
в магазин
"Книжник"

8342 Bustleton
Phila, PA 19152 **215-969-7082**

Требуется

OFFICE MANAGER

с хорошим знанием английского языка

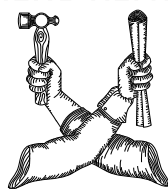


Адрес офиса:
114 Buck Rd.,
Philadelphia,
PA 18966

570-314-4444

LUXURY CONTRACTOR

MAZZA
BROTHERS REMODELING



BATHROOMS . KITCHENS . CARPENTRY

— **215.495.3175** —

LUXURY QUALITY, AFFORDABLE PRICES!



MAZZABROTHERS.COM

ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ!

ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!



ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

» ЛЮБЫЕ РАССТОЯНИЯ «

ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи,
бытовую технику

ПОМОЖЕМ ИЗБАВИТЬСЯ
ОТ НЕНУЖНОГО ХЛАМА,
МАТРАСОВ И ДР.

Любое, удобное для вас время.
Работаем без выходных.

215-501-3535



**BLACK
TOWER
GROUP**

**Start a New Season With Us
and Take Your Career
to New Heights**

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS**,
FOREMEN and **TOP-HANDS** to join our BTG Group
for next projects:

Sprint

> **Sprint projects** in PA, NJ and New England states.

AT&T

> **AT&T projects** in All Eastern states.



PAYMENT — EVERY TWO WEEKS.

For additional information, please submit your resume to
info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

BALTODESSA TAX GROUP INC.

1829 Reisterstown Rd., Suite 350
Pikesville, Maryland 21208

Office 410-205-4764

Cell 410-218-9751

Fax 1-443-378-8770

baltodessataxgroup@gmail.com

www.baltodessataxgroup.com

Евгения Махлягина

ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ НАЛОГОВЫЙ

СПЕЦИАЛИСТ / НОТАРИУС

**ЗАПОЛНЕНИЕ НАЛОГОВЫХ ДЕКЛАРАЦИЙ,
БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ,
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

- ♦ Заполнение ежегодных индивидуальных и бизнес налоговых отчетов для всех штатов с учётом самых последних налоговых законов
- ♦ Налоговое планирование, бухгалтерский учет
- ♦ Открытие нового бизнеса, помощь в получении бизнес-лицензии
- ♦ Составление и оформление доверенности или контракта
- ♦ Услуги нотариуса
- ♦ Перевод документов



НОВЫМ КЛИЕНТАМ
СКИДКА 10%

ЛЕНИН ПРАВ

215-354-0844



**ГАЗЕТЫ + РАДИО
ЭТО СИЛА!**

В Агентство по Уходу
за Пожилыми Людьми требуется
**НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ
РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ
НА АНГЛИЙСКОМ
И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

! Опыт работы с людьми
и знание компьютера
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть
дружелюбным, ответственным,
организованным и терпеливым.

• Мы предоставляем хорошие
бенефиты. У нас замечательный
дружный коллектив.



Home Health Agency



Home Health Agency is looking for a
**FULL/PART-TIME BILINGUAL
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

COORDINATOR

! Experience working with people,
customer service experience and
knowledge of computer are
REQUIRED

We are in need of
friendly, responsible,
organized and patient person.

• We offer good benefits and
friendly office personnel.

Присылайте резюме
на email или по факсу

jobsearch19053@yahoo.com
Fax (215) 953-9301

Please send your resume
to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

ЦЕНТР РОБОТОТЕХНИКИ И ПРОГРАММИРОВАНИЯ

**Дайте своему ребёнку
старт сегодня!**

Понедельник-суббота 4pm-9 pm
Занятия 2 раза в неделю
для каждой группы.



267-274-7491

ballbot.pro

1041 Millcreek Dr,
Feasterville, PA 19053

**Early Simple Machines
(Entry-level engineering, age 5-6)**



We Do 2.0 (Age 6-8)

Scratch (Age 7-14)



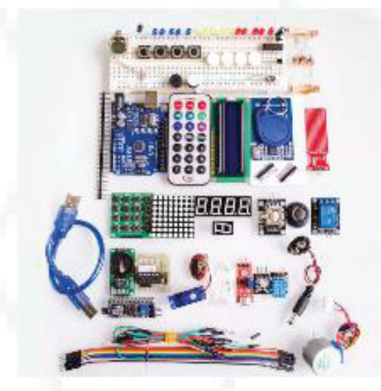
**Education Ev3
(Mindstorms Age 9-14)**

Java (Age 14-18)



**3 D Modeling (3D printer
available, Age 11-18)**

Arduino (Age 13-16)



Python (Age 14-18)

NetCost Market
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

267-672-2500

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

215-795-3773

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK

10% OFF WITH

**SUPER DEALS**

1121-11.27

**"LIFEWAY"
FARMER CHEESE
16 OZ**



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.39
SAVE: \$1.40 - 32%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"CHOBANI"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ**



\$0⁷⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.19
SAVE: \$0.40 - 34%

**"OCEAN SPRAY"
SAUCE CRANBERRY
14 OZ**



\$1²⁵

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.74 - 37%

**"FAMILY TREE"
EGGPLANTS IN JAR
19.8 OZ**



\$2⁷⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$0.70 - 20%

**CHICKEN
WHOLE
PER POUND**



\$0⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$1.30 - 57%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"RONZONI"
PASTA ASSORTED
16 OZ**



\$0⁷⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.49
SAVE: \$0.70 - 47%

**"PLAINVILLE"
TURKEY YOUNG WHOLE
PER POUND**



\$1⁰⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.90 - 45%

**"NESCAFE"
COFFEE INSTANT
14 OZ**



\$9⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$16.99
SAVE: \$7.00 - 41%

MORE WEEKLY SPECIALS

**"BREAKSTONE'S"
sour cream
16 OZ**



\$1⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%

**"GOURMANOFF"
CAVIAR BLACK OSETRA
PER POUND**



\$199⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$299.99
SAVE: \$100 - 33%

**"IMPRESSO"
CANDY IMPRESSO
848 G**



\$19⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$21.99
SAVE: \$2.00 - 9%

**"LAROSHELL"
CHOCO BRANDY BEANS
14.1 OZ**



\$4⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$1.00 - 17%

**"E. WEDEL"
CANDY BIRD'S MILK
380 G**



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$0.50 - 11%

**"PLUGRA"
BUTTER ASSORTED
8 OZ**



\$2⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.39
SAVE: \$0.90 - 32%

**"HAIFA"
BUTTERFISH BITS C/S
PER POUND**



\$3⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%

**FRESH FISH
SALMON STEAK
PER POUND**



\$6⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$9.99
SAVE: \$3.00 - 30%

**"COLLEGE INN"
BROTH ASSORTED
14.25 OZ**



\$0⁸⁸

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.39
SAVE: \$0.51 - 37%

**"STOP TOP"
STUFFING MIX
6 OZ**



\$1⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.49
SAVE: \$1.00 - 40%

**"LIFEWAY"
KEFIR ASSORTED
32 FL OZ**



\$2⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$0.80 - 24%

**"SOMERDALE"
FETA ROMANIAN
PER POUND**



\$3⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.59
SAVE: \$1.10 - 24%

**"BACK SHOP"
BREAD COUNTRY
980 G**



\$3⁴⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$1.20 - 26%

**"DEL MONTE"
PEAS & CORN
14 OZ**



\$1²⁵

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.89
SAVE: \$0.64 - 34%

**"PILLSBURY"
FLOUR ASSORTED
5 LB**



\$1⁹⁹

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.59
SAVE: \$1.60 - 45%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

www.netcostphilly.com ALL DEALS WHILE SUPPLIES LAST - CHECK THE STORE FOR PER ITEM LIMITS - IMAGES ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY

Куда пойти, куда податься ...

Наименование мероприятия	Дата	Стоимость	Адрес
Родник Ведущая М. Горловицкая 215-801-6115, 215-501-7280	23 ноября 2:00PM	благ. взнос	3*
ОТВ Я. Брайловский 215-969-4034, 267-968-6923	24 ноября 1:30PM	благ. взнос	5*
Осенние беседы об истории искусств, 2019	25 ноября 7:00PM	\$15 кол-во мест ограничено	1*
Театр "Анкор" Спектакль "Кушать подано" 267-243-9036	1 декабря 4:00PM	\$20	
Встреча друзей В. Мелик, 215-526-3482	14 декабря 2:00PM	благ. взнос	3*
Брейн Ринг. ФИНАЛ	14 декабря 6:00PM	по пригл.	3*
Финал Года ЧГК Филы	15 декабря 3:30PM	по пригл.	
Детский сп. "Три кота"	25 декабря 12:00 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
"Деды Морозы" (фикси-шоу)	26 декабря 6:30 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	5*
Новогодняя елка на радио Филадельфия	27 декабря 6 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	6*
Цирк зверей Григория Поповича	11 января 4:00 pm	Справки по тел. (215) 407-2239	5*

1* 1051 County Line Rd, Huntingdon Valley, PA 19006

2* Brut Lounge & Enigma Restaurant, 146 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

3* Трубный зов. 9311 Banes Street, Philadelphia PA

4* Магазин "Книжник", 8342 Bustleton Ave, Philadelphia, PA

5* JCC Klein Life. 10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116

6* Гостинная радио 171 N 2nd Street Pike

ОТКРЫВАЕМ 8-Й СЕЗОН

Объединение
«Творческие встречи»
(руководитель Ян Брайловский)

ПРИГЛАШАЕТ

24

НОВАЯ

ВОСКРЕСЕНЬЕ

1:30 PM

«В СЕЗОН ДОЖДЕЙ
ЗВУЧАТ МЕЛОДИИ
ДРУЗЕЙ...»

KleinLife
10100 Jamison Ave.,
АУДИТОРИЯ 203

Дует Светлана и Марк Гельман (Нью-Йорк)
Поэт-юморист Александр Долинов (Нью-Йорк)
Поэт остроумных одностиший Леонид Либкинд (Нью-Йорк)
Бард, поэт Владимир Крастошевский (Филадельфия)
Дует Светлана и Владимир Крастошевские (Филадельфия)
Поэт Ян Брайловский (Филадельфия)

ВХОД СВОБОДНЫЙ
благотворительный
взнос приветствуется

НЕ ИСКЛЮЧЁН СЮРПРИЗ
(БЕЗ ВСЯКИХ ВИЗ)

ИНФОРМАЦИЯ

215-969-4034 • 267-968-6923 • galayanbr@gmail.com

ЖЕЛАЮЩИЕ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО СЛУШАТЬ

РАДИО PHILLYFM (ФИЛЫФМ)

24 ЧАСА В ДЕНЬ И 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ДОЛЖНЫ СДЕЛАТЬ:

ДЛЯ ТЕЛЕФОНОВ IPHONE И APPLE УСТРОЙСТВ:

1. ЗАЙДИТЕ В APPLE STORE 
2. ВЫБЕРИТЕ SEARCH (ПОИСК) 
3. В СТРОКЕ СВЕРХУ НАПИШИТЕ **RADIO PHILLYFM**
4. РЯДОМ С ИКОНКОЙ НАЖМИТЕ КНОПКУ 

И УСТАНОВИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ (ВАЖНО! ВОЗМОЖНО, ВАМ ПОНАДОБИТСЯ ПАРОЛЬ К APPLE ID)

5. ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРИЛОЖЕНИЯ НАЖМИТЕ 
6. ОТКРОЕТСЯ ПРИЛОЖЕНИЕ, ВЫ УВИДИТЕ ТРИ СИМВОЛА



ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ В СТУДИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ ВКЛЮЧИТЬ РАДИОТРАНСЛЯЦИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ СМОТРЕТЬ ВИДЕОТРАНСЛЯЦИИ В

ФЕЙСБУК, ЗАРЕГИСТРИРОВАВШИСЬ В ГРУППЕ РАДИО.

КРОМЕ ТОГО, В ГРУППЕ RADIO PHILLYFM ВЫ НАЙДЕТЕ ПОЛНЫЙ АРХИВ ВСЕХ ПРОГРАММ С МАЯ 2018 ГОДА.

ТАКЖЕ В ФЕЙСБУКЕ **ВИДНА СТАТИСТИКА ПРОСМОТРОВ** ПРОГРАММ, ЧТО ПОЛЕЗНО СЛУШАТЕЛЯМ РАДИО И РЕКЛАМОДАТЕЛЯМ.

ЖЕЛАЮЩИЕ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО СЛУШАТЬ

РАДИО PHILLYFM (ФИЛЫФМ)

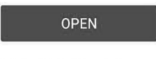
24 ЧАСА В ДЕНЬ И 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

ДОЛЖНЫ СДЕЛАТЬ:

ДЛЯ ТЕЛЕФОНОВ И УСТРОЙСТВ SAMSUNG (ANDROID) :

1. ЗАЙДИТЕ В GOOGLE PLAY 
2. В СТРОКЕ СВЕРХУ SEARCH (ПОИСК) 
3. РЯДОМ С ИКОНКОЙ  НАЖМИТЕ КНОПКУ 

И УСТАНОВИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ (ВАЖНО! ВОЗМОЖНО, ВАМ ПОНАДОБИТСЯ ПАРОЛЬ К APPLE ID)

4. ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРИЛОЖЕНИЯ НАЖМИТЕ 
5. ОТКРОЕТСЯ ПРИЛОЖЕНИЕ, ВЫ УВИДИТЕ ТРИ СИМВОЛА



ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ В СТУДИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ ВКЛЮЧИТЬ РАДИОТРАНСЛЯЦИЮ



ВЫ МОЖЕТЕ СМОТРЕТЬ ВИДЕОТРАНСЛЯЦИИ В

ФЕЙСБУК, ЗАРЕГИСТРИРОВАВШИСЬ В ГРУППЕ РАДИО.

КРОМЕ ТОГО, В ГРУППЕ RADIO PHILLYFM ВЫ НАЙДЕТЕ ПОЛНЫЙ АРХИВ ВСЕХ ПРОГРАММ С МАЯ 2018 ГОДА.

ТАКЖЕ В ФЕЙСБУКЕ **ВИДНА СТАТИСТИКА ПРОСМОТРОВ** ПРОГРАММ, ЧТО ПОЛЕЗНО СЛУШАТЕЛЯМ РАДИО И РЕКЛАМОДАТЕЛЯМ.

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Юбилей режиссера Юрия Кара

Первая же картина — дипломный фильм по повести Бориса Васильева «Завтра была война» — принесла успех. А вот у самой известной ленты Кары — «Мастера и Маргариты» — судьба оказалась драматической.



У Юрия Кары многое связано с Патриаршими прудами. Не только воспоминания о съемках «Мастера и Маргариты».

«Вот этот дом на углу у Патриарших, в котором я жил в коммуналке у друзей. Веселые ребята были мои однокурсники. Здесь готовился к поступлению во ВГИК. Институт, который я очень любил и занимался с таким удовольствием, что за все годы не получил ни одной четверки», — вспоминает режиссер Юрий Кара.

Во ВГИК он пришел после окончания Московского института стали и сплавов. Несколько лет работал по специальности — инженером-радиофизиком, защитил диссертацию.

Дипломная работа режиссера — фильм по повести Бориса Васильева «Завтра была война». Картина получила премию «Ника», награды кинофестивалей в Германии, Испании, Польше. Ленту показали в 48 странах мира. Некоторые эпизоды картины снимались на Патриарших.

Фильм «Мастера и Маргарита» Кара снял в 1994 году. Но из-за разногласий с продюсерами лента не вышла на экраны в свое время. Зритель увидел картину через 17 лет.

Своим студентам во ВГИКе Юрий Кара говорит: если ты снимаешь от души, от сердца — это навсегда останется. Кинематографический прием можно позаимствовать у Тарантино, Феллини, но сердце, душу — никогда.

Юрий Кара, режиссер: «Судьба с одной стороны, тяжелая и первый фильм „Завтра была война“ больше года не выходил, с другими фильмами были проблемы. Но я не считаю, что прожил плохую жизнь, как сказал царь Соломон: «Возьми всё, что хочешь, но заплати за это кровью, сердцем, энергией»».

Юбилей поэта и драматурга Юрия Полякова

Юрий Поляков принимает поздравления с 65-летием. Образы, придуманные им, давно вышли за пределы книг и живут на театральной сцене. О востребованности пьес Полякова говорит и география, и количество постановок. Есть и спектакли-долгожители. В театре Сатиры комедия «Хомо Эректус» идет 15 лет. Таких цифр у других современных драматургов нет. Спектакль «Чемоданчик» — пьесу Поляков писал о женщине-президенте и приключениях ядерного чемоданчика. Сатирический взгляд на современную Россию. Юрий Поляков старается быть на каждой премьере, внимательно следит за интерпретацией образов.

В 1986-ом году Юрий Поляков полу-



чил премию Ленинского комсомола за повести, которые больше пяти лет нигде не хотели печатать. Только с началом перестройки в литературных журналах появились «ЧП районного масштаба» о комсомоле и «Сто дней до приказа» — о дедовщине в армии.

90 лет со дня рождения Грейс Келли

12 ноября 1929 года в княжестве Монако и всемирно известной голливудской актрисе Грейс Келли исполнилось бы 90 лет. Она была невероятно одаренной, загадочной и разносторонней и стала воплощением женских идеалов 1950-х годов — красоты, элегантности и утонченности. А ее сказочная история любви с князем Монако Ренье III очаровала поклонников. В 1982 году Грейс Келли трагически погибла в автомобильной аварии.



После свадьбы принц Ренье запретил в Монако показы любых фильмов с участием Грейс Келли. И когда в 1962 году Альфред Хичкок предложил ей роль в фильме «Марни», она поддалась влиянию мужа и общественному давлению со стороны жителей Монако и отвергла предложение. Грейс Келли не раз снималась у Хичкока: в его картинах «В случае убийства набирайте «М»» (1954), «Окно во двор» (1954) и «Поймать вора» (1955) она исполнила главные женские роли.

Отказавшись от съемок в фильмах после вступления в брак, Грейс Келли занялась благотворительностью и основала некоммерческую организацию AMADE Mondiale (название можно перевести как «Всемирная ассоциация друзей детей»), которая действует до сих пор, ее возглавляет дочь Келли, Каролина Маргарита Луиза. Цель организации — защитить детей по всему миру от насилия и позволить им реализовать свой потенциал.

В 1993 году Грейс Келли стала первой актрисой, чье имя появилось на почтовой марке, причем сразу в двух разных странах: в США и Монако. В Штатах есть строгое правило, которое не позволяет помещать на марки портреты глав иностранных государств, и потому в Америке ее портрет подписали «Грейс Келли», в то время как в Монако вышла марка с портретом «Принцессы Грейс».

Музыкальный мир отмечает 100-летие со дня рождения Мечислава Вайнберга

В декабре музыкальный мир отмечает 100-летие со дня рождения Мечислава Вайнберга — одного из крупнейших композиторов XX века. Сегодня о феномене Мечислава Вайнберга говорят не только дирижеры и музыкальные критики. Его музыка



вернулась на мировые сцены после смерти композитора. Опера «Пассажиры», поставленная Дэвидом Паунтти в 2010 году, прогремела не только в Европе, но и в Америке.

«Музыка человека, который из своей судьбы соединил три культуры мира — еврейскую, польскую и русскую культуру», — вспоминает польский дирижер Михаил Клауза.

Жизнь Вайнберга — отражение XX века с его трагедиями, войнами, Холокостом. Он родился в еврейской семье, в Варшаве. С детства сочинял музыку. Мечтал о карьере пианиста. В 39-м бежал от фашистов в Советский Союз. В Москве познакомился с Шостаковичем. Вошел в его музыкальный круг. Был женат на дочери Михоэлса. В 1953 году Вайнберга арестовали — он провел больше двух месяцев в Бутырской тюрьме. Его спасло вмешательство Шостаковича. С этого момента он всю жизнь жадно сочинял музыку. Войны, национализм и репрессии, и сталинские репрессии, и проблемы идеологического прессы, выживаемость человека среди таких серьезных вызовов времени — в его творчестве это все связано, оно сильно это отражает. Сейчас оперы Вайнберга идут в четырех российских театрах. Три года назад в афише Большого появился «Идиот» в постановке Евгения Арье. Это была последняя опера Вайнберга, написанная в 86-м. Несмотря на сложную музыкальную партитуру, опера стала востребованной и у публики, и у певцов.

Сегодня, в том числе и молодое поколение, интересуется этой современной сложной и непростой музыкой.

Кембриджский словарь назвал слово года



Upcycling (производство новых вещей путем переработки старых) признано словом 2019 года по версии словаря Кембриджского университета.

Как сообщается на сайте учебного заведения, именно это слово стало лидером по запросам пользователей. Впервые оно появилось в онлайн-словаре в 2011 году, и с тех пор частота его поиска возросла на 181%.

По словам главы издательского отдела Кембриджского словаря Вендалин Николс, интерес к upcycling объясняется возросшим вниманием общественности к изменению климата.

«Мы считаем, что идея, лежащая в основе upcycling, привлекает людей больше, чем само слово. Утилизация — это конкретное действие, которое человеку по силам и которое может изменить ситуацию с климатом», — отметила она.

Другими кандидатами на звание «слова года» были также термины, связанные с экологией. Например, carbon sink — поглотитель углерода, такой как лесной массив, и compostable — биоразлагаемый.

7 ноября британский словарь Collins Dictionary назвал «климатическую забастовку» выражением года. Эксперты отметили, что в этом году это словосочетание использовалось в 100 раз чаще по сравнению с прошлым.

Шесть российских фильмов претендуют на номинацию премии «Золотой глобус»



Впервые сразу шесть фильмов российского производства вошли в предварительный список претендентов на престижную американскую кинопремию «Золотой глобус» в номинации «Лучший фильм на иностранном языке». Это фильмы «Дылда» Кантемира Балагова, «Кадиш» Константина Фамы, «Бык» Бориса Аконова, «Спаси Ленинград» Алексея Козлова, «Странники терпенья» Владимира Аленикова и «Дикая лига» Андрея Богатырева и Арта Камачо.

«Кадиш» также будет бороться и за выдвижение на премию «Оскар» в категории «Лучшая оригинальная музыка к фильму» (композитор Егор Романенко). Картина рассказывает историю двух непохожих друг на друга молодых людей, чьи пути пересекаются из-за завещания бывшего узника концлагеря. Вест из прошлого не только сводит их вместе, но и проливает свет на трагическую историю их семьи. Режиссер «Кадиша» посвятил работу своей матери, назвав фильм своего рода поминальной молитвой.

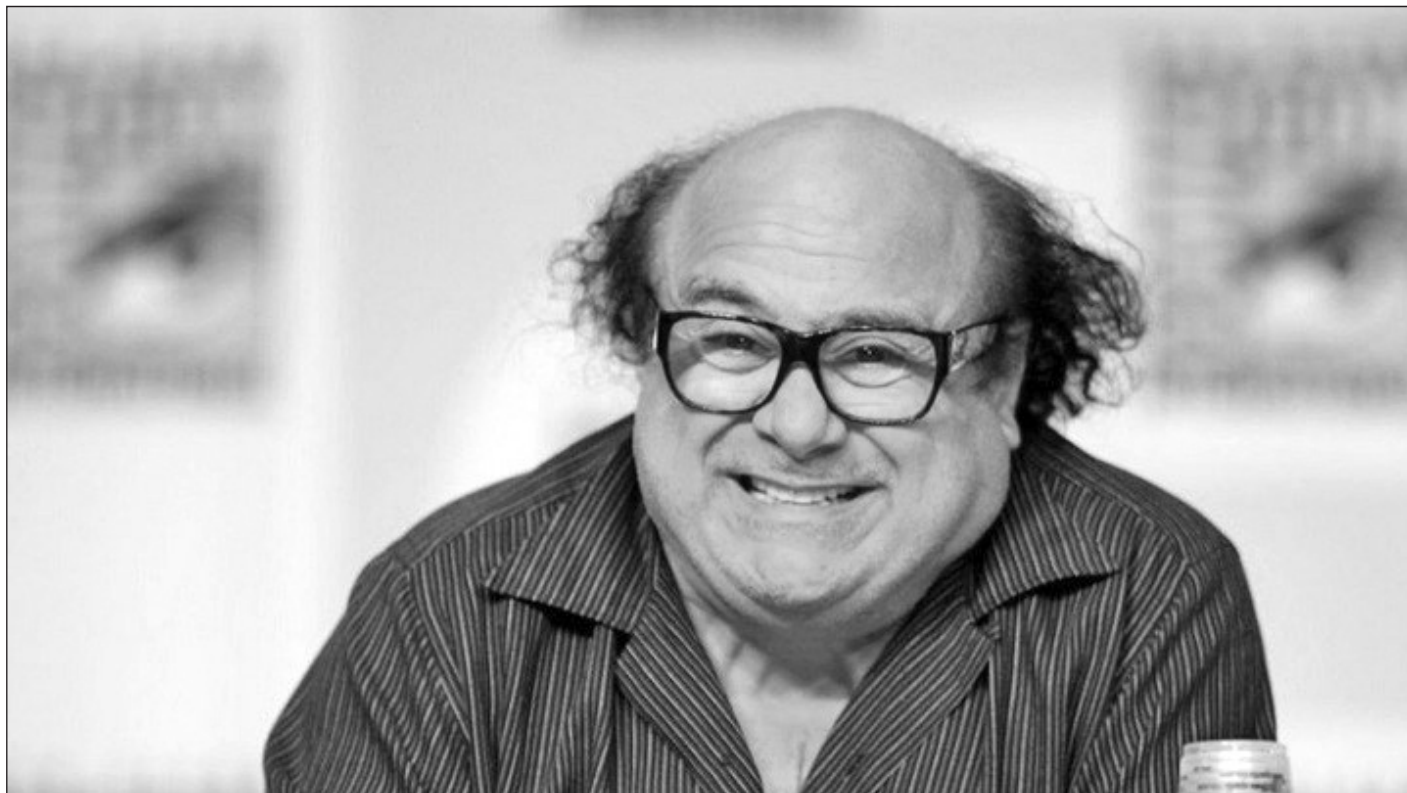
Лента «Бык» о приключениях молодого лидера преступной группировки получила главный приз кинофестиваля «Кинотавр» в Сочи. Военная драма «Спаси Ленинград» пока не удостоилась никаких наград. Картина повествует о юных влюбленных, оказавшихся на барже, которая должна вывезти людей из блокадного Ленинграда. Ночью судно попадает в шторм и терпит бедствие, на месте трагедии первыми оказываются вражеские самолеты.

Психологический триллер «Странники терпенья», вышедший на экраны в 2018 году, — история о молодой глухонемой актрисе, ставшей пленницей фанатично преданного искусству фотографа. Исполнительница главной роли, польская актриса Майя Сопы, получила приз за лучшую женскую роль на Всемирном кинофестивале в Монреале (Канада), Международном кинофестивале в Сочи и на кинофестивале «Литература и кино» в Гатчине. Спортивная драма «Дикая лига» основана на реальных событиях начала XX века и рассказывает о зарождении народной любви к футболу в России.

77-я церемония вручения наград премии «Золотой глобус» за 2019 год состоится 5 января 2020 года. Уже известно, что почетной премии имени Сесилия Де Милля за жизненные достижения в области кинематографа будет удостоен актер, режиссер, продюсер, обладатель восьми «Золотых глобусов» Том Хэнкс. Премию имени Кэрл Бернетт за жизненные достижения в области телевидения получит телеведущая Эллиен Дедженерес.

По материалам СМИ

Дэнни ДеВито — 75



Его рост всего 1,53 м, и это все-рез беспокоило его отца и самого Дэнни до тех пор, пока он не начал сниматься в кино. В возрасте 26 лет, бросив фамильное дело (Дэнни работал в парикмахерской у отца) он уехал поступать в Американскую академию драматического искусства в Нью-Йорке. Родителям сказал, что едет учиться на курсы визажистов — никто из членов семьи не поверил бы в его актерскую карьеру. Успех пришел к Дэнни ДеВито сразу же после первой роли в большом кино — фильме «Пролетая над гнездом кукушки» Милоша Формана.

Сегодня — он успешный артист, режиссер, продюсер, счастливый муж и отец троих детей. В его фильмографии более 100 ролей, считая эпизоды.

В день рождения американского комика вспоминаем лучшие фильмы с его участием.

Пролетая над гнездом кукушки, реж. Милош Форман (1975 г.)



Этот фильм собрал все самые значимые награды на церемонии «Оскара»: «Лучший фильм», «Лучшая режиссёрская работа», «Лучший адаптированный сценарий», «Лучшая мужская роль» и «Лучшая женская роль». Большинство ролей в массовке фильма играли настоящие душевнобольные. Каждый артист постоянно общался с несколькими пациентами клиники. К концу съемок некоторые из актеров практически жили в медицинском отделении и даже спали на тех же койках, что и их персонажи. Джек Николсон получил за этот фильм своего первого «Оскара», а для Дэнни

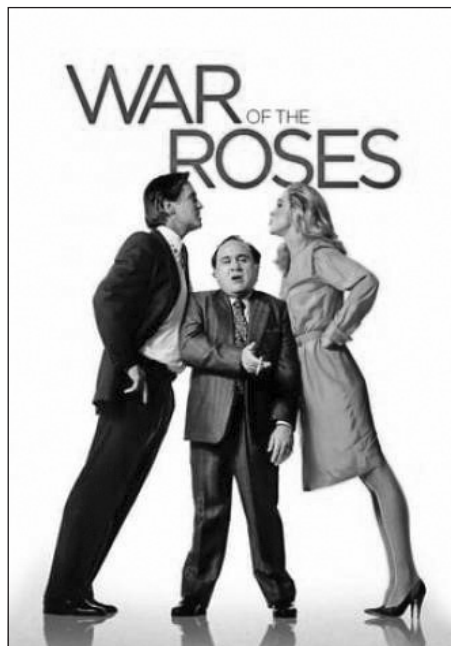
ДеВито и Кристофера Ллойда открылись двери в мир большого кино.

«Роман с камнем», реж. Роберт Земекис (1984 г.)



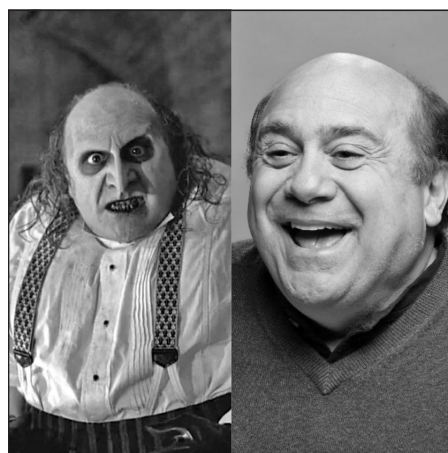
Роль низкорослого гангстера принесла Дэнни ДеВито мировую известность. Вместе с ним в киноленте снялся его друг Майкл Дуглас, с которым они еще в юности снимали одну квартиру на двоих. Фильм был номинирован на «Оскар» и получил два «Золотых глобуса», а в следующем году вышел сиквел этого фильма — «Жемчужина Нила».

«Война супругов Роуз» реж. Дэнни ДеВито (1989 г.)



Со временем популярный комик решил попробовать себя в роли режиссера, и небезуспешно. Он не только срежиссировал «Войну супругов Роуз», но и сыграл в одну из главных ролей, доверив самого главного персонажа своему другу Майклу Дугласу. По сценарию в жизни супругов Роуз после 17 лет совместной жизни начинаются ссоры, которые приводят к итальянским разборкам и даже разделу имущества. К слову, в реальной жизни со своей женой, актрисой Реей Перлман, Дэнни разошелся после 30 лет брака, но через год супруги снова воссоединились.

«Бэтмен возвращается», реж. Тим Бёртон (1992 г.)



Этот фильм показал, что Дэнни ДеВито может не только смешить, но быть серьезным и даже устрашающим. Роль Освальда Кобблпота (или Пингвина) предлагали Дастину Хоффману, Кристоферу Ллойд и даже Марлону Брандо, но окончательно утвержден был Дэнни ДеВито.



«Секреты Лос-Анджелеса», реж. Кёртис Хэнсон (1997 г.)



Один из лучших криминальных триллеров со звездным актерским составом: Дэнни ДеВито, Кевин Спейси, Рассел Кроу, Гай Пирс, Ким Бейсингер). У картины, повествующей о преступной стороне жизни Лос-Анджелеса, девять номинаций на «Оскар» и пять на «Золотой глобус».

«Однажды в Риме», реж. Марк Стивен Джонсон (2009 г.)



Романтическая и очень смешная комедия для тех, кто разочаровался в любви. По сюжету в Риме стоит фонтан влюбленных, куда туристы бросают монетки. Главная героиня достает несколько монет, и согласно древнему пророчеству, их хозяева становятся ее ярыми поклонниками. Для съемок фильма в Риме сделали макет фонтана, который после выхода киноленты в прокат туристы тщетно искали в своих путеводителях.

«Дамбо», реж. Тим Бёртон (2019 г.)



Римейк одноименного диснеевского мультфильма 1941 года о летающем слоненке и четвертая совместная работа Дэнни ДеВито и Тима Бёртона. Небольшую роль в этом фильме сыграла также старшая дочь именинника — Люси ДеВито.

О СПЕКТАКЛЕ «НА ПАРИЖСКОЙ ВОЛНЕ»



Елена Дубровина



Максим и Снежана
(Репетиция перед
дождем)



Актеры после спектакля



Сцена из рассказа
"В Париже"
(Снежана Чернова
и Рустем Галич)

В субботу 16 ноября в Нью-Йорке, в театре им. Жаклин Кеннеди на Бродвее прошел спектакль театра «Диалог» «На парижской волне», созданного по мотивам двух рассказов: Ивана Бунина «В Париже» и нашего филладельфийского автора – Елены Дубровиной — «Репетиция перед дождем» (из книги «Черная луна», 2015). «На парижской волне» – драматический спектакль с прологом, танцевальными этюдами и музыкой Шопена, Рахманинова, Шварца. В ролях: Снежана Чернова, Рустем Галич, Ирина Абрахам и Максим Аль-Намес.

Вот уже шестнадцать лет театр «Диалог» ставит спектакли по мотивам рассказов Ивана Бунина. В 2015 году, в честь 135-летия со дня его рождения был поставлен спектакль «Темные аллеи». Ирина Волкович – основатель и художественный руководитель театра с 2003 года. Она же и автор сценариев. В 2018 году театр «Диалог» принимал участие в Берлинском театральном фестивале. В сентябре 2019 года театр успешно гастролировал в Москве.

Ирина Волкович, главный режиссер театра, не случайно выбрала эти два рассказа. Она удивительно тонко почувствовала время и, взяв рассказ современной человеком, в тот дождливый вечер попавшим к ней в дом, любовь или это была лишь репетиция нового счастья под монотонный звук дождя? – такой вопрос задает журналистка Ольга Смагаринская.

Елена Дубровина, поэт, прозаик, эссеист, уже много лет занимается литературой первой волны эмиграции и является автором девяти книг прозы и поэзии, входит в редколлегия

«Нового Журнала», с 2012 по 2017 издавала два американских журнала на русском языке «Поэзия: Russian Poetry Past and Present» и «Зарубежная Россия: Russia Abroad Past and Present» (Изд-во Чарльза Шлакса). Автор более 100 публикаций в русскоязычной и англоязычной периодике, включая «Вопросы литературы», «Новый Журнал», «Этажи», «Крещатик», «Гостинная», «The Writing room», «World Audience», «Ginosco Literary Journal» и т. д. Вот что писал о рассказах Дубровиной московский критик Александр Карпенко: «У Елены Дубровиной двойной дар – рассказчика и драматурга. Эти два больших дара и делают ее рассказы столь впечатляющими». Тема Парижа 1920-1930-х годов Елене хорошо знакома.

Название спектакля «На парижской волне» сразу вводит нас в атмосферу Парижа 1930-х годов. Весь спектакль звучит, как музыкальный аккорд – грустный шопеновский прелюд любви, одиночества, ежеминутного счастья на пороге уходящих лет. Помните, как в рассказе Ивана Бунина «В Париже»: «Однажды, в сырой парижский вечер поздней осенью...»?

Спектакль начинается с пластического танца двух влюбленных (Ирина Абрахам и Максим Аль-Намес) – оригинальная задумка режиссера, драматическое введение к рассказу о любви, танец двух влюбленных, потерянных в огромном и равнодушном к чужим судьбам Париже.

Простая обстановка на сцене создает настроение безысходности... Бывший генерал Белой армии, Николай Платоныч (артист Рустем Галич), встречает русскую эмигрантку, Ольгу Николаевну (актриса Снежана Чернова), такую же одинокую, как и он сам. И здесь слышатся нам слова самого автора: «Вечером в понедельник шел дождь, мглистое небо над Парижем мутно краснело». Незамысловатая история их любви и трагического конца передана актерами так, как она была задумана самим Буниным, просто, без пафоса. Белый генерал умирает в самый, казалось бы, счастливый момент их жизни. Нет лишних драматических жестов, вскриков. Все

страшно и обыденно: и любовь, и неожиданная смерть, когда рушатся мечты, надежды... Блестящая игра актеров, сумевших передать без лишних драматических жестов и надрывов атмосферу жизни эмигрантского Парижа, создает тот налет грусти, который мы чувствуем во многих рассказах Ивана Бунина.

Смерть уносит любимого, но по замыслу Ирины Волкович, жизнь героини продолжается в следующей части спектакля, созданной по мотивам рассказа Елены Дубровиной, где тема любви и одиночества объединена теми же бунинскими настроениями. Рассказ Елены глубоко психологичен; в нем мистически переплетаются судьбы двух незнакомых людей. И хотя конец рассказа, может быть, не такой, как хотелось бы зрителю, оба героя выходят победителями, так как впереди еще есть надежда на счастье.

Пьеса начинается с того, что за кадром звучит музыка Шопена: «Звуки падали, как капли усилившегося дождя, то перемешиваясь с тоской, то возвышаясь, то снова падая вниз. Дождь неожиданно повис сплошной стеной», – говорит героиня рассказа словами автора. И снова в пасмурный осенний вечер в жизнь бунинской героини, Ольги Николаевны, с дождем входит в дом, потерявший свой путь молодой человек (Максим Аль-Намес). Он рассказывает ей о себе, раскрывает ей свою душу, очищает ее перед незнакомой ему чистой и прекрасной женщиной, внушает ей веру в себя, в свое будущее. Однако и он уходит искать свое счастье... «Она видит, как силуэт Андрея исчезает в тумане наступающего утра», так же странно, как он и появился в ее одинокой жизни. И хотя он уходит, «теперь знала она, как жить дальше, знала, что впереди еще будет любовь, будут встречи и расставания...».

На такой оптимистичной волне – надежды на то, что в жизни рано или поздно все сбывается тогда, когда уже ничего не ждешь, заканчивает свой спектакль Ирина Волкович.

Виталий Рахман



Максим Аль-Намес
и Ирина Абрахам



Сцена из рассказа
"Репетиция перед дождем"
(Снежана Чернова и Максим
Аль-Намес)



Рустем Галич окончил Высшее театральное училище им. Щепкина (Москва). С 2003 – актер Литературного театра Диалог. Играет главные роли в спектаклях: "Темные аллеи", "Свеча горела...", "Я говорю с тобой из Ленинграда...", "В зеркалах", "Жизнь коротка", "Салют, Санкт-Петербург! 10 лет спустя", "Поверх барьеров". Занимается поэтической концертной деятельностью в США, России, и в других странах мира. Автор и исполнитель спектакля "Демон". С театром Диалог принимал участие в фестивале в Берлине и на гастролях в Москве.



Ирина Абрахам училась актерскому мастерству в знаменитой "HB Studio" в Нью-Йорке. Дебютирует в театре Диалог. Ирина снимается в кино, играет на театральной сцене. В 2014-м году стала соучредителем театрального коллектива Necessary I.T.E.M.S. Project, где выступает в роли продюсера, режиссера и хореографа. В 2017-м году Нью-Йоркский театральный фестиваль The Planet Connections присудил Ирине награду за выдающуюся режиссуру в шоу "Последняя станция" ("The Last Station").



Максим Аль-Намес выпускник Воронежского института культуры и искусства. Работал в театре Российской Армии в мюзикле "Пола Негри", в культурном центре Москвич в мюзикле "Поймай меня если сможешь", принимал участие в постановке антрепризного шоу-спектакля "Контора". Учился в частной Академии актерского мастерства, Москва. В Нью-Йорке принимал участие в фильме "The Holocaust Negotiation", сыграл прообраз Иисуса в выставке для Creation Museum "Ark Encounter", Cincinnati Kentucky, готовится к выступлению в честь 20-летия Daniel Gwirtzman Dance Company. Дебютирует в театре Диалог.



Ирина Волкович – основатель и художественный руководитель Литературного Театра Диалог (2003). С 1994 по 2008 гг. работала в Бруклинской Публичной библиотеке, где организовала серию литературных программ, посвященных русскому литературному наследию: "Салют, Санкт - Петербург!", "Любовь сильней разлуки", "И только слову жизнь дана", "Заложник вечности", 100-летие Д. Шостаковича и многие другие. За программу "Салют, Санкт - Петербург!" была награждена медалью "300 лет Санкт - Петербургу" в числе 40 Американских деятелей культуры. В 2005 совместно с мэрией Санкт - Петербурга организовала Дни культуры Санкт - Петербурга в NY. С 2008 по 2013 гг. работала директором культурного центра Shorefront Y. С 2013 года Ирина организовывала серию программ "Литература и театр" в NY Публичной библиотеке (NYPL). Ирина-автор сценариев литературно-музыкальных спектаклей театра Диалог "Свеча горела", "Темные аллеи", "Эхо любви", "Я говорю с тобой из Ленинграда", "Жизнь коротка...", "В зеркалах", "Исторический роман", "Скажи мне, что ты любишь меня", "Печальное и смешное", "Судьбы скрещенье", "Поверх барьеров", "Сонечка и Марина", "Грамматика любви". Театр Диалог принимал участие в Берлинском театральном фестивале, 2018. В сентябре 2019 театр успешно гастролировал в Москве.



Снежана Чернова – выпускница Санкт Петербургской Академии Театрального Искусства. Училась у легендарной Uta Hagen в Нью - Йорке; на курсе у Анатолия Васильева в Венеции. С 2013 года играет главные роли в спектаклях театра Диалог: "Салют, Санкт - Петербург! 10 лет спустя", "Скажи мне, что ты любишь меня", "Судьбы скрещенье", "Поверх барьеров", "Сонечка и Марина". Участвовала в спектаклях Metropolitan Opera, Workshop Theater, театра им. Варпаховского и др. Снялась более, чем в 20-ти фильмах/ТВ сериях. Преподает актерское мастерство в Herbert Berghof Studio (HB Studio). С театром Диалог принимала участие в фестивале в Берлине и на гастролях в Москве.



I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

ЗАДАЧА АРХИМЕДА

Самая древняя из головоломок, относящихся к взвешиванию, — без сомнения, та, которую сиракузский правитель Герон задал знаменитому математику Архимеду.

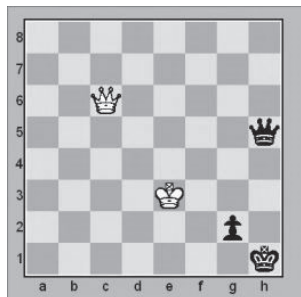
Предание повествует, что Герон поручил мастеру изготовить венец для одной статуи и приказал выдать ему необходимое количество золота и серебра. Когда венец был доставлен, взвешивание показало, что он весит столько же, сколько весили вместе выданные золото и серебро. Однако правителю донесли, что мастер утаил часть золота, заменив его серебром. Герон призвал Архимеда и предложил ему определить, сколько золота и сколько серебра заключает изготовленная мастером корона.

Архимед решил эту задачу, исходя из того, что чистое золото теряет в воде 20-ю долю своего веса, а серебро — 10-ю долю.

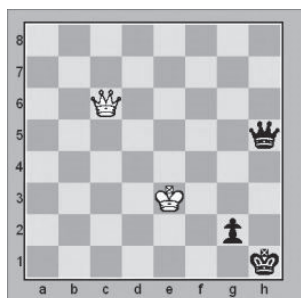
Если вы желаете попытать свои силы на подобной задаче, представьте, что мастеру было отпущено 8 кг золота и 2 кг серебра, и что когда Архимед взвесил корону под водой, она весила не 10 кг, а всего 9 1/4 кг. Попробуйте определить по этим данным, сколько золота утаил мастер. Венец, предполагается, изготовлен из сплошного металла, без пустот.

II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП

ДВЕ ЗАДАЧИ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ



1



2

На диаграммах 1 и 2 соответственно чёрные и белые начинают и легко выигрывают.

РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ № 45

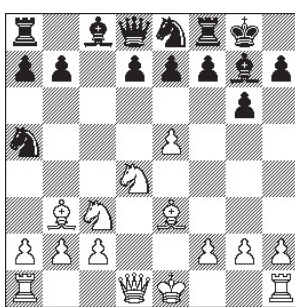
I. МАТЕМАТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

ЗАДАЧИ ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ
(Решения не приводятся. Предоставляем это сделать родителям малышей).

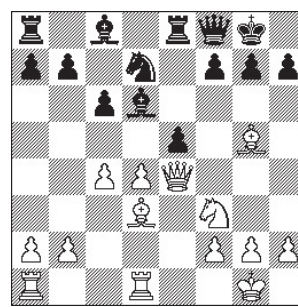
II. ШАХМАТНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП

ДВЕ ПОЗИЦИИ ИЗ ПАРТИЙ ВЫДАЮЩИХСЯ ГРОССМЕЙСТЕРОВ

В партии Фишер — Решевский белые сыграли 1. Сxf7+ и чёрные вынуждены были сдаться, быстро просчитав возможные варианты 1... Lxf7, 1... Кр



Фишер — Решевский



Хюбнер — Каспаров

xf7 и 1... Крh8. В любом случае после 2. Ке6 теряется чёрная королева (ферзь), ибо у неё нет полей для отступления, либо после 2... Крхе6 следует 3.Фd5+ Крf54. е6+ Крг45. Фg5. Мат.

Предыдущий ход Хюбнера был 1. Cd3. Его позиция кажется на первый взгляд грозной, ибо все фигуры расположены идеально. Но после 1... f5! И возможных 2. Фxf5 и 3. Кf6 королева (ферзь) белых — в ловушке. Поэтому Хюбнер сдался. Следует заметить, что и после отступления белой королевы, например, 2. Фh4 из-за неизбежной вилки после хода 2 ... е4 белые теряли лёгкую фигуру. Ход слоном был грубой ошибкой белых.

Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.

Тел. 215- 969-40-34, 267-968-6923.

Мода

ЧТО ПОКУПАТЬ НА РАСПРОДАЖЕ В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ

Покупать на распродажах остроумные вещи — опрометчиво. Если на них сделали скидку, значит, сезон близится к концу и список трендов скоро сменится. Не факт, что неоновый бомбер или пернатые босоножки будут актуальны через полгода, и куда вы с ними потом? Вневременная классика — совсем другое дело, именно за ней следует охотиться в период распродаж. В списке основных целей: простой свитер с правильным составом, который не потеряет вид спустя пару месяцев и даже лет, лаконичные износостойкие вещи из кожи, минималистичная сумка, хорошее пальто и удобная обувь. Эти вещи никогда не выйдут из моды и точно будут носиться.

СВИТЕР С ХОРОШИМ СОСТАВОМ

Кашемировый, из шерсти мериноса или верблюда, без синтетических примесей, приятный к телу, теплый и универсальной расцветки — бежевый, серый, черный или молочный. Свитер, с которым не захочется расставаться.



КОЖАНЫЕ ВЕЩИ

Кожаные вещи очень долговечны (при правильном обращении), так что, даже если ваши новенькие бермуды или кожаная рубашка в следующем сезоне станут менее популярны, через пару-тройку лет они снова вернуться в моду. Вспомнить о том, что у вас эта вещь уже есть, будет очень приятно.



СУМКА ЛАКОНИЧНОЙ ФОРМЫ

Два условия: в сумку помещается, все, что вы привыкли иметь при себе, и ее легко вписать в любой комплект. Если, ко всему прочему, это лаконичная форма и на нее скидка, берите, не задумываясь.



ПАЛЬТО НА ВСЕ ВРЕМЕНА

Хорошее пальто — всегда хорошая идея. Выбирайте вневременные силуэты — пальто-халат, двубортное пальто, приталенное на поясе, — и обращайтесь внимание на состав.



ПАРА УДОБНОЙ ДЕМИСЕЗОННОЙ ОБУВИ

Лодочки на шпильке — это, конечно, прекрасно, но давайте будем честными, доставать их из коробки приходится от случая к случаю. А вот ботинки и ботильоны носятся постоянно. Так что, если видите на распродаже правильные (удобные!) казаки, ботинки на тракторной подошве или полусапожки на шнурках, не проходите мимо.



СУПЕРМЕН

Окончание. Начало
в предыдущем номере

Действие третье

Главным достоянием и основным рабочим инструментом Гердта долгие годы оставался его уникальный голос. На стадии дубляжа и озвучания он был нарасхват. Мультфильмы, хроника, научно-популярное кино, зарубежные картины – это была законная доля Гердта, и обрабатывал он её в поте лица своего. Это уважение к профессии, к самым вроде бы мелким и презренным дичкам из её сада, к тому, что всею арт-фауной признано «халтурой», Зиновий Ефимович Гердт сохранил до последних дней. Наверное, как все артисты старой школы. Радио, закадровый текст (который часто писал сам), эпизод, концертный номер, потом ещё реклама – всегда работа. Хотя, конечно, и «халтура» – заработок, потому что Гердт смолodu кормил семью. Точнее, семьи. Пока не остановился на фундаментальнейшем союзе со своей последней женой, совершенно потрясающей и достойной его во всех смыслах Татьяной Александровной Правдиной, арабисткой, внучкой шутовских коньёв, мамой трёхлетней тогда Кати, закоренелой антисоветчицей и хлебо-солкой, у которой на Татьянин день без усилия собирается вся Москва и пол-Пахры.

Ах эта «Таня» сиреневолосая с её бари-тоном, с вечной сигареткой и лёгким шлейфом матерка! Зяма всегда называл её «девочка». Оба они в ту пору имели семьи, она – мужа, он, соответственно, жену. И вместе попали в одну из арабских стран, где театр гастролировал, а Таня переводила спектакли. «Узнали» друг друга моментально, с первого взгляда: будто было какое предписание свыше, типа снимка, с которым сверяется киллер... У их снайпера были крылышки и глаз-алмаз. В Москву Таня Правдина и Зяма Гердт вернулись мужем и женой. Практически ни одного дня так называемой двойной жизни. Ни он, ни она физиологически не выносили лжи. Просто воздуха в этом режиме не хватало. Маленькая Катя спрашивала: «Мама, а он любит девочек?» «Да уж, – вздыхала мама. – Пожалуй, больше, чем хотелось бы...»

Таня тридцать шесть лет крепко держала Зяму за руку, держала и тогда, когда болезни разнуздались, когда тело страдало, а душа не в силах была смеяться, но Таня держала за руку, как та докторша, и никогда они не слышали друг от друга ни единой жалобы. Таня сидела рядом, и ночь легчала. «Ты моя радость...» – еле слышно шептал Зяма, как в молодости. За несколько дней до смерти ему вручали орден. За заслуги перед Отечеством второй степени. А то ли третьей, не помню уж. Он надел выходной костюм, галстук. Встретил вручателя стоя. И ещё у него хватило сил пошутить: то ли заслуги, то ли Отечество второй степени...

Если бы я писала школьное сочинение на тему: «За что я люблю Гердта», я бы написала примерно так: «Зиновий Гердт – он очень интеллигентный человек. В нём совсем нет гордыни, и поэтому он никому ни в чём не отказывает. В нём есть большая гордость, и поэтому он никого ни о чём не просит. Зиновий Ефимович будет слушать вас с живым

интересом, даже если вы позволите себе пороть ерунду. Он никогда не лезет в политику и принимает у себя в доме только тех, кого уважает. А уважает он самых разных людей, совсем не знаменитых, и даже детей. Я люблю Гердта за то, что он никогда не жалуется и смеётся над своей болезнью. И даже когда он совершенно серьёзен, со дна у него непременно всплывёт шутка. Он щёголь в своих клетчатых пиджаках и шейных фулярах. Хромой красавец, поэт и ловелас: как Байрон. Он обожает весёлое застолье и знает в нём толк – и ненавидит модную тусовку. И ещё он с удовольствием поёт вместе со своим сердечным другом Петей Тодоровским разухабистые песни под гитару, по части которой Пётр Ефимович – сущий виртуоз. Вот за это и за многое ещё другое я люблю Зиновия Гердта.

Голос за кадром

Наверное, следует писать это всё в прошедшем времени, но я не хочу. Не хочу, и всё. И Зиновий Ефимович, и Пётр Ефимович меня поймут. Прощаясь с артистом, принято провожать его аплодисментами. Я до сих пор не могу. А Татьяна Александровна тогда зааплодировала первой. И ещё она сказала на кладбище такую вещь: сегодня я, сказала она, здесь в первый и последний раз, у этой могилы. Я никогда больше сюда не приду. Мой Зяма не умер, он просто уехал в далёкую гастроль, куда не смог взять меня с собой, как брал обычно. И ждёт меня. Она аплодировала, потому что лучше других знала, как её Зяме нужны аплодисменты.

Первым снял Гердта Тодоровский – в «Фокуснике». И все вдруг увидели, какой он красивый. Какая мужская и даже героическая у него внешность...

Умный, хотя и модный Александр Кабаков назвал Гердта «суперменом». А Лира он всё-таки сыграл. Наверное, где-нибудь написано, как решал Козинцев проблему главного героя. Но то, что он, обратившись к Гердту, пригласил его не играть, а озвучивать Лира, дублировать другого превосходного актёра, тончайшего, досконального Ярве, плохо владеющего русским языком, немало говорит «пытливому уму» о путях традиций и силе инерции.

Понятно, если бы Зиновия Гердта пропустили, прозевали, не вспомнили о нём. Но он работал на картине – и не был «узнан» (великим, заметим, режиссёром)! Это ведь уже из области рока. И неужели сердце Григория Михайловича не дрогнуло, когда он услышал тот «дубляж», голос гибкий и умный, голос, которому доступно любое чувство, любая мысль, любое слово?

Гердта боготворили. Мало кто знал, какой титан писал им автографы. Поэтому Гердт не любил своего Паниковского. Роль, конечно, дивная, но она стала фишкой Гердта – упрощённой и плоской, как любой символ.

Антракт

Татьяна Александровна пилотировала свой неплохой автомобильчик, направляясь на дачу. У поворота на Пахру стояла разорванная тётка с сумками и отчаянно голосовала. Татьяна тормознула, и тётка, не веря в удачу, позапихивала свой багаж, пока хозяй-

ка не передумала, и, отдышавшись, принялась благодарить.

– Вот человеческая дамочка! Вот же ж никто не взял, стою тут пнём, почитай, битый час! И ведь такие язвы – никто сроду не подберёт! Думала, обратно с поклажей пёхом топтать до дому. Так и прёсся всякий день, ты вторая за всю жисть и взяла.

– А первый? – поддержала Татьяна беседу.

– Ой, да ты не поверишь! Первый знаешь кто был? Артист Герт, сам собою – вот ей-бо, не вру! Ай не веришь?

– Почему, очень даже верю. Это мой муж.

Действие четвёртое

Валерий Фокин был одно время связан с Зиновием Ефимовичем тесно, по-семейному. После развода с Катей его и без того двухметровый сын ещё рос некоторое время в доме Гердта. Проницательный Фокин сумел оценить возможности, которые не так уж и «таились» в этом сокровище, что похаживал рядом по дорожке садика туда-сюда стариковской птичьей походкой. Так состоялся первый (и предпоследний) выход Гердта на драматическую сцену – на сцену театра «Современник» в спектакле по пьесе эстонца Ватемаа «Монумент». Гердт играл там старого скульптора, учителя двух молодых антагонистов. В борьбе моралей этот старик является арбитром, носителем нравственного критерия. Те, кто хорошо знает театр, были обескуражены: на сцене творилось странное. Актёр как бы ничего не делал. Обычно хромал, обычно говорил, обычно смотрел. Гердту нечего было играть в этом персонаже. Он был им – эталоном порядочного человека.

Кстати, замечал кто-нибудь, что у Гердта не бывало отрицательных ролей? Не будет у нас, увы, ни его Тартюфа, ни Ричарда... Когда приключился позор с «Куклами», автор (Виктор Шендерович) пришёл к Гердту плакаться в жилетку – ну так, посетовать на жизнь с идиотами. Гердт всплеснул руками:

– Ну что вы, Вита! Они не посмеют применить к вам репрессии! Просто не решатся на это. Да нет конечно! Не посмеют! Автор поинтересовался, что же это, к примеру, помешает им «посметь».

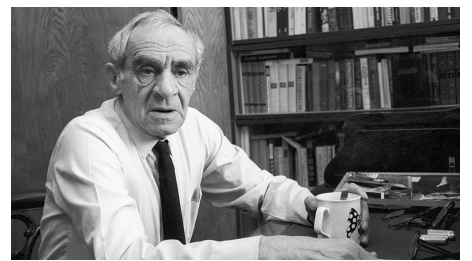
– Как что? – изумился Гердт. – Им же... да им же руки никто не подаст!

Автор внимательно посмотрел на Зиновия Ефимовича. Нет, тот не шутил. Он серьёзно полагал, что соображения «рукопожатности» могут помешать «им» делать подлости – всласть и от пуза.

Когда помощник режиссёра на телевидении размагнитила маркированную плёнку (ну, потребовалась чистая кассета) с трёхчасовой

записью Гердта для передачи – три часа работы старого артиста, который в координатах и масштабе этого помрежа размером примерно со сталинскую высотку на площади Восстания, – Татьяна Александровна, любитель сильных определений, назвала этот факт «Чернобылем». А Гердт развёл руками: «Что ж делать? Все, слава богу, живы-здоровы. Перепишем».

Дуэль, пощёчина, «честь»... Не правда ли, откуда-то из юрского периода, из обихода мастодонтов? Эти большие звери ужас до чего уязвимы: они умирают, если им не по-



дать руки. Умирают физически – валяются набок и каменеют. Как же противостоять им цирку лилипутов, новой цивилизации, которая приезжает на «мерсах» по двадцать шесть приматов в машине – и размагничивает гигантов вместе с их цивилизацией? А никак. Жить себе, и всё. И тоже, кстати, покупать новые машины. Что и сделал незадолго до смерти дальновидный Зиновий Ефимович Гердт. Потому что если не он, то кто же будет подбирать Тёток, Голосующих На Обочинах?

Поклон

За два месяца до смерти ему исполнилось восемьдесят, у него был как бы юбилейный, а на самом деле прощальный вечер в Детском театре. Почему-то в Детском. Зяма сидел в кресле на сцене, стоять уже не мог, и все знали, что это прощание. Многие плакали. А Татьяна за кулисами улыбалась и показывала ему иногда большой палец.

Представить себе, что мы уже двадцать один год без него, невозможно. Мы – в смысле люди, любившие его. В том числе, наша семья. Не миллионы зрителей, для которых слова «светлая память» мало что значат, нет у них никакой такой особой памяти. Не миллионы и не тысячи. А несколько десятков друзей, которые собирались за тем столом в Пахре – на Татьянин день 25 января, на 9 Мая, на дни рождения и просто так.

На один из дней рождения мы везли ему подарок от моей маленькой дочки – ватманский лист с дерзкой композицией: какие-то разнузданные женщины танцуют на столах, там же пьют и играют в карты лихие жизне-любы. Почему-то (хотя не совсем без оснований) девочка прикинула, что такой сюжет удалому Гердту будет в самый раз. Полдня она изобретала дарственную надпись. «Уважаемому Зиновию Ефимовичу с уважением», «Дорогому Гердту в день рождения», «Дорогому Зиновию Гердту в день рождения с любовью»...

– Мама, – спросил наконец этот Босх, – он не обидится, если я напишу Зяме?

Теперь формулировка была безупречна: «Дорогому Зяме о любящей Веры».

Так же я подписала тогда и юбилейный очерк: «Поклон Вам», «Дорогому Зяме от любящей Аллы и всего Вашего электората»...

Гердт – штучное Божье изделие, таких осталось мало. А может, и совсем не осталось. Разве что Татьяна Александровна. Высочайшая человеческая проба. И даже неважно, каким прекрасным артистом он был. Он и не мог быть другим, потому что это было бы с его стороны нечестно. Уходящая натура. Ушедшая. Однажды Зяма с Таней приехали к нам с посылкой, которую надо было кому-то передать за границей. Верка, совсем ещё мелкая, вышла, заспанная, в пижаме, увидела Гердта (первый раз живём) и сказала ту самую фразу, которую мне хотелось повторить каждый раз, когда я сама имела счастье видеть его: «Ой, как это?!»

Зиновия Ефимовича Гердта нет с нами. Как это?

Алла Боссарт

SUNSET
Licensed & Insured
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

WINDOWS & DOORS UNLIMITED

ОКНА И ДВЕРИ

Double Hungs
Sliders
Casements
Bay and Bow
Security door
Entry door
Aluminum Awnings
Garage door
Glass Block

SUPERSALE 25% Off

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION
Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом
ФИНАНСИРОВАНИЕ
Contractors welcome

Double Hung Sliders Casements Bay and Bow

215-338-4126
windowdoorsunlimited.com

Внимание! Мы открыли второй магазин по адресу:
SHOWROOMS
7952 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19152 | 555 West Street Rd. Warminster, PA 18974

kw KELLERWILLIAMS REAL ESTATE

MLS REAL ESTATE OPPORTUNITY

Realtor, MBA

MAX SHEIN

215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115
Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями на основе представленного вами материала, в том числе рукописного или звукового.

Любое количество экземпляров. Редактируем.

215.354.0842

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

БЫСТРАЯ ДОСТАВКА ОТЛИЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ: ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare - Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ И ФОНД «ТАЛАНТЫ МИРА»
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

2019

25 НОЯБРЯ
12:00 PM



Любимые мелодии

Опера, оперетта, романсы,
украинские песни,
музыка и кино

Ольга Лисовская

Сольный концерт
Сопрано
Директор Фонда «Таланты Мира» в США

\$45

СТАНДАРТНАЯ
СТОИМОСТЬ

\$25

ДЛЯ ГОСТЕЙ
С ПРОГРАММОЙ
«WAIVER»

\$0

ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ
КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

150 JAMES WAY · SOUTHAMPTON, PA 18966
215.593.5061 / 718.200.9044

ОНЛАЙН ПРОДАЖА БИЛЕТОВ TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

WE SERVICE ALL MAKES AND MODELS!

Spend more, Save more on parts and service!

\$10 OFFwhen you spend \$50-\$149

\$15 OFFwhen you spend \$150-\$249

\$25 OFFwhen you spend \$250-\$499

\$50 OFFwhen you spend \$500-\$999

\$100 OFFwhen you spend \$1,000 or more

Must present coupon at time of write up. Not valid with any other offers or promotions. One coupon per customer. Prior purchases excluded. Excludes tires and aftermarket parts. If discount applies, it will be taken off the regular posted price. Other restrictions may apply. Tax additional. Valid only at Thompson Lexus Willow Grove. Ends 11/30/19.

91LEZ43



Need Tires?

Thompson Willow Grove has you covered!
We meet or beat our competitors' prices.

All major brands including:

GOODYEAR

MICHELIN

BRIDGESTONE

DUNLOP

YOKOHAMA

TOYO TIRES

Continental

PIRELLI

Schedule your service online at
ThompsonLexusWillowGrove.com

THE LEXUS DECEMBER TO REMEMBER SALES EVENT



COMPLIMENTARY
PA SAFETY
INSPECTION



PA STATE
EMISSIONS
INSPECTION

\$29.95

Then we will wash your vehicle
and provide you with a report.

THOMPSON
LEXUS

WILLOW GROVE

Rt 611 & PA Turnpike | 267-367-5100

- EAT IN
- TAKE OUT
- CATERING
- DELIVERY

www.myshishkabobpalace.com

Shish-Kabob
palace

РЕСТОРАН ВОСТОЧНОЙ, БУХАРСКОЙ И РУССКОЙ КУХНИ!



Shish-Kabob
Palace
WINNER!!!
TOP FIVE

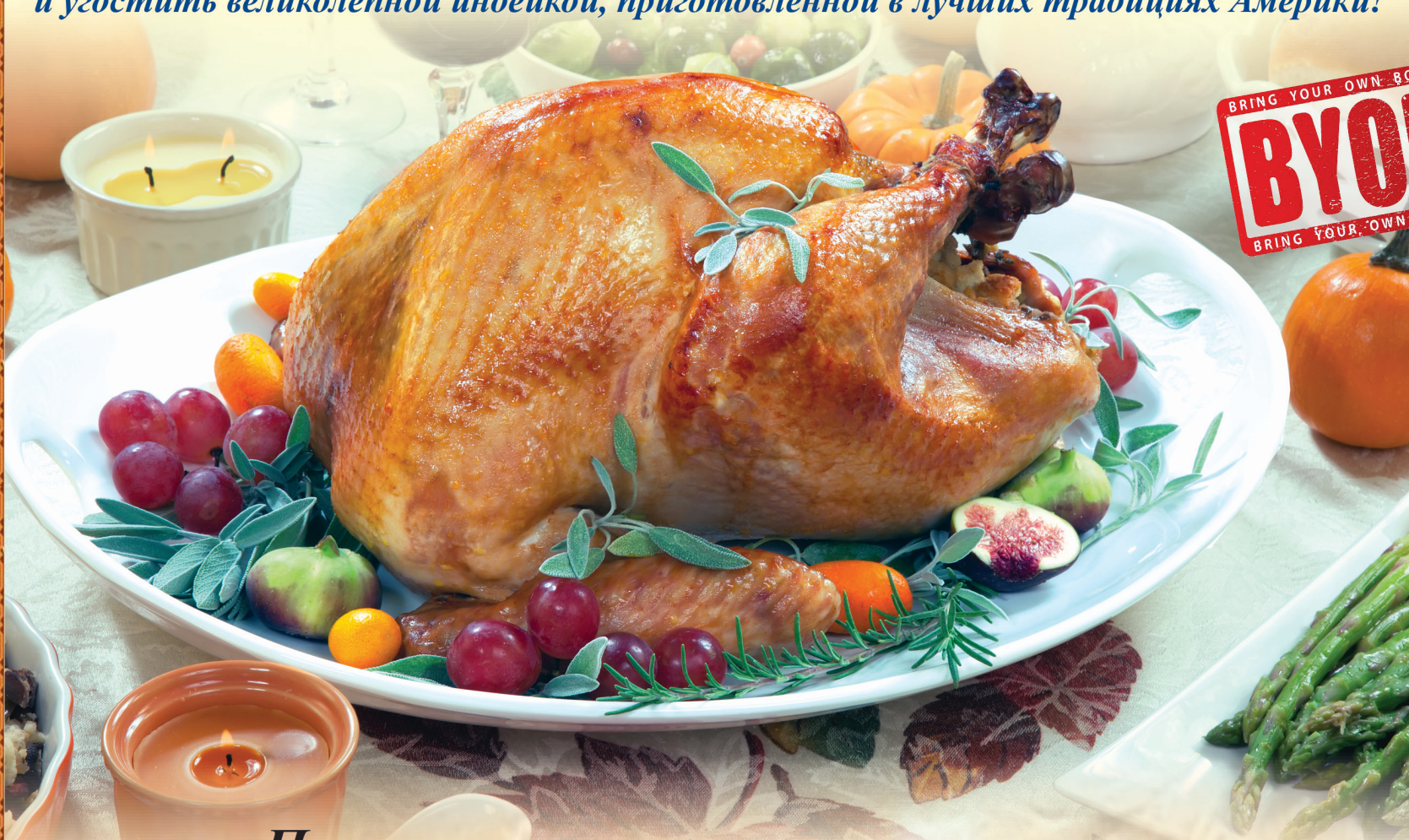
Happy Thanksgiving!

В этот день принято собираться всей семьей и готовить праздничный ужин.

Главное блюдо — запеченная индейка с клюквенным соусом.

На День благодарения съезжаются родственники и близкие друзья со всего света, как бы ни раскидала их жизнь.

Мы рады будем принять вас и ваши семьи в нашем обновлённом, расширенном зале и угостить великолепной индейкой, приготовленной в лучших традициях Америки!



*Принимаем заказы на приготовление
праздничной индейки весом до **10-12 lb***



Private room for all occasions

Резервируйте места заранее

1683 Grant Ave
Philadelphia, PA 19115

215.856.3404

НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

Здравствуйте,
дорогие читатели!

Сегодня я хочу познакомить вас с очередными новыми поступлениями в наш «Книжник». Тем более, что эти литературные новинки настолько разнообразны по жанрам, что каждый сможет найти для себя что-то интересное.

Евгений Примаков по роду своей деятельности был одним из самых секретных людей страны. Он начинал как журналист, был директором Института мировой экономики и международных отношений, который во времена СССР готовил закрытые доклады для руководства страны. На переломе эпохи от тоталитаризма к демократии был «брошен» М. Горбачевым и Б. Ельциным на Службу внешней разведки, а после — в Министерство иностранных дел. На должности премьер-министра был призван спасти страну после дефолта 1998 года. Все изложенное в его книге «**Встречи на перекрёстках**», **Примаков** пропустил через призму личного восприятия, заранее зная и не опасаясь того, что не все сказанное будет принято читателями.

Каждый роман **Виктора Пелевина** — событие в мире литературы и культурный феномен. На этот раз я представляю

его новую книгу «**Искусство лёгких касаний**». ...В чем связь между монстрами с крыши Нотр-Дама, шедеврами Гойи, самобытным мистическим путем России и трансгендерными уборными Северной Америки? Мы всего в шаге от решения этой мучительной загадки! Детективное расследование известного российского историка и плейбоя К.П. Голгофского посвящено химерам и гаргойлям — не просто украшениям готических соборов, а феноменам совершенно особого рода. Их использовали тайные общества древности. А что, если эстафету подхватили спецслужбы? И, наконец, самый насущный вопрос современности: «Столыпин, куда ж несешься ты? Дай ответ. Не дает ответа...». В книге ответ есть и довольно подробный. Современные масоны, древняя мифология, мистический путь России — не изменяя себе, **Пелевин** всё равно удивит даже читателей, досконально знакомых с его творчеством.

Недавно выпущенный сборник «**Удивительные истории о любви**» **Александра Цыпкина**, **Наринэ Абгарян** и еще 19 авторов — прекрасный шанс познакомиться с лучшими образцами современной прозы.

Здесь неважны жанры — главное — все тексты о любви. И все удивительные. На что вы готовы, чтобы спасти любимых? Чтобы помочь им? А чтобы забыть? Как она выглядит — настоящая любовь? Какие принимает формы? ...Эта книга легкий способ отвлечься от рутины и снова научиться замечать чудеса! Тонкие, умные, чувственные истории растопят даже ледяное сердце.

Сын известного романиста и драматурга **Эдварда Радзинского** написал книгу «**Суринам**». Герой этого романа **Илья Кессаль**, советский эмигрант, живет в Нью-Йорке и собирается стать инвестиционным банкиром. Его жизнь неожиданно меняется, когда **Адри**, красивая креолка, в которую он влюблен, приглашает **Илью** посетить своих родных в Южной Америке. Оказывается, семья **Адри** практикует **Уатта-Водун**, древнюю африканскую магию: **Илью** увозят в джунгли, где ему предстоит загадочный обряд. Выясняется, что не только приезд **Ильи** в **Суринам**, но и вся жизнь были предопределены заранее и подчинены таинственному **Плану**, которому служат все окружающие его люди. **Илье** открывают главную тайну всех религий: как человеку стать Богом. В буквальном смысле.

Только стоит ли?

В жанре переводной литературы мы получили два гениальных произведения классика английской литературы **Энтони Бёрджесса**, который по праву считается одним из величайших интеллектуалов своего времени. В одной книге объединены два его романа: скандально знаменитый «**Заводной апельсин**», принесший автору мировую славу и роман-антиутопия «**Семя желаний**».

Дорогие друзья, хочу напомнить вам, что чуть больше месяца остается до наступления Нового 2020 года — года умной, прагматичной Крысы — Мыши. Так что, пора уже подумать о подарках, в том числе, о приобретении магической фигурки хозяйки Нового года. В этот раз в нашей коллекции есть более двадцати разновидностей этого милого животного. Стекланные, янтарные, разноцветные металлические и пластмассовые, керамические и фарфоровые, меховые, поющие и светящиеся мышки принесут вам и вашим близким удачу, а игрушечные мышки — радость вашим детям в Новом, наступающем году.

Поторопитесь, а то Мышки очень быстро находят своих хозяев.

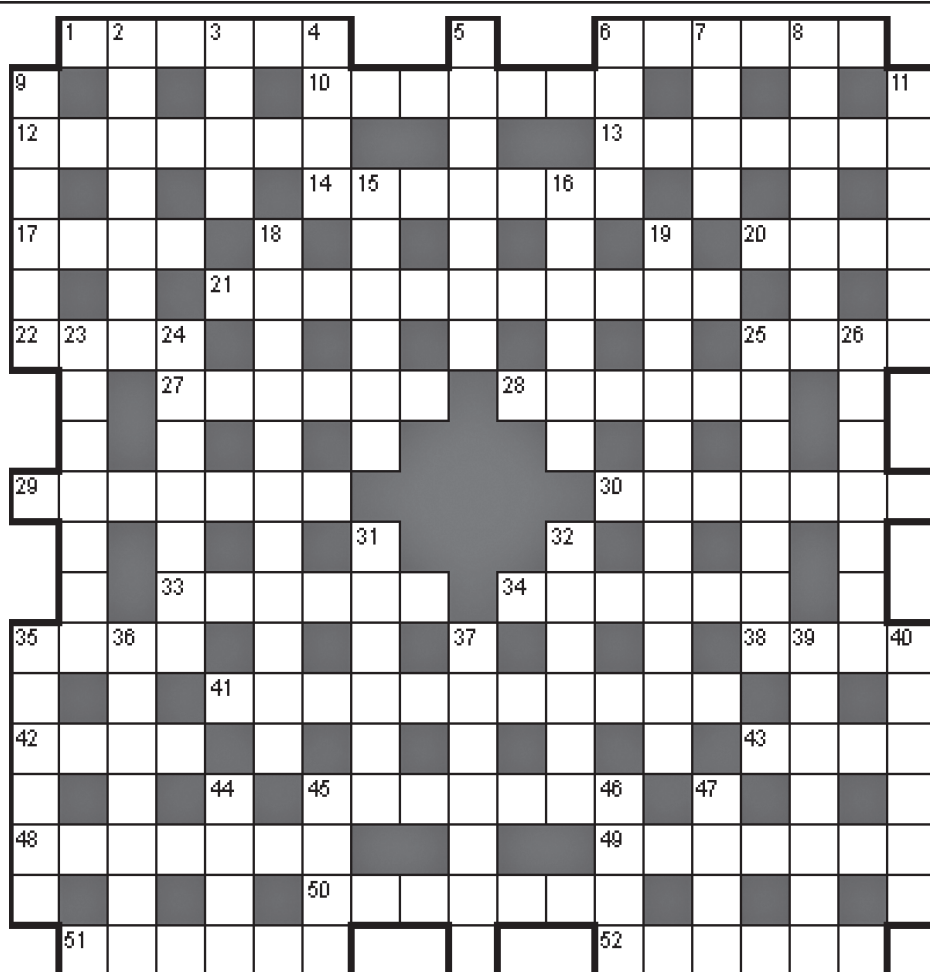
Всего вам доброго.
С уважением Наташа Дитина



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

1. Прихоть, причуда.
6. Кристаллическая горная порода, образовавшаяся в результате перекристаллизации известняка или доломита.
10. Крупная домашняя птица, разводимая для получения мяса.
12. Сумчатое млекопитающее, родственное крысе.

13. Способ бега лошади.

14. Широкофюзеляжный пассажирский самолёт.
17. Древнерусский князь.
20. Род многолетних травянистых растений семейства лютиковых.
21. Утверждение международного договора.
22. Душистое растение, употребляемое для

медицинских, парфюмерных и кондитерских целей.

25. Подвижной состав.
27. Провал между сугробами.
28. Оптическое явление в атмосфере, наблюдаемое при дожде.
29. Пространная речь одного лица.
30. Амфитеатр Флавиус в Риме, памятник древнеримской архитектуры.
33. Период жизни человека.
34. Лодка у индейцев.
35. Крепость.
38. Игловидный лист некоторых деревьев или кустарников.
41. Вмешательство одного или нескольких государств во внутренние дела какой-нибудь страны.
42. Способность производить какую-либо работу.
43. Внутреннее помещение корабля под нижней палубой.
45. Человек, удостоенный особой премии за выдающиеся заслуги в области науки, искусства.
48. Смешное или язвительное выражение.
49. Публичные торги.
50. Спортивный бег на 42 км 195 м.
51. Дерево, символ победы и триумфа.
52. Карта той масти, которая на данную игру признается старшей.

По вертикали:

2. Пользователь телефонной связи.
3. Мелкие капли влаги, оседающие на растениях по утру и вечерам.
4. Время года, наступающее за осенью.

5. Денежный вклад в банк.
6. Устаревшее название кукурузы.
7. Положительный полюс электролитной ванны.
8. Дорога в стороне от кратчайшего пути.
9. Бассейн.
11. Сорное растение с бело-розовыми цветками.
15. Команда танка.
16. Сильное, разрушительное развитие, движение чего-нибудь.
18. Место, где производится добыча и обработка твёрдых пород.
19. Научная медицинская дисциплина.
23. Центральная часть мишени.
24. Нечто самодовлеющее, независимое от каких-нибудь условий и отношений.
25. Титул некоторых восточных монархов.
26. Владение искусством изготовления определённых видов вещей.
31. Объявление чего-либо недействительным.
32. Деревянный молоток.
35. Химический элемент, член семейства азота.
36. Инструмент для гравирования на металле карандашной манерой.
37. Четверть года.
39. Свободный стих, строящийся без учёта числа слогов и ударений в стихотворной строке.
40. Сельскохозяйственная культура, злак.
44. Злак, сельскохозяйственная культура.
45. Вьючное животное с ценной шерстью.
46. Специально оборудованный резервуар для хранения и перевозки жидкостей.
47. Нормативный акт главы государства.

По вертикали: 1. Каприз. 2. Абонент. 3. Роса. 4. Зима. 5. Депозит. 6. Мяс. 7. Анод. 8. Околица. 9. Водопой. 10. Вьючное. 11. Вьючное. 12. Опосум. 13. Никодим. 14. Абордаж. 15. Юность. 16. Парк. 17. Буряк. 18. Ратификация. 19. Вирсоло-паж. 20. Яблоня. 21. Падальщик. 22. Ремесло. 23. Огнем. 24. Абонент. 25. Падальщик. 26. Падальщик. 27. Огнем. 28. Ремесло. 29. Падальщик. 30. Яблоня. 31. Вирсоло-паж. 32. Околица. 33. Водопой. 34. Анод. 35. Мяс. 36. Роса. 37. Зима. 38. Депозит. 39. Мяс. 40. Вьючное. 41. Вьючное. 42. Опосум. 43. Никодим. 44. Абордаж. 45. Юность. 46. Парк. 47. Буряк. 48. Ратификация. 49. Вирсоло-паж. 50. Яблоня. 51. Падальщик. 52. Ремесло. 53. Огнем. 54. Абонент. 55. Падальщик. 56. Падальщик. 57. Огнем. 58. Ремесло. 59. Падальщик. 60. Яблоня. 61. Вирсоло-паж. 62. Анод. 63. Околица. 64. Водопой. 65. Вьючное. 66. Вьючное. 67. Опосум. 68. Никодим. 69. Абордаж. 70. Юность. 71. Парк. 72. Буряк. 73. Ратификация. 74. Вирсоло-паж. 75. Ремесло. 76. Падальщик. 77. Огнем. 78. Ремесло. 79. Падальщик. 80. Яблоня. 81. Вирсоло-паж. 82. Анод. 83. Околица. 84. Водопой. 85. Вьючное. 86. Вьючное. 87. Опосум. 88. Никодим. 89. Абордаж. 90. Юность. 91. Парк. 92. Буряк. 93. Ратификация. 94. Вирсоло-паж. 95. Ремесло. 96. Падальщик. 97. Огнем. 98. Ремесло. 99. Падальщик. 100. Яблоня. 101. Вирсоло-паж. 102. Анод. 103. Околица. 104. Водопой. 105. Вьючное. 106. Вьючное. 107. Опосум. 108. Никодим. 109. Абордаж. 110. Юность. 111. Парк. 112. Буряк. 113. Ратификация. 114. Вирсоло-паж. 115. Ремесло. 116. Падальщик. 117. Огнем. 118. Ремесло. 119. Падальщик. 120. Яблоня. 121. Вирсоло-паж. 122. Анод. 123. Околица. 124. Водопой. 125. Вьючное. 126. Вьючное. 127. Опосум. 128. Никодим. 129. Абордаж. 130. Юность. 131. Парк. 132. Буряк. 133. Ратификация. 134. Вирсоло-паж. 135. Ремесло. 136. Падальщик. 137. Огнем. 138. Ремесло. 139. Падальщик. 140. Яблоня. 141. Вирсоло-паж. 142. Анод. 143. Околица. 144. Водопой. 145. Вьючное. 146. Вьючное. 147. Опосум. 148. Никодим. 149. Абордаж. 150. Юность. 151. Парк. 152. Буряк. 153. Ратификация. 154. Вирсоло-паж. 155. Ремесло. 156. Падальщик. 157. Огнем. 158. Ремесло. 159. Падальщик. 160. Яблоня. 161. Вирсоло-паж. 162. Анод. 163. Околица. 164. Водопой. 165. Вьючное. 166. Вьючное. 167. Опосум. 168. Никодим. 169. Абордаж. 170. Юность. 171. Парк. 172. Буряк. 173. Ратификация. 174. Вирсоло-паж. 175. Ремесло. 176. Падальщик. 177. Огнем. 178. Ремесло. 179. Падальщик. 180. Яблоня. 181. Вирсоло-паж. 182. Анод. 183. Околица. 184. Водопой. 185. Вьючное. 186. Вьючное. 187. Опосум. 188. Никодим. 189. Абордаж. 190. Юность. 191. Парк. 192. Буряк. 193. Ратификация. 194. Вирсоло-паж. 195. Ремесло. 196. Падальщик. 197. Огнем. 198. Ремесло. 199. Падальщик. 200. Яблоня. 201. Вирсоло-паж. 202. Анод. 203. Околица. 204. Водопой. 205. Вьючное. 206. Вьючное. 207. Опосум. 208. Никодим. 209. Абордаж. 210. Юность. 211. Парк. 212. Буряк. 213. Ратификация. 214. Вирсоло-паж. 215. Ремесло. 216. Падальщик. 217. Огнем. 218. Ремесло. 219. Падальщик. 220. Яблоня. 221. Вирсоло-паж. 222. Анод. 223. Околица. 224. Водопой. 225. Вьючное. 226. Вьючное. 227. Опосум. 228. Никодим. 229. Абордаж. 230. Юность. 231. Парк. 232. Буряк. 233. Ратификация. 234. Вирсоло-паж. 235. Ремесло. 236. Падальщик. 237. Огнем. 238. Ремесло. 239. Падальщик. 240. Яблоня. 241. Вирсоло-паж. 242. Анод. 243. Околица. 244. Водопой. 245. Вьючное. 246. Вьючное. 247. Опосум. 248. Никодим. 249. Абордаж. 250. Юность. 251. Парк. 252. Буряк. 253. Ратификация. 254. Вирсоло-паж. 255. Ремесло. 256. Падальщик. 257. Огнем. 258. Ремесло. 259. Падальщик. 260. Яблоня. 261. Вирсоло-паж. 262. Анод. 263. Околица. 264. Водопой. 265. Вьючное. 266. Вьючное. 267. Опосум. 268. Никодим. 269. Абордаж. 270. Юность. 271. Парк. 272. Буряк. 273. Ратификация. 274. Вирсоло-паж. 275. Ремесло. 276. Падальщик. 277. Огнем. 278. Ремесло. 279. Падальщик. 280. Яблоня. 281. Вирсоло-паж. 282. Анод. 283. Околица. 284. Водопой. 285. Вьючное. 286. Вьючное. 287. Опосум. 288. Никодим. 289. Абордаж. 290. Юность. 291. Парк. 292. Буряк. 293. Ратификация. 294. Вирсоло-паж. 295. Ремесло. 296. Падальщик. 297. Огнем. 298. Ремесло. 299. Падальщик. 300. Яблоня. 301. Вирсоло-паж. 302. Анод. 303. Околица. 304. Водопой. 305. Вьючное. 306. Вьючное. 307. Опосум. 308. Никодим. 309. Абордаж. 310. Юность. 311. Парк. 312. Буряк. 313. Ратификация. 314. Вирсоло-паж. 315. Ремесло. 316. Падальщик. 317. Огнем. 318. Ремесло. 319. Падальщик. 320. Яблоня. 321. Вирсоло-паж. 322. Анод. 323. Околица. 324. Водопой. 325. Вьючное. 326. Вьючное. 327. Опосум. 328. Никодим. 329. Абордаж. 330. Юность. 331. Парк. 332. Буряк. 333. Ратификация. 334. Вирсоло-паж. 335. Ремесло. 336. Падальщик. 337. Огнем. 338. Ремесло. 339. Падальщик. 340. Яблоня. 341. Вирсоло-паж. 342. Анод. 343. Околица. 344. Водопой. 345. Вьючное. 346. Вьючное. 347. Опосум. 348. Никодим. 349. Абордаж. 350. Юность. 351. Парк. 352. Буряк. 353. Ратификация. 354. Вирсоло-паж. 355. Ремесло. 356. Падальщик. 357. Огнем. 358. Ремесло. 359. Падальщик. 360. Яблоня. 361. Вирсоло-паж. 362. Анод. 363. Околица. 364. Водопой. 365. Вьючное. 366. Вьючное. 367. Опосум. 368. Никодим. 369. Абордаж. 370. Юность. 371. Парк. 372. Буряк. 373. Ратификация. 374. Вирсоло-паж. 375. Ремесло. 376. Падальщик. 377. Огнем. 378. Ремесло. 379. Падальщик. 380. Яблоня. 381. Вирсоло-паж. 382. Анод. 383. Околица. 384. Водопой. 385. Вьючное. 386. Вьючное. 387. Опосум. 388. Никодим. 389. Абордаж. 390. Юность. 391. Парк. 392. Буряк. 393. Ратификация. 394. Вирсоло-паж. 395. Ремесло. 396. Падальщик. 397. Огнем. 398. Ремесло. 399. Падальщик. 400. Яблоня. 401. Вирсоло-паж. 402. Анод. 403. Околица. 404. Водопой. 405. Вьючное. 406. Вьючное. 407. Опосум. 408. Никодим. 409. Абордаж. 410. Юность. 411. Парк. 412. Буряк. 413. Ратификация. 414. Вирсоло-паж. 415. Ремесло. 416. Падальщик. 417. Огнем. 418. Ремесло. 419. Падальщик. 420. Яблоня. 421. Вирсоло-паж. 422. Анод. 423. Околица. 424. Водопой. 425. Вьючное. 426. Вьючное. 427. Опосум. 428. Никодим. 429. Абордаж. 430. Юность. 431. Парк. 432. Буряк. 433. Ратификация. 434. Вирсоло-паж. 435. Ремесло. 436. Падальщик. 437. Огнем. 438. Ремесло. 439. Падальщик. 440. Яблоня. 441. Вирсоло-паж. 442. Анод. 443. Околица. 444. Водопой. 445. Вьючное. 446. Вьючное. 447. Опосум. 448. Никодим. 449. Абордаж. 450. Юность. 451. Парк. 452. Буряк. 453. Ратификация. 454. Вирсоло-паж. 455. Ремесло. 456. Падальщик. 457. Огнем. 458. Ремесло. 459. Падальщик. 460. Яблоня. 461. Вирсоло-паж. 462. Анод. 463. Околица. 464. Водопой. 465. Вьючное. 466. Вьючное. 467. Опосум. 468. Никодим. 469. Абордаж. 470. Юность. 471. Парк. 472. Буряк. 473. Ратификация. 474. Вирсоло-паж. 475. Ремесло. 476. Падальщик. 477. Огнем. 478. Ремесло. 479. Падальщик. 480. Яблоня. 481. Вирсоло-паж. 482. Анод. 483. Околица. 484. Водопой. 485. Вьючное. 486. Вьючное. 487. Опосум. 488. Никодим. 489. Абордаж. 490. Юность. 491. Парк. 492. Буряк. 493. Ратификация. 494. Вирсоло-паж. 495. Ремесло. 496. Падальщик. 497. Огнем. 498. Ремесло. 499. Падальщик. 500. Яблоня. 501. Вирсоло-паж. 502. Анод. 503. Околица. 504. Водопой. 505. Вьючное. 506. Вьючное. 507. Опосум. 508. Никодим. 509. Абордаж. 510. Юность. 511. Парк. 512. Буряк. 513. Ратификация. 514. Вирсоло-паж. 515. Ремесло. 516. Падальщик. 517. Огнем. 518. Ремесло. 519. Падальщик. 520. Яблоня. 521. Вирсоло-паж. 522. Анод. 523. Околица. 524. Водопой. 525. Вьючное. 526. Вьючное. 527. Опосум. 528. Никодим. 529. Абордаж. 530. Юность. 531. Парк. 532. Буряк. 533. Ратификация. 534. Вирсоло-паж. 535. Ремесло. 536. Падальщик. 537. Огнем. 538. Ремесло. 539. Падальщик. 540. Яблоня. 541. Вирсоло-паж. 542. Анод. 543. Околица. 544. Водопой. 545. Вьючное. 546. Вьючное. 547. Опосум. 548. Никодим. 549. Абордаж. 550. Юность. 551. Парк. 552. Буряк. 553. Ратификация. 554. Вирсоло-паж. 555. Ремесло. 556. Падальщик. 557. Огнем. 558. Ремесло. 559. Падальщик. 560. Яблоня. 561. Вирсоло-паж. 562. Анод. 563. Околица. 564. Водопой. 565. Вьючное. 566. Вьючное. 567. Опосум. 568. Никодим. 569. Абордаж. 570. Юность. 571. Парк. 572. Буряк. 573. Ратификация. 574. Вирсоло-паж. 575. Ремесло. 576. Падальщик. 577. Огнем. 578. Ремесло. 579. Падальщик. 580. Яблоня. 581. Вирсоло-паж. 582. Анод. 583. Околица. 584. Водопой. 585. Вьючное. 586. Вьючное. 587. Опосум. 588. Никодим. 589. Абордаж. 590. Юность. 591. Парк. 592. Буряк. 593. Ратификация. 594. Вирсоло-паж. 595. Ремесло. 596. Падальщик. 597. Огнем. 598. Ремесло. 599. Падальщик. 600. Яблоня. 601. Вирсоло-паж. 602. Анод. 603. Околица. 604. Водопой. 605. Вьючное. 606. Вьючное. 607. Опосум. 608. Никодим. 609. Абордаж. 610. Юность. 611. Парк. 612. Буряк. 613. Ратификация. 614. Вирсоло-паж. 615. Ремесло. 616. Падальщик. 617. Огнем. 618. Ремесло. 619. Падальщик. 620. Яблоня. 621. Вирсоло-паж. 622. Анод. 623. Околица. 624. Водопой. 625. Вьючное. 626. Вьючное. 627. Опосум. 628. Никодим. 629. Абордаж. 630. Юность. 631. Парк. 632. Буряк. 633. Ратификация. 634. Вирсоло-паж. 635. Ремесло. 636. Падальщик. 637. Огнем. 638. Ремесло. 639. Падальщик. 640. Яблоня. 641. Вирсоло-паж. 642. Анод. 643. Околица. 644. Водопой. 645. Вьючное. 646. Вьючное. 647. Опосум. 648. Никодим. 649. Абордаж. 650. Юность. 651. Парк. 652. Буряк. 653. Ратификация. 654. Вирсоло-паж. 655. Ремесло. 656. Падальщик. 657. Огнем. 658. Ремесло. 659. Падальщик. 660. Яблоня. 661. Вирсоло-паж. 662. Анод. 663. Околица. 664. Водопой. 665. Вьючное. 666. Вьючное. 667. Опосум. 668. Никодим. 669. Абордаж. 670. Юность. 671. Парк. 672. Буряк. 673. Ратификация. 674. Вирсоло-паж. 675. Ремесло. 676. Падальщик. 677. Огнем. 678. Ремесло. 679. Падальщик. 680. Яблоня. 681. Вирсоло-паж. 682. Анод. 683. Околица. 684. Водопой. 685. Вьючное. 686. Вьючное. 687. Опосум. 688. Никодим. 689. Абордаж. 690. Юность. 691. Парк. 692. Буряк. 693. Ратификация. 694. Вирсоло-паж. 695. Ремесло. 696. Падальщик. 697. Огнем. 698. Ремесло. 699. Падальщик. 700. Яблоня. 701. Вирсоло-паж. 702. Анод. 703. Околица. 704. Водопой. 705. Вьючное. 706. Вьючное. 707. Опосум. 708. Никодим. 709. Абордаж. 710. Юность. 711. Парк. 712. Буряк. 713. Ратификация. 714. Вирсоло-паж. 715. Ремесло. 716. Падальщик. 717. Огнем. 718. Ремесло. 719. Падальщик. 720. Яблоня. 721. Вирсоло-паж. 722. Анод. 723. Околица. 724. Водопой. 725. Вьючное. 726. Вьючное. 727. Опосум. 728. Никодим. 729. Абордаж. 730. Юность. 731. Парк. 732. Буряк. 733. Ратификация. 734. Вирсоло-паж. 735. Ремесло. 736. Падальщик. 737. Огнем. 738. Ремесло. 739. Падальщик. 740. Яблоня. 741. Вирсоло-паж. 742. Анод. 743. Околица. 744. Водопой. 745. Вьючное. 746. Вьючное. 747. Опосум. 748. Никодим. 749. Абордаж. 750. Юность. 751. Парк. 752. Буряк. 753. Ратификация. 754. Вирсоло-паж. 755. Ремесло. 756. Падальщик. 757. Огнем. 758. Ремесло. 759. Падальщик. 760. Яблоня. 761. Вирсоло-паж. 762. Анод. 763. Околица. 764. Водопой. 765. Вьючное. 766. Вьючное. 767. Опосум. 768. Никодим. 769. Абордаж. 770. Юность. 771. Парк. 772. Буряк. 773. Ратификация. 774. Вирсоло-паж. 775. Ремесло. 776. Падальщик. 777. Огнем. 778. Ремесло. 779. Падальщик. 780. Яблоня. 781. Вирсоло-паж. 782. Анод. 783. Околица. 784. Водопой. 785. Вьючное. 786. Вьючное. 787. Опосум. 788. Никодим. 789. Абордаж. 790. Юность. 791. Парк. 792. Буряк. 793. Ратификация. 794. Вирсоло-паж. 795. Ремесло. 796. Падальщик. 797. Огнем. 798. Ремесло. 799. Падальщик. 800. Яблоня. 801. Вирсоло-паж. 802. Анод. 803. Околица. 804. Водопой. 805. Вьючное. 806. Вьючное. 807. Опосум. 808. Никодим. 809. Абордаж. 810. Юность. 811. Парк. 812. Буряк. 813. Ратификация. 814. Вирсоло-паж. 815. Ремесло. 816. Падальщик. 817. Огнем. 818. Ремесло. 819. Падальщик. 820. Яблоня. 821. Вирсоло-паж. 822. Анод. 823. Околица. 824. Водопой. 825. Вьючное. 826. Вьючное. 827. Опосум. 828. Никодим. 829. Абордаж. 830. Юность. 831. Парк. 832. Буряк. 833. Ратификация. 834. Вирсоло-паж. 835. Ремесло. 836. Падальщик. 837. Огнем. 838. Ремесло. 839. Падальщик. 840. Яблоня. 841. Вирсоло-паж. 842. Анод. 843. Околица. 844. Водопой. 845. Вьючное. 846. Вьючное. 847. Опосум. 848. Никодим. 849. Абордаж. 850. Юность. 851. Парк. 852. Буряк. 853. Ратификация. 854. Вирсоло-паж. 855. Ремесло. 856. Падальщик. 857. Огнем. 858. Ремесло. 859. Падальщик. 860. Яблоня. 861. Вирсоло-паж. 862. Анод. 863. Околица. 864. Водопой. 865. Вьючное. 866. Вьючное. 867. Опосум. 868. Никодим. 869. Абордаж. 870. Юность. 871. Парк. 872. Буряк. 873. Ратификация. 874. Вирсоло-паж. 875. Ремесло. 876. Падальщик. 877. Огнем. 878. Ремесло. 879. Падальщик. 880. Яблоня. 881. Вирсоло-паж. 882. Анод. 883. Околица. 884. Водопой. 885. Вьючное. 886. Вьючное. 887. Опосум. 888. Никодим. 889. Абордаж. 890. Юность. 891. Парк. 892. Буряк. 893. Ратификация. 894



**DON'T PAY RETAIL
BUY WHOLESALE**



\$1719
ALL WOOD KITCHEN
10' x 10'
KITCHEN CABINETS ONLY

BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOM • FLOORING & MORE



STARTING AT
\$.79 / Sq Ft

LAMINATE FLOORING
WATERPROOF WPC &
RIGID VINYL FLOORING



FREESTANDING
BATHTUBS
STARTING AT
\$789

STARTING AT
\$389
BATHTUB DOORS
SHOWER DOORS
SHOWER ENCLOSURES

MODERN
VANITY
CABINETS

STARTING AT
\$199

**OVER 100
MODELS!**



FREE 3D KITCHEN DESIGN!

Visit our showroom and we will design a beautiful kitchen to suit your layout, needs, and budget.

No purchase required. Must bring your kitchen measurements.

LOW PRICES EVERY DAY!

Visit our showroom and get the lowest prices on kitchen, bathroom, and flooring products

215-745-7900
info@aaadistributor.com

2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114

Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: 11 am - 4 pm

**МЫ ГОВОРИМ
ПО-РУССКИ**

www.aaadistributor.com

ALL IN STOCK!

Мечта этикетчика

Один мужик по имени Захар работал по специальности — этикетчик международного класса. Он собирал этикетки от спичечных коробков.

Работа невыносимо тяжёлая, но чудовищно интересная. Весь мир спичечных этикеток раскрылся перед ним во всей его красе! Целыми днями он собирал использованные спичечные коробки и осторожно отлеплял от них этикетки. В международном центре спичечных этикеток мужика уважали. Вскоре через семь с половиной лет его назначили начальником международного отдела спичечных этикеток.

Всё вроде хорошо складывалось в его жизни — премии за хорошую этикетку, слава на мировом рынке, почёт в отчизне, перспектива карьерного роста. Реальная зарплата. Он купил себе пентхаус в Ясене и дачу в Сергиевом Посаде. Удачно женился на коллеге Ясире Какамото — сборщице спичечных этикеток из Японии. Их кроме любви связывал ещё и профессиональный интерес. Здоровая конкуренция — кто больше насобирает этикеток.

Старший сын Захара Матвей тоже с детства увлёкся спичечными этикетками и собирал их по улице на любительском уровне. Захар же мотался по командировкам. Он собирал спичечные этикетки и в Гондурасе, и в Гонолулу.

Но не всё было так гладко в жизни Захара, потому что была у него мечта. Давняя и далёкая, как Полярная звезда. Всю жизнь Захар мечтал работать таможенным инспектором. Он тайно от семьи по ночам переодевался в таможенника и ходил ночевать к таможеннице из соседнего подъезда. Он частенько давал

Юмор

ей небольшие взятки за ввозимую в её квартиру водку. По ночам они любили заполнять таможенные декларации. Он любил этих мужественных людей. За что — не знал сам. Да и они, если честно, тоже не знали, за что он их так любит неземной любовью. По большому счёту они даже не представляли, за что их можно любить.

Домашний он построил в подвале небольшой таможенный терминал, где долгими зимними вечерами заполнял таможенные декларации и проверял грузы, которые сам себе и доставлял из-за границы. Иногда он лез на рожон и не пропускал свои грузы. Допустим, на прошлой неделе он не пропустил партию бразильских мобильных телефонов. Не пропускал он и партию китайских компьютеров системы Макинтош. Украинскую водку, ввезённую к себе домой без пошлины, он арестовывал и пил потихоньку со своей соседкой-таможенницей. Многие чего не пропускал Захар через свой таможенный терминал, потому что в этой своей тайной жизни был принципиальным и честным таможенником. Он сам страдал от своей какой-то нечеловеческой принципиальности, но ничего поделать с собой не мог. Но было в этом нечто мистическое. Ибо он олицетворял неподкупность Вселенной.

Мешков Александр

Звонок другу

Эдуард Аристархович, близоруко щурясь, водил своей пышной бородой по открытой энциклопедии в поисках нужного слова, когда его позвала жена:

— Эдик! Не хочешь посмотреть? Тут по телевизору нашего соседа Ложкина показывают. В передаче «Кто хочет стать миллионером».

Посмотреть на Ложкина у Эдуарда Аристарховича никакого желания не было. С Ложкиным они даже не здоровались, когда встречались в подъезде. Но сейчас ситуация была совсем иная. Эдуард Аристархович спешно вышел из своего кабинета в гостиную, где находился телевизор.

— Какой был вопрос? — спросил он у жены, усаживаясь в кресло перед телевизором.

— Сколько зубов у крокодила. Вопрос на пятьсот тысяч рублей.

— Шестьдесят шесть зубов, — не задумываясь, ответил Эдуард Аристархович.

— Ужас, — сказала жена.

— Беру «50 на 50», — сказал из телевизора Ложкин.

— Знаток! — съязвил Эдуард Аристархович. — Только и осталось — гадать.

— Уберите два неправильных ответа, — приказал ведущий передачи. Осталось «66» и «48».

Ложкин задумался.

— Хочу напомнить вам, что у вас осталась ещё одна подсказка — «Звонок другу», — сказал ведущий.

— Беру «Звонок другу», — согласился Ложкин.

— Такие же знатоки, как он сам, — прокомментировал Эдуард Аристархович.

— Кому же будем звонить?

— Эдуарду Аристарховичу. Это мой сосед.

— Что?! — подскочил в кресле Эдуард Аристархович. — Какая наглость!

Раздался звонок по телефону.

— Может, не стоит брать трубку? — посоветовала жена.

— Нет уж, я отвечу! Скажу, что 48, — злорадно усмехаясь, сказал Эдуард Аристархович и поднял трубку.

— Правильно, так ему и надо! — одобрила жена.

— Здравствуйте, Эдуард Аристархович! — раздался в трубке голос ведущего.

— Здравствуйте!

— Не хотите помочь своему соседу выиграть пятьсот тысяч рублей?

— С удовольствием! У крокодила сорок восемь зубов.

— Вы сейчас смотрите нашу передачу?

После короткой беседы телефон отключился, и ведущий спросил Ложкина:

— Так сколько же зубов у крокодила? Шестьдесят шесть или сорок восемь, как уверенно ответил ваш сосед-энциклопедист Эдуард Аристархович.

— Шестьдесят шесть! — нагло улыбаясь в камеру, сказал Ложкин.

Сергей Савченков

Необычно, оригинально

— Желаете, значит, необычно, оригинально появиться с букетом цветов на дне рождения вашей возлюбленной? Удивить, так сказать, всех? — переспросил Чижиков клиента. Он работал в фирме, которая занималась организацией праздников, торжеств, юбилеев, свадеб и прочих подобных мероприятий.

— Да, хотелось бы, — ответил клиент. — Чтобы это было необычно, оригинально!

— Какой этаж?

— Десятый, последний.

— Предлагаю высадиться с вертолёт на балкон. С лётчиками договоримся, вертолёт арендуем.

— Это уже было. На Новый год.

— Тогда мы опускаем вас на балкон по верёвке с крыши. Альпинисты подстрахуют.

— И это было. На Восьмое марта.

— А если подниметесь на балкон по пожарной лестнице? С пожарными договоримся, машину подгонят.

— Уже поднимался.

Чижиков ненадолго задумался.

— Человек-паук, — предложил он. — На ноги и руки наденем присоски. Но букет придётся держать в зубах.

— Было.

Чижиков снова задумался.

— Камин в квартире есть? — спросил после паузы. — Можно через трубу.

— Камин есть, но тоже было.

— Тогда так, вы заходите в подъезд...

— Интересно.

— Поднимаетесь на лифте до десятого этажа и просто звоните в дверь.

— Просто позвонить в дверь?

— Да, да! Представляете, ваша девушка и гости ждут вас, волнуется. Посматривают на окна и балкон, заглядывают в камин, мусоропровод — вдруг вы там застряли. Даже заглядывают в унитаз. А вы — через дверь, откуда вас и не ждали!

— Оригинально! Как я сам не догадался! Сколько с меня?

— Ну что вы! Если только за саму идею.

Сергей Савченков



Анекдоты

Отец проверяет дневник сына:

— Так, физика — 2... Циля, ты слышишь? Физика — 2! Так, математика — 2... Циля, слышишь? Математика — 2! Так, пение — 5... Циля, ты слышишь? Он еще и поет!

— Сёма, что там такое грохнуло на кухне?

— Роза, у меня случилось озарение: я видел будущее!

— И что там в будущем?

— Мы покупаем новую сахарницу.

Старичок торгует часами самых разных видов и марок: наручными, карманными, стенными...

— Папаша, а часы с кукушкой у вас есть?

— Вообще есть. Но должен вас предупредить: часы с брачком.

— Что, отстают?

— Боже упаси!

— Спешат?

— Никогда в жизни!

— Так что? Кукушка не выскакивает?

— Кукушка выскакивает каждые шестьдесят минут. Но она всегда спрашивает: «Который час?»

Проиграла мужу в карты на желание, кто ж знал что он такой извращенец, заставил меня уехать к маме на неделю!

НОВЕЙШАЯ ТЕХНОЛОГИЯ!

Самый инновационный дизайн.
Новый бесщёточный, 4-х скоростной мотор.
Мощнее, легче и проще в использовании

СЕГОДНЯ НА МАРКЕТЕ НОВАЯ МОДЕЛЬ
RAINBOW SRX

Более 20 значительных улучшений конструкции, по сравнению с предыдущими моделями.
 Rainbow SRX – самая совершенная в мире система очистки, которая превосходит все остальные.

Замена всех пылесосов на новую модель Rainbow SRX. Возвращаем за старые пылесосы от 40% до 60%, в зависимости от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА • РЕМОНТ • АКСЕССУАРЫ

FREE Pick Up Delivery 215-275-8822

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- * нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * maximum mileage for minimum time
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- *** direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это
N-Trans Inc.



А также, представляем индивидуальные курсы
по ускоренной программе учебы
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу
и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-
дальнобойщиком

* Обучаем
и трудоустраиваем!!!
Мы одни из немногих обучаем
и принимаем на работу
водителей без опыта



215.776.3392

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА • БОНУСЫ • МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА • ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК



Наше агентство заняло первое место в категории Personal Care and In-Home Senior Care!

НАШ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- напомним о приеме лекарств
- приготовят обед
- постирают
- сделают покупки

БОНУС \$150

**ДЛЯ НОВЫХ
F/T СОТРУДНИКОВ**

Звоните нам за
дополнительной информацией
ТОЛЬКО ДО 31 ДЕКАБРЯ



ПОЗВОНИТЕ НАМ:

215-490-9994,
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали
правильный выбор



Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

Мы заботимся не только
о наших клиентах, но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, PCW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)

Зарплата наших сотрудников выше, чем в других агентствах!



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ
проводит доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг:

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

STATION PIZZA

Order online on: StationPizzaKrewstown.com

DELIVERY
DURING
ALL STORE
HOURS

HOURS:

Sunday-Wednesday 10.30 AM- 11 PM
Thursday 10.30 AM-12AM
Friday & Saturday 10.30 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)
www.facebook.com/StationPizzaKrewstown

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM
Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small **FREE!!**
Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI

	Lg(14")	Sm(10")
Tomato & Cheese or White	6.45	3.49
Extra Cheese or Sauce	7.65	4.15
White	6.45	3.49
White with Ricotta	8.30	5.78
White with Spinach		
Tomato & Fresh Garlic	8.99	4.62
Anchovy	7.65	4.15
Mushroom	7.65	4.15
Pepperoni	7.65	4.15
Sausage (sweet or Hot)	7.65	4.15
Meatball	7.65	4.15
Onion	7.65	4.15
Sweet Peppers	7.65	4.15
Green Peppers	7.65	4.15
Roasted Red Peppers	7.65	4.15
Broccoli	7.65	4.15
Spinach	7.65	4.15
Olive	7.65	4.15
Up Side Down	7.65	4.15
Bacon	7.65	4.15
Steak	8.99	5.99
Buffalo Chicken	8.99	5.99
BBQ, Chicken	8.99	5.99
Double Dough	8.10	4.62
Special	11.59	6.99
Veggie	11.59	6.99
Jalapeno	7.65	4.15

SPECIALITY PIZZA

	lg 14"	sm 10"
Cheeseburger Pizza	12.50	6.99
General Tso Pizza (chicken & broccoli)	12.50	6.99
Chicken Parm Pizza	12.50	6.99
Chicken Caesar Pizza	10.99	6.99
(chicken, lettuce, cruttons)		
Breakfast Pizza	10.99	6.99
(egg, sausage and bacon)		
Hawaiian Pizza	9.99	6.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white)	12.03	6.99
Italian Meat Stromboli	10.90	6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch)	12.50	6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch)	12.50	6.99
Everyday pizza specials		
2 Lg for 6.00 each		
3 Lg for 5.00 each		
10 Lg or more 4.50 each		

CALZONES

Mozzarella & Ricotta	8.99	4.99
----------------------	------	------

FRIES

French Fries	2.49	Cheese Fries	3.49
Curley Fries	3.49	Steak Fries	3.99
Waffle Fries	3.99	Pizza Fries	3.99
Buffalo Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
BBQ Chicken Fries (w/cheese)	5.99		
Ranchero Fres (chicken,bacon and ranch)	5.99		
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese)	4.99		

SIDE ORDERS

Mega Onon Rises	5.49
Chicken Fingers	7.45
Buffalo Chicken Fingers	6.99
Mini Tacos (12) w/ranch or sause	4.99
Poppers (6) w/whiz cheese	4.99
Mac & Cheese Bites (8)	4.99
4pc Garlic Bread w/sauce	4.99
Breaded Shrimp (12)	4.99
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries	5.75
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce)	4.75
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos)	6.99
Mozzarella Sticks (7)	4.99
Chicken Nuggets (10)	4.49
Onion Rings	4.99
Battered Mushrooms (12)	4.99
Broccoli Bites (8)	4.99
Mega Omon Rings	4.99
Onion Petals w/petal sauce	4.99
Mega Onion Petals	5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries

Lamb and Beef	6.99
Chicken	6.95

SANDWICHES

Ham	3.70	Chicken	5.55
Tuna	4.40	BBQ Chicken	5.55
Chicken		Chicken Parm	6.02
(grilled or crispy)	4.40	Chicken salad	4.40

WRAPS

12" Wraps your choice of Wheat or White.

Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & FrenchFries

Tuna Wrap	6.99
Cheesesteak Wrap	6.99
BLT	6.99
Grilled chicken Wrap	6.99
New Chicken Caesar Wrap	6.99
New Diablo Chicken Wpaw	6.99
Honey Mustard Chicken Wrap	6.99
Bacon Dijon Chicken Wrap	6.99
Crunchy Fish Wrap	6.99
Crispy Buffalo Chicken	6.99
Grilled Veggie	6.99
Raspberry Turkey Wrap	6.99
Chicken Parmesan Wrap	6.99
New General Tso Wrap	6.99
Han & Cheese Wrap	6.99
Turket & Cheese	6.99
Spicy Ranchero Wrap	6.99
Roast beef Wrap	6.99

STEAKS

Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)

Plain Steak	4.59
Pepper Steak	4.99
Mushroom Cheese Steak	5.49
Pizza Steak	5.49
Buffalo Cchicken Cheesesteak	5.69
BBQ Chicken Cheesesteak	5.69
Cheese Steak Hoagie	5.99
Steak Hoagie	4.99
Roasted Red Pepper Cheese Steak	5.99
Yale Special (stk/veggi combo)	5.49
Jalapeno Cheesesteak	5.49
Cheese Steak	4.99
Mushroom Sreak	4.99
Chicken Steak	4.99
Chicken Cheese Steak	5.49
Chipotle Chicken Cheesesteak	5.99
Mushroom Pizza Sreak	5.99
Pepperoni Steak	4.99
Pepperoni Cheese Steak	5.99
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50	

HOAGIES & GRINDERS

One Site 12" (make it a platter add 2.30)

Regular	3.75	Italian	3.94
Turkey	4.99	Pizza Hoagie	3.55
Roast Beef	5.65	With Cheese	5.99
Ham	4.99	Ham & Cheese	4.40
Tuna	4.99	Tuna & Cheese	5.50
Hoagie Special 3.99		Vegetaran(hot veggi)	3.99
Cheese (american, provolone or swiss)	4.29		
Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fried Flounder Hoagie	6.99		
Buffalo Chicken Tender Hoagie	5.49		
Fish Hoagie	5.99		
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50			

Hoagie trays

(mixed hoagies sides included)

Medium (15-20 people)	39.99
Large (28-35 people)	59.99

ITALIAN GRINDERS

One Size 12" (make it a platter add 2.30)

Buffalo Chicken Tender Grinder	5.49
Meatball Sandwich	3.79
Meatball Special (w/cheese)	3.99
Chicken Parmesan	5.49
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce)	5.49
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & provolone cheese)	5.59
Hot Turkey Grinder (w/cheese)	4.99
Hot Roast Beef Grinder	5.99
Eggplant Parm	5.99
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers)	5.99

QUESADILLA

Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side

Plain 3 Cheese	4.99	Chicken Parm	5.55
Steak	5.99	BBQ Chicken	5.55
Buffalo Chicken	5.99	Chicken Plain	5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch)	6.49		
Chicken Fajita with Peppers & Onions	6.99		
Veggie	6.99		
Chicken Avocado	6.99		
Veggie Quesadilla	6.99		
Gyro Quesadilla	6.99		

NEW SEAFOOD

3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter	5.79
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce)	5.29
Breaded Shrimp (12)	4.99
Buffalo Shrimp (12)	4.99
10 Grilled Shrimp	6.50
Fred Flounder (2)Platter	7.99
Battered Mahi Strips w/ff (5)	4.99
Fish Taco (w/fries)	6.99
Fresh Buffalo Shrimp (7)	4.99
Crab Cake (2) Platter	6.99
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp)	8.49

CHICKEN SANDWICHES

Served on Potato Pun with Fries

(lettuce, tomato, and onion os request)

Chicken Florentine (spinach. Rrovolone, mushrooms, mayo)	5.59
Grilled Chicken Sandwich	5.29
Crispy Chicken Sandwich	5.49
Zesty Crispy Chicken Sandwich	5.79
New Grilled Chicken Platters (no roll)	5.99

BURGERS

Homemade Fresh Angus Beef

Served w/ Fries on a Brioche Bun

Hamburger	5.49
Cheeseburger	5.79
Hamburger Deluxe	5.79
Cheeseburger Deluxe	5.99
Zesty Cheeseburger	5.99
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce)	6.69
BBQ Bacon Cheeseburger	6.29
Petal Cheeseburger (onion rings and petal sauce)	6.29
Mushroom and Swiss Cheeseburger	6.29
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce)	6.99
Pizza Burger	6.29
Sunrise Cheeseburger (w/egg)	7.49
Jalapeno Cheeseburger	6.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each	

SALADS

House Salad (lettuce. onion. tomato. sweet peppers, ham & cheese)	4.99
House Salad with Tuna	6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats)	5.99
Antipasto with Tuna	7.49
Caesar Salad (with garlic bread)	4.99
Chicken Avocado Tortilla Bowl (chicken, avocado, romaine, tomatoes, cucumber and bacon)	8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives)	7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella)	4.99
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese)	4.99
Mandarin Salad (romaine, grilled chicken, spring mix, grape tom, craisins, walnuts & mandarin oranges)	8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives)	6.75
Add Bacon	1.50
Plain Roll	1.00

SOUPS

Chicken Noodle	3.79	Cream of Broccoli	3.79
Minestrone	3.79	Italian Wedding	3.79

WINGS

Comes with bleu cheese

Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun

Please specify dry or sauce on

10 Wings	6.99
25 Wings	15.99
50 Wings	25.99
Boneless Wings (12)	6.99
Extra Dressing .50	

BREAKFAST

Served all hours * served with tator tots

Eggs and Green Peppers	5.55	wrap	
		long roll	
Sausaoe Egg & Cheese	5.55		
Bacon Egg & Cheese	5.55		
Haw Egg & Cheese	5.55		
Steak Egg & Cheese	5.55		
Grilled Beef Salami. Ham&Cheese	5.55		
Breakfast Pizza (lg)	11.99(sm)	5.99	

PASTA

Pasta w/ Towato Sauce	6.99
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4)	8.99
Pasta w/ Garlic & Butter	7.99
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce	12.59
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce	11.59
Pasta w/ Spicy Chicken	8.99
Add Sauteed Mushroom	2.08
Add Side of Meatballs (2)	2.08
Add Side of Sausage (2)	2.08
Add Garlic Bread (2)	2.75

ITALLIAN DINNERS

Served with Garlic Bread and a Side Salad

Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese	7.99
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Grled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Eggplant Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99
Baked Ziti	10.99
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti	10.99

DESSERTS

Slice of Cheese Cake	3.25
Fried Zeppolis (8)	3.49
Cup of Vanilla Ice Cream	4.99
Water Ice (sm) . \$1.49 (lg) \$3.99	

BEVERAGE

20 oz. (coke products)	2.20
2 liter (coke products)	3.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry)	2.20
Water	1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry)	3.99
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)	

KIDS MENU

6 Chicken Nuggets w/Fries	4.99
2 Chicken Fingers w/Fries	3.49
Grilled Cheese	3.29
French Fries	2.49
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce	3.79

CATERING MENU

Sides	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
Chicken Fingers (25) or (50)	25.99	50.99
Wings (50) or (100)	25.99	49.99
French Fries	13.99	26.99
Curley Fries	17.99	32.99
Mozzarella Sticks	26 99	52.99

HOAGIE TRAYS

18ppl	36.99	30ppl	58.99
-------	-------	-------	-------

DINNERS

	18ppl	30ppl
Chicken Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Eggplant Parmigiana w/spaghetti	36.99	54.99
Baked Ziti	30.99	49.99
Spaghetti & Meat Ball or Sausage	30.99	49.99
Manicotti (26 or 56)	30.99	49.99

SALADS

	1/2 pan	full pan
	8ppl	16ppl
House Salad	17.99	33.99
Garden Salad	16.99	33.99
Caesar Salad	13.99	27.99
Greek Salad	28.99	48.99
Chicken Caesar Salad	22.99	38.99
Mandarin Salad	29.99	49.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY

Fried onions on mhe side	10 rolls	20 rolls
Cheese Steak Tray	49.99	89.99
Chicken Cheesteak Tray	54.99	99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce	35.99	65.99



Ary Gasparian
over 20 yrs experience
licensed in PA, NJ, FL

13032 BUSTLETON AVE
PHILADELPHIA, PA 19116
WWW.INSURANCEXCHG.COM

CALL NOW
215.764.3200

ТОЛЬКО ДЕЛЬНЫЕ СОВЕТЫ И НИКАКИХ ПОДВОХОВ

одно агентство для всех страховых нужд

РЕГИСТРАЦИЯ МЕД СТРАХОВКИ НА **2020** ГОД НАЧИНАЕТСЯ **1 НОЯБРЯ, 2019.**

Даты Регистрации

1 Ноября - 15 Декабря
только 45 дней

РЕГИСТРАЦИЯ НОВЫХ АНКЕТ
ОБНОВЛЕНИЕ АНКЕТНЫХ ДАННЫХ
ВЫБОР НОВОГО ПЛАНА НА 2020 ГОД

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ **И ПЛАНЫ ДЛЯ ГРУПП,**

включая планы,
субсидированные через программу **ObamaCare**

Мы поможем вам сделать правильный выбор!

ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ
СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ
ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

TRUCKING **GARAGE / DEALERS** **AUTO HAULERS**
COMMERCIAL PROPERTIES **APARTMENTS**
CONSTRUCTION / BUILDERS RISK **BEAUTY SALONS**
and much more...



Get a **FREE QUOTE**

Home & Auto

Business

Health/Life/Dental

Custom Coverage

НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые выходные!!!

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки



20 лет
в
бизнесе